LE CANADA-FRANCAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Atelier moderne
Impressions de tous genres

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860
89 ans d'existence

VOL. LXXXIX No 52 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 26 MAI, 1949

Ecole des Arts et métiers Saint-Jean

SUCCES DES COURS DU SOIR
1948-49
136 INSCRIPTIONS

L'Ecole des Arts et Métiers de Saint-Jean organise, chaque année du mois d'octobre au mois d'avril, des COURS DU SOIR pour les employés des industries et commerces de la région, voulant se perfectionner. Nous avons le plaisir de faire connaitre au public les résultats de ces cours terminés dernièrement.

DESSIN INDUSTRIEL: 1è, 2è, 3è année et spécialisation.
MENUISERIE GENERALE,
MENUISERIE (Meubles) 1è
CHARPENTE: 2è.
AJUSTAGE MECANIQUE: 1è, 2è.
LECTURE DE PLANS: 1è.
RADIO THEORIQUE ET PRATIQUE: 1è.
MATHEMATIQUES AVANCEES: (SPECIAL:

95 élèves suivirent assidûment les cours et sur ce nombre 74 se présentèrent afin de subir les examens du certificat.

Ont obtenu leur bulletin et certificat en:

DESSIN INDUSTRIEL
(Cours de 3 ans)

2è spécialisation: M. Robert Davis.
1ère spécialisation: M. Georges Blais, M. Roger Paquette.
3è année Régulière: M. Normand Lacroix.
2è année Régulière: M. Maurice Blais, M. Eugène Brunel, M. Jean-Jacques Hébert.
1ère année Régulière: M. Denis Béland, M. Jean-Louis Blais, M. Emile Duval, M. Roger Isabelle, M Rémi Nadeau, M. Roger Trahan.

MENUISERIE ET CHARPENTE

3è année: M. Jean Bouchard, M. Emile Gélineau, M. Victor Noël, M. Alain Richard.
2ème année: M. Réal Blais, M. Maurice L'Heureux, M. Jean L'Heureux, M. Roland Robert.
1ère année: M. Paul-Jean Alix, M. Victor Beauchamp, M. André Bessette, M. Roland Bessette, M. Raymond Claprood, M. Réal Claprood, M. Armand Chevalier, M. Raymond Langlois, M. Charles Ouimet, M. André Richard.

AJUSTAGE (MACHINISTE)

2ème année: M. Yvon Goyette, M. Réal Pinsonnault.
1ère année: M. Aurèle Bessette, M. Adrien Bessette, M. Fernand Bessette, M. André Boulais, M. Ovila Fontaine, M. Yvon Fontaine, M. Jacques Lapierre, M. René Marchand, M. Léoncien Oligny, M. Marcel Paul, M. Adrien Pomerleau, M. Gilles Wilfrid.

LECTURE DE PLANS

1ère année: M. Conrad Beaudin, M. Louis Bourduas, M. Jacques Croteau, M. Bernard Lafortune, M. Jean L'Heureux, M. René Marchand, M. Adrien Pomerleau.

RADIO

1ère année: M. Denis Béland, M. Rodolphe Berger, M. Jean-Paul Blais, M. Marc Daigneault, M. André Jacques, M. Alcide Lambert, M. Marc Payette, M. Roger Robert.

Ces cours du soir sont enseignés, comme ont pu en juger ceux qui ont participé à nos cours, par des INSTRUCTEURS COMPETENTS.

Les cours déjà mentionnés seront enseignés l'an prochain.

De plus sur demande, et à la condition expresse d'une présence de 15 personnes il nous sera agréable de donner l'an prochain, les cours réguliers de:

MATHEMATIQUES simples, appliquées à l'industrie.
RADIO, 2è année.

Il nous est possible de plus de former des COURS THEORIQUES seulement, en:

METAL EN FEUILLES
SOUDURE ACETYLENE (Un peu de pratique)
SOUDURE ELECTRIQUE (Un peu de pratique)
ELECTRICITE

L'INSCRIPTION AUX COURS DU SOIR L'AN PROCHAIN, aura lieu du 26 septembre au 3 octobre. Les Cours débuteront le 5 octobre.

Le cours est gratuit et le coût de l'inscription est très minime.

Pour informations relatives à ces cours, prière de s'adresser à:
ECOLE D'ARTS ET METIERS,
(Coin St-Charles et Champlain)
St-Jean, P. Q.
Tél. 4182 - SOIR, Tél. 5984

Soirée annuelle des potiers

Le 6 mai dernier, avait lieu au Club Social, la soirée annuelle des Potiers.

Nous avions l'honneur d'avoir parmi nous, son Honneur le maire et Mme la mairesse; le ministre du Commerce, le député du comté.

Parmi les officiers de la Canadian Potteries Ltd: le gérant, M. J. A. Burgner, le surintendant en chef, M. G. Toeffer, les surintendants de départements, M. W. Brownrigg et M. M. Lanoue.

L'Union des Singer était représentée par M. J M. Gamache, vice-prés.; L'Union de la Corticelli, par M. G. Daneau, président. A l'arrivée des invités d'honneur, M. F. Daneau, maitre de cérémonies, fit les présentations.

Son honneur le maire, M. G. Phaneuf, dans un bref discours, s'est dit très heureux d'être parmi les ouvriers et les patrons et de voir qu'il existait une entente si cordiale entre les deux parties. Que tous et chacun devrait, pour la semaine d'embellissement, peinturer, embellir sa propriété, planter beaucoup de fleurs et faire de Saint-Jean, une très belle ville.

L'invité suivant, fut l'honorable Paul Beaulieu, ministre du Commerce, qui s'est dit heureux d'être parmi les ouvriers et que malgré toutes ses activités, il n'aurait voulu manquer d'être parmi nous.

Il relata quelques épisodes mémorables de la Canadian Potteries et d'union des Potiers et dit que maintenant nous pouvions donner l'exemple à travers toute la Province de Québec pour le bel esprit d'entente et d'harmonie qui existe entre la Compagnie et l'Union.

Mtre Alcide Côté, fut présenté et nous dit quelques mots; il nous fit rire un peu en jouant sur les belles notes de l'amour filial que c'est dans des soirées comme celle-ci que se resserrent les liens qui unissent dans une même idée les Compagnies et les Unions.

Plus fréquentes seront ces réunions, meilleures seront les relations. Beaucoup de problèmes seraient faciles a résoudre, cela dans l'intérêt de tous et chacun des membres de la société.

Le gérant de la Compagnie, M. A. J. Burgner, nous adressa quelques mots. Il remercia ses employés pour l'esprit de coopération qu'ils avaient toujours témoigné depuis son séjour parmi eux qu'il comptait beaucoup sur eux pour faire face à la compétition, lorsque celci se présentera, que c'était seulement dans la qualité et dans la perfection de notre marchandise qu'il faudra compter pour conserver notre marché.

Le Président de l'Union des Potiers remercia les invités d'honneur d'avoir bien voulu se rendre à l'invitation du Comité. Il remercia ensuite tous ses membres d'avoir contribué au succès de cette soirée.

L'organisateur, M. Eugène Dulude remercia tous ceux de près ou de loin, qui ont coopéré avec lui au succès de cette soirée.

Espérons qu'elle se répète toutes les années à venir.

Au milieu de la soirée, eut lieu le tirage organisé au profit des loisirs des Potiers. Le premier prix fut gagné par Mlle Thérèse Messier, une belle montre, don de M. Eugène Dulude, bijoutier.

2ième prix, gagné par M. Alfred Croisetière, un joli stylo Parker 51, don de l'Union des Potions.

3ième prix: gagné par M. Albert Durocher, un 40 onces de Scotch, don de l'Union des Potiers.

A la fin du tirage, l'organisateur de l'Union, H. Eugène Dulude, trouva que les dames avaient malheureusement été oubliées. Alors, il fit tirer une belle minaudière, séance tenant; Madame Elphège Daneau en fut l'heureuse gagnante.

Les officiers et organisateurs remercient tout le monde pour leur bel esprit d'entente qui dure toujours, mais qui a su manifester beaucoup plus dans cette soirée.

Merci à tous.

Le Comité.

Retraites fermées à la Villa Ste-Bernadette

La belle saison invite, nous semble-t-il, à la piété, car il faut bien associer son coeur et son âme au renouveau de la nature et chanter avec elle, les gloires du Divin Créateur; rien n'est alors plus propice qu'un séjour dans une maison de retraites fermées. Les religieuses de l'Immaculée-Conception de la Maison Ste-Bernadette vous attendent aux dates suivantes:

9 au 12 juin: Etudiantes; 12 au 15 juin: Dames de langue anglaise; 16 au 19 juin: jeunes filles; 7 au 10 juillet: dames de la L. O. C.; 18 au 21 août: retraite de piété mariale.

On est prié de donner son nom à l'avance et de faire ses réservations à 430 Champlain, tél: 5509.

Congrès Provincial des Chevaliers de Colomb

Le Conseil 1145, sera représenté à ce congrès tenu à Joliette, les 28 et 29 mai prochains, par le vénérable Grand Chevalier, Bernard Bédard et Fr. Adrien Gaulin, Ex. G. C., comme co-délégué. Mtre Roland Sabourin, Député du District No 9 sera aussi du nombre et il se peut que les Frs Paul Bernier et Maurice Côté, substituts fassent aussi le voyage.

ADRIEN GAULIN,
Publiciste.

Pharmacie REGNIER
L. O. REGNIER, Pharmacien
196 Richelieu — St-Jean

Tél.: 5582 **Tél.: 5582**

SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT
DANS ST-JEAN ET IBERVILLE

LISEZ ! LISEZ! LISEZ !

TOUJOURS DE L'AVANT
POUR ST-JEAN ET IBERVILLE
TOUJOURS AUX PRIX POPULAIRES
POUR

MANTEAUX LEGERS
ROBES UNIES
HABITS
85¢

PANTALONS
JUPES UNIES, ETC.
40¢

Parfaitement nettoyés et pressés.

Signalez 4372

POUR LE MEILLEUR SERVICE EN VILLE

A. PEPIN
NETTOYEUR

147 - 1ère RUE, IBERVILLE

TENNIS

Activités du Club de Tennis au Club Nautique

Mardi soir dernier, le 10 mai, avait lieu à Farnham, la première assemblée de tennis de la Ligue Richelieu-Yamaska.

A cette occasion, le Club Nautique était représenté par MM. Roger Filion, Armand Baraby et quelques autres membres; les clubs Waterloo, Cowansville, Iberville, Farnham et Marieville étaient aussi présents à cette assemblée.

La ligue aurait cette année, deux sections: la section Richelieu qui comprendrait les clubs St-Jean, Iberville, Marieville et Chambly; la section des Cantons de l'Est: Farnham, Cowansville, Waterloo et un autre club qui serait probablement Granby.

Les clubs Chambly et Granby seraient les deux nouveaux clubs qui permettraient de faire cette division de section afin d'éviter des voyages trop longs aux clubs.

A la fin de la saison, le gagnant de chaque section serait déclaré champion de sa section et les gagnants auraient à se rencontrer dans une finale de 2 de 3, le total des rencontres servant à déterminer le champion de la ligue.

Comme presque tous les clubs seront affiliés à la P.Q.L.T.A. (Province of Quebec Lawn Tennis Association) le champion de la ligue pourra rencontrer le champion de n'importe quelle autre ligue et même viser à la conquête du Championnat Provincial.

Bonne chance et bon succès à la ligue Richelieu-Yamaska.

On procéda ensuite à l'élection des officiers pour la saison 1949. Le résultat du vote favorisa MM. Rolland Ayotte du Club Iberville comme président; M. Gaston Rondeau du Club Marieville comme vice-président, et M. Louis-Philippe Guay comme secrétaire.

L'ouverture officielle de la ligue aura lieu probablement mercredi, le 1er juin.

Veuillez suivre les journaux afin de vous tenir au courant des activités du club et de sa ligue.

Chroniqueur sportif.

Début de la saison de golf

Depuis plusieurs semaines déjà, les directeurs ont tout mis en oeuvre pour faire de la saison de golf de 1949, la mieux réussie depuis sa fondation.

Un essor considérable s'annonce déjà. Plusieurs concitoyens sont venus grossir le nombre des membres joueurs et ceux qui désireraient le faire peuvent en tout temps communiquer avec le Club de Golf ou avec M. Ronald Langlois.

La saison hâtive, ainsi que les bons soins de M. Cantin, préposé au terrain, ont donné aux links une condition exceptionnelle pour ce temps de l'année. Nous pouvons actuellement parcourir les 9 trous, comme aux plus beaux jours de juillet.

Ceux qui ont visité le Club dernièrement ont constaté le travail qui s'y fait. Décorations de sapinages, d'arbustes et de fleurs sur la terrasse. D'autres arbustes ensemencés ci et là sur le terrain, les ponts faits en neuf avec des décorations en bouleau blanc. On est à aménager un "putting green" qui sera éclairé afin que nos as qui discuteront trop fort puissent aller régler leur cas avec leurs armes même dans les ténèbres. Il est même question de l'érection d'une piscine. Le Club est peinturé en neuf.

TOURNOI

Le 21 mai prochain aura lieu, à l'occasion du début officiel de la saison, un tournoi dit "two balls mixed four some", ce qui veut dire qu'un joueur et une joueuse jouent à tour de rôle avec la même balle. Le départ aura lieu à 2.00 h. P. M. très précises. Après le tournoi, nous aurons un buffet, après quoi les membres pourront se divertir et danser au son d'un orchestre de renom.

A l'occasion du jubilé d'argent de notre Club, nous aurons, le 6 août prochain, une exhibition de golf qui mettra aux prises les professionnels suivants: MM. Gérard Proulx, Stanley Horn, Jules Huot et Damien Gauthier.

Tous les membres sont attendus le 21 mai prochain, des surprises les attendent.

Salon de Modes

Mme L. de LESELEUC

Chapeaux MODELES EXCLUSIFS

Chapeaux faits à la main:

Voiles de mariées

Réparations de tous genres

216 Laurier, St-Jean

Tél.: 2637

51-4

SPECIAL "PERMANENTES" à $2.50

"AUTRE SPECIAL"
Permanente "NEW LOOK"
à la crème. Rég. $7.50,
pour $5.00
"STUDIO GISELE"
Mme LEONCE CYPIHOT, prop.
Tél. 5307
209 Laurier, St-Jean
(Fermé le lundi)
j-n-o

Coke et Music pour de Bons Moments

Demandez-le d'une façon ou de l'autre—les deux marques déposées veulent dire la même chose.

2099

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée.

MONARCH BOTTLING WORKS
150 LONGUEUIL — TEL.: 3829

NOTRE PROVINCE EN PLEIN ESSOR

"centre de culture intellectuelle et artistique"

Dès les premiers jours de la Nouvelle-France, les arts et les lettres ont occupé une place importante dans la vie du Québec. Depuis, l'oeuvre admirable des premiers sculpteurs sur bois de l'école du Cap Tourmente a été dignement perpétuée par les Baillargé de Québec, l'école Quevillon de l'Ile Jésus, et leurs successeurs. Des maîtres orfèvres canadiens tels que Ranvoyzé et Amiot s'inspirèrent des riches pièces d'argenterie française, autrefois offertes aux premières institutions religieuses du Québec. Les minutieux travaux à l'aiguille et les magnifiques broderies des Ursulines furent le point de départ de nos réalisations dans les arts décoratifs.

Aujourd'hui plus que jamais, les héritiers de cette grande tradition — peintres, sculpteurs, artisans, écrivains, musiciens et chanteurs du Québec — trouvent dans leur pays même l'occasion de développer leurs talents dont le renom s'affirme de plus en plus à l'étranger.

UN JEUNE CANADIEN NOUS DIT...

"La province de Québec devient de plus en plus un centre de culture intellectuelle et artistique, et jamais les jeunes Canadiens n'ont eu à leur disposition des moyens aussi nombreux et faciles de former et d'enrichir leur esprit. L'éducation artistique, en particulier, n'est plus le privilège d'un petit nombre. On comprend mieux aussi la nécessité d'une bonne culture générale qui vivifie les connaissances des spécialistes. Il semble qu'une ère nouvelle s'ouvre aux jeunes intellectuels et artistes, que leur talent et leur travail seront mieux reconnus et utilisés. Un brillant avenir leur est offert qu'autrefois ils n'auraient rêvé de connaître qu'à l'étranger."

JEAN-CHARLES BONENFANT

Jean-Charles Bonenfant est né à l'Ile d'Orléans, où son père est médecin depuis quarante ans et où le premier ancêtre canadien de sa mère s'est établi vers 1670. Pendant ses études secondaires au Petit Séminaire de Québec, il remporta le Prix du Prince de Galles convoité par tous les élèves des collèges classiques affiliés à l'Université Laval. Il suivit ensuite des cours de droit, de lettres et de philosophie à cette même université. Il est maintenant professeur à la Faculté de Droit, à la Faculté des Sciences sociales et aux Cours d'été de littérature de son alma mater. Il est en charge de la section juridique de la Bibliothèque de la Législature de Québec où il agit aussi comme assistant-bibliothécaire.

CETTE RÉCLAME FAIT PARTIE D'UNE SÉRIE PUBLIÉE PAR

Molson's

POUR CÉLÉBRER LE MAGNIFIQUE DÉVELOPPEMENT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Balle-Molle

Jeudi dernier sur le terrain de l'Académie, N. D. A. eut lieu une partie de balle-molle mettant en évidence deux clubs bien organisés par les employés de l'usine Singer: Dept: No.44 (aiguilles)

vs

Dépt. No. 22 (tool room)

Malgré les grandes promesses du gérant Lepage (des aiguilles) de remporter la victoire, son club reçut une écrasante défaite au score de 17 à 13.

Paul Dextraze, lanceur (pour la tool room) a su tenir ses adversaires en respect selon son bon vouloir et à la sixième manche, répondant aux ordres de son gérant, il laissa frapper ses adversaires afin de donner un peu de pratique à son club, c'est à ce moment là que les hommes du gérant Lepage comptèrent 10 points, dus à quelques démêlés produits dans les champs.

Nous souhaitons au Département No. 44 de se trouver un lanceur de meilleur calibre afin qu'il puisse rivaliser avec Paul Dextraze et que le gérant Lepage pratique davantage s'il veut à nouveau nous rencontrer, car à date il est passablement rouillé.

A la prochaine rencontre.

La Terreur du Dépt. No. 22.

Lisez "Le Canada-Français"

ADAMSVILLE

M. Gérard Cadieux et sa fille Jeannine, de L'Ange-Gardien; M. et Mme Alcide Grégoire, et leur fille, Pierrette, Mme Alphonse Lemay, M. et Mme Réo Laraude et leur fils, Denis, tous de notre localité se rendaient à Knowlton, lundi dernier.

Le parti libéral représente *vraiment toute* la Nation

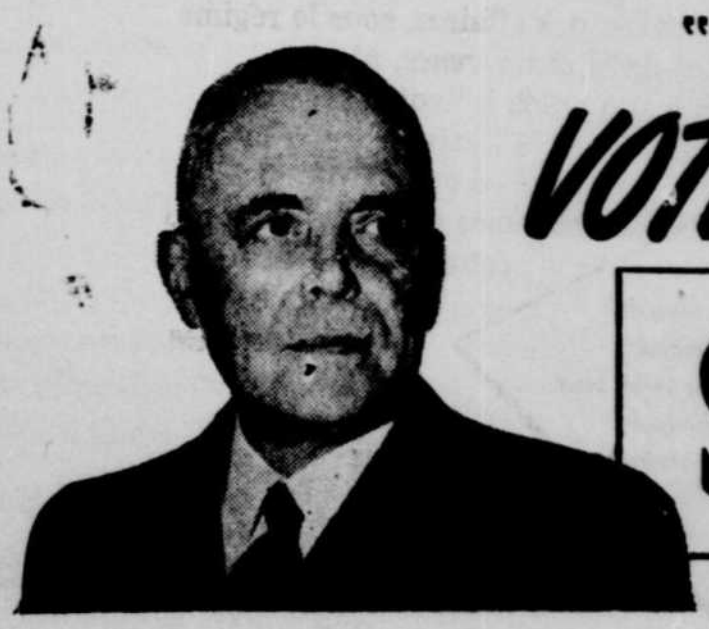
en **50** *ans voici les*

3 PREMIERS MINISTRES

Sir Wilfrid Laurier
Mackenzie King
Louis St-Laurent

qu'il a donnés au pays

Les libéraux
ont réalisé le rêve de Laurier.
"Le 20e siècle . . . le siècle du Canada"



VOTEZ pour les candidats libéraux et

ST-LAURENT *L'homme du 27 juin*

Bien prier pour mieux vivre —

Le Coin Liturgique

27 mai. — Vendredi. — Saint Bède le Vénérable. — (Ornements blancs.)

Saint Bède naquit en Angleterre, et c'est dans ce pays qu'il passa sa vie, faisant rayonner autour de lui sa grande vertu de sagesse et de bonté. Entré chez les Bénédictins de Wearmouth, il devint une des plus grandes autorités, non seulement de son Ordre mais de son pays et de son époque tout entière, par l'étendue de son savoir, pour l'époque. Il mourut le 27 mai de l'an 735.

28 mai. — Samedi. — Saint Augustin de Cantorbéry. — (Ornements blancs.)

C'est un autre grand saint de l'Eglise d'Angleterre que l'on commémore aujourd'hui. Saint Augustin avait été envoyé par le pape saint Grégoire le Grand lui-même, à la tête d'un groupe de moines Bénédictins, évangéliser l'Angleterre. Par son éloquence, et surtout par sa droiture personnelle et son exemple, il put évangéliser une grande partie de la population anglaise. Il mourut en l'an 604.

29 mai.—DIMANCHE DANS L'OCTAVE DE L'ASCENSION.—(Ornements blancs.)

Pendant qu'à l'Epître, saint Pierre, dans une épître, invite à la prudence, à l'Evangile, c'est à la promesse de la venue du saint Esprit que l'on s'arrête. On relit ces paroles du Maître: — "Lorsque le Paraclet que je vous enverrai de la part du Père, l'Esprit de vérité qui procède du Père sera venu, il rendra témoignage de moi".

30 mai. — Lundi. — Sainte Jeanne d'Arc. — (Ornements blancs.)

Tous connaissent les points saillants de la vie de cette jeune fille de France, qui, à l'appel de "ses Voix" rallia la France, pour chasser l'envahisseur anglais. Mais trahie par l'évêque Cauchon et son clergé, elle dut subir un procès ecclésiastique, et au lieu d'abjurer ses "Voix", dut subir la mort sur un bûcher comme sorcière, selon la pratique ecclésiastique au Moyen-Age.

31 mai. — Mardi. — Sainte Angèle de Mérici. —(Ornements blancs.)

Elle fut la fondatrice des Ursulines, congrégation qu'elle fonda en 1535, et qu'elle plaça sous la protection de sainte Ursule. Elle mourut en 1540.

1er juin. — Mercredi. — De l'Octave de l'Ascension. — (Ornements blancs.)

Comme l'Eglise ne célèbre aujourd'hui aucune fête particulière, on observe l'Octave de l'Ascension, qui donne le ton à toute la semaine qui suit, et que l'on observe, à moins qu'il ne s'agisse de fêtes d'un caractère qui soit privilégié. La messe est en substance la même qu'à la fête.

2 juin. — Jeudi. — L'Octave de l'Ascension. — (Ornements blancs.)

L'Oeuvre des Tabernacles

Les dames de l'Oeuvre des Tabernacles sont heureuses d'accuser réception d'un chèque de cent dollars, que viennent de leur remettre les Filles d'Isabelle. Elles tiennent à souligner ce nouveau geste de générosité, ajouté à tant d'autres et elles en remercient les généreuses donatrices.

L'ASCENSION

Le 26 mai, ce sera la grande fête de l'Ascension. "Hommes de Galilée, que restez-vous ainsi dans la stupeur à regarder le ciel: alleluia!" Ces paroles de l'Introit de la Messe de l'Ascension devraient nous électriser. N'est-ce pas que la grande masse des croyants reste, on pourrait dire, à ne rien faire? Et pourtant, il faut que chacun achève en soi ce qui a manqué à la Passion du Christ, selon la parole de saint Paul. Serait-ce à dire que le divin Rédempteur n'ait pas accompli parfaitement sa Mission? Loin de nous cette pensée qui serait un blasphème. Mais c'est que le Christ ne nous sauve pas sans nous, sans notre volonté.

Nous sommes solidaires les uns des autres; nous ne devons jamais l'oublier. Nous sommes tous les membres du Corps mystique dont le Christ est la tête. Et la grande fête de l'Ascension nous rappelle que comme Jésus est monté aux cieux, nous aussi, nous devons tendre à la perfection, à la gloire du ciel. Mais on ne monte pas sans effort. On ne parvient pas à la gloire éternelle, sans la croix, sans le Calvaire. "Il fallait que le Christ souffrit pour entrer dans sa gloire". Il faut aussi que tous les membres du Corps mystique souffrent pour arriver à l'union parfaite en Dieu. Il faut aussi que nous nous rappelions toujours que la terre n'est qu'un passage, un voyage vers notre fin qui est le bonheur éternel, la possession de Dieu.

Comme des conquérants:

Et comme notre vie moderne est traître à notre vocation à la sainteté! Jamais les appels ne se sont autant multipliés de toutes parts, vers la sensualité, vers les choses d'en-bas, quand il nous faut toujours regarder le ciel, les choses

(Suite à la page 5)

A VENDRE

Maison neuve, 6 pièces,
Libre à l'acheteur,
à Iberville,
sur 8e Avenue.
Conditions faciles,
paiements mensuels.
Tél.: 2963

51-2

Opératrices demandées

avec ou sans expérience, pour tricoter bas à carreaux. Travail permanent à domicile. Bon salaire.

Pour tout renseignement
s'adresser à
CONRAD MONIERE
194 MacKenzie-King
St-Jean, Qué. Tél: 5533

ASSURANCE GENERALES
Feu
Automobile
Vie

PHILIPPE BRAULT
27 PLACE DU MARCHE - TEL. 2503

Mesdames, Mesdemoiselles,

Si vous désirez un chic chapeau pour les beaux dimanches d'été, venez faire votre choix au magasin

DOLORES MARSAN

Vous trouverez certainement un chapeau qui conviendra à votre goût dans les plus riches pailles aux teintes nouvelles: naturel, blanc, rose, noir, etc.

A vendre: fleurs, rubans, bas nylon
Réparations et garnitures faites à la main.
Bienvenue à toutes.

388 Laurier **Tél.: 6609**
51-2

Avis aux gens de St-Jean et des districts environnants

qui n'ont pas encore profité de notre

PLAN DE VENTE DIRECTE AU CONSOMMATEUR

à notre nouveau local

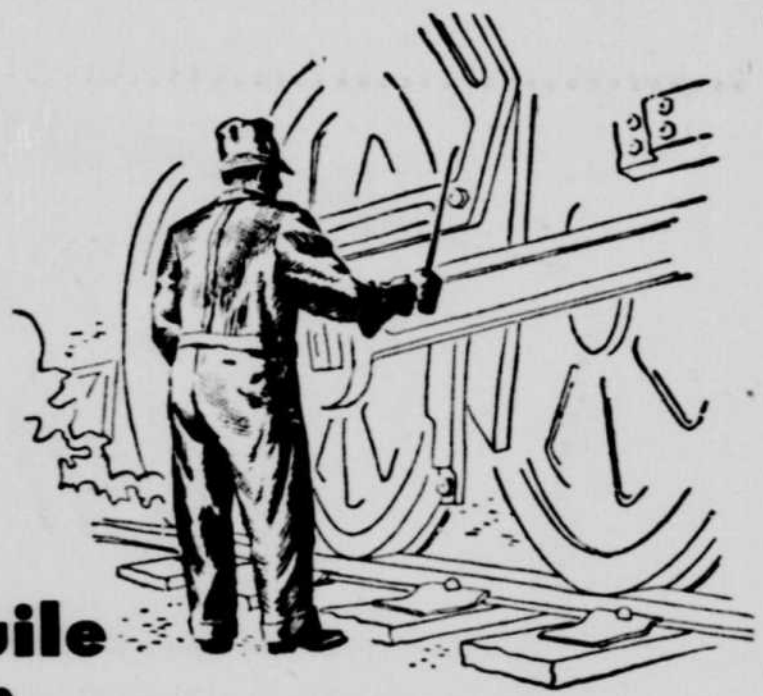
Epargnes extraordinaires dont des milliers de Gens ont déjà profité.

TISSUS BARRATEA TOUT LAINE
POLOS - COUVERTES - TISSUS CARREAUTES
TWILLS - SUEDE et PLUSIEURS AUTRES
dans toutes les couleurs et pesanteurs pour satisfaire tout le monde.

ECONOMISEZ - $ - ECONOMISEZ - $ - ECONOMISEZ

SHEFFORD WOOLLEN MILLS
22 ST-CHARLES - TEL.: 2585 - ST-JEAN, P. Q.

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"



de l'huile dans *les engrenages*

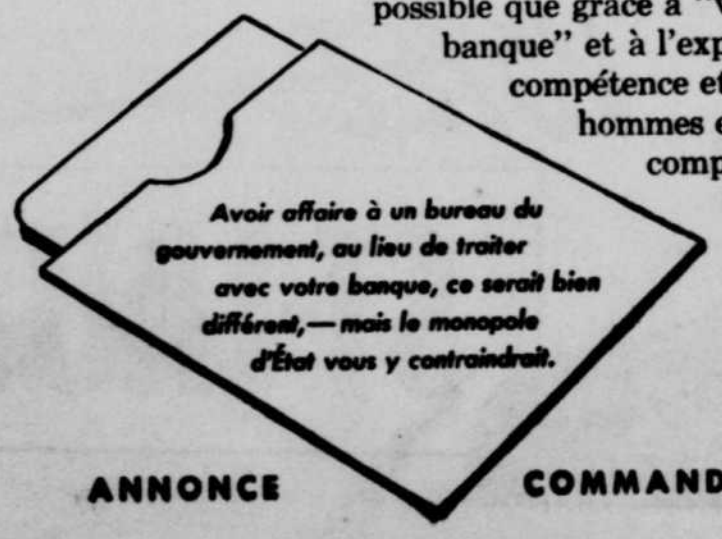
LE CRÉDIT BANCAIRE huile les engrenages de commande de la production, de l'industrie et du commerce. Il aide à fabriquer les marchandises, à assurer les services et à créer les emplois qui caractérisent le genre de vie que nous connaissons au Canada.

"L'argent en banque" est la base du crédit. Vous-même et quelque sept millions d'autres déposants, vous avez près de *sept milliards de dollars* dans les banques à charte.

Pour payer les salaires des employés et des ouvriers et le coût des marchandises qui se fabriquent, s'achètent et se vendent, les Canadiens émettent, chaque mois, des chèques au montant de plus de six milliards de dollars.

Votre banque, qui encaisse ces chèques, consent des prêts, escompte des billets et met en oeuvre divers autres moyens, entretient la circulation de l'argent et du crédit, favorisant ainsi le mouvement du commerce et les manifestations de l'esprit d'entreprise . . . tout comme l'huile facilite le fonctionnement d'un mécanisme.

Cette marche harmonieuse des affaires, sous le régime de *l'initiative privée* et de *la concurrence*, n'est possible que grâce à "votre argent en banque" et à l'expérience, à la compétence et à la probité des hommes et des femmes qui composent le personnel des banques canadiennes.



ANNONCE COMMANDITÉE PAR VOTRE BANQUE

L'Ascension...

(Suite de la page 4)

d'en-haut. Mais il ne faut pas regarder le ciel dans l'inaction, dans cette léthargie qui est un si grand obstacle à tout avancement dans le chemin de la perfection. Il faut regarder le ciel, mais en agissant, comme des conquérants qui ne perdent jamais de vue leur but, mais qui sont actifs sur tous les points où il faut enlever, conquérir un obstacle, sur tous les points où il leur faut être vainqueurs.... Il faut regarder le ciel, et non vers la terre charnelle. Il faut regarder le ciel pour y entraîner toutes les âmes que Dieu et la Vierge nous demandent d'attirer par notre exemple, notre dynamisme apostolique.

Il faut regarder le ciel, non pas dans un étonnement figé, mais dans cette folie agissante, conquérante, qui est la participation à la folie d'amour de l'Homme-Dieu, à cette folie qui fait les saints, (et le monde a besoin plus que jamais de saints)! Ce ne seront pas des conférences qui sauveront le monde! Ce ne seront pas des traités qui sauveront le monde, mais c'est l'armée pacifique des priants, des victimes, des crucifiés, des apôtres qui gagneront cette bataille décisive! Notre monde sera sauvé par des saints, d'autres crucifiés! La voie de Dieu ne change pas! Et si la paix est lente à venir, c'est qu'il n'y a pas suffisamment de saints, de crucifiés, de véritables disciples de Jésus, dans tous les états de vie. Si la paix est lente à venir, c'est que nous la méritons pas, que nous continuons le vil métier de bourreaux de la vérité, dans notre milieu, c'est que nous ne répondons pas assez ardemment à la volonté de Dieu et de la Vierge. En ce grand jour de l'Ascension, il faut que chacun de nous se ressaisisse et décide de toujours regarder vers le ciel, mais dans cette ferme volonté d'y entraîner, par la prière et la pénitence, des légions d'âmes, toute les âmes que le Seigneur a commises à notre générosité.

VOULEZ-VOUS FAIRE du bon café? Vous le pouvez si vous achetez du Maxwell House et si vous suivez les instructions données sur le sac ou sur la boîte. Le Maxwell House est un mélange *exclusif*.

NAPIERVILLE

Le 28 mai prochain, samedi soir, il sera donné au Théâtre Bijou de Napierville, une belle soirée récréative et artistique. Ce spectacle est présenté par les jeunes gens et les jeunes filles de la paroisse. Il comprendra d'abord un grand drame joué par les jeunes filles et une tordante comédie mixte; le tout agrémenté de musique, de tours de chant, et d'entr'actes variés. Ce sera un spectacle de qualité où il y aura de tout: des chants, des rires et des pleurs. La population de Napierville est invitée à assister en foule à cette séance qui s'annonce déjà comme un grand succès!...

—Le 30 avril est décédée Mme Ludger Tremblay, née Yvonne Bégnoche, à l'âge de 60 ans. La défunte laisse outre son époux, 4 fils: Rolland, Wilfrid, André, de notre localité et Roger, de St-Rémi; 2 filles: Mme Roma Hébert (Béatrice) de St-Paul Ile-aux-Noix et Pauline; 1 gendre: M. Roma Hébert; 4 brus: Mme Rolland Tremblay (Annette Grégoire); Mme Wilfrid Tremblay (Lilianne L'Ecuyer); Mme Roger Tremblay (Annonciade Thibodeau); Mme André Tremblay (Hélène Suddgivy; son père, M. David Bégnoche, de St-Jean; 3 frères: Ernest, Ursule, Dieudonné, une soeur: (Florida) Mme Emile Hébert; plusieurs beaux-frères et belles-soeurs; neveux et nièces et 10 petits-enfants.

La levée du corps fut faite par M. le curé Ferland. M. l'abbé Maurice Girard chanta le service assisté de M. le curé R. Archambault, diacre et sous-diacre, M. l'abbé A. Côté.

A l'orgue, Mlle Monique Girard et la chorale sous la direction de M. A. P. Beaulieu.

Le deuil était conduit par les Dames de Ste-Anne et les Tertiaires. Les porteurs étaient: MM. Octave Thibodeau, Edouard L'Ecuyer, Clèophas Dupré, Albani Fortin, Aimé McNeil, Wilfrid Grégoire.

La quête fut faite par Mmes Médéric Grégoire et Octave Thibodeau.

La famille a reçu un grand nombre de témoignages de sympathies, entr'autres:

Messes: L'Abbé Maurice Girard M. et Mme David Bégnoche, Mme Emile Hébert, M. et Mme Ernest Bégnoche, Mme Rosario Bégnoche, MM. et Mmes Ursule Bégnoche, Martial Tremblay, M. Hormisdas Marcil, MM. et Mmes Aimé Tremblay, Willie Grégoire, Gérard Papillon, Les Chevaliers de Colomb de

(Suite à la page 12)

EMBOUTEILLAGE AUTORISE
CRYSTAL BOTTLING WORKS
P. D. Gosselin, Prop.
58 Notre-Dame, St-Jean
Tél: 2504

La mer immense...
Des sites enchanteurs...

Des vacances idéales dans les Provinces Maritimes

Les Provinces Maritimes sont un endroit idéal où passer des vacances. Elles offrent, avec l'air vivifiant de la mer, des plages ensoleillées, des ports grouillants d'activité et de petites baies enchanteresses. L'intérieur, traversé par de bonnes routes, est pittoresque avec ses montagnes boisées, ses forêts touffues, ses lacs et ses ruisseaux poissonneux. Tout vous invite à jouir d'une nature riante.

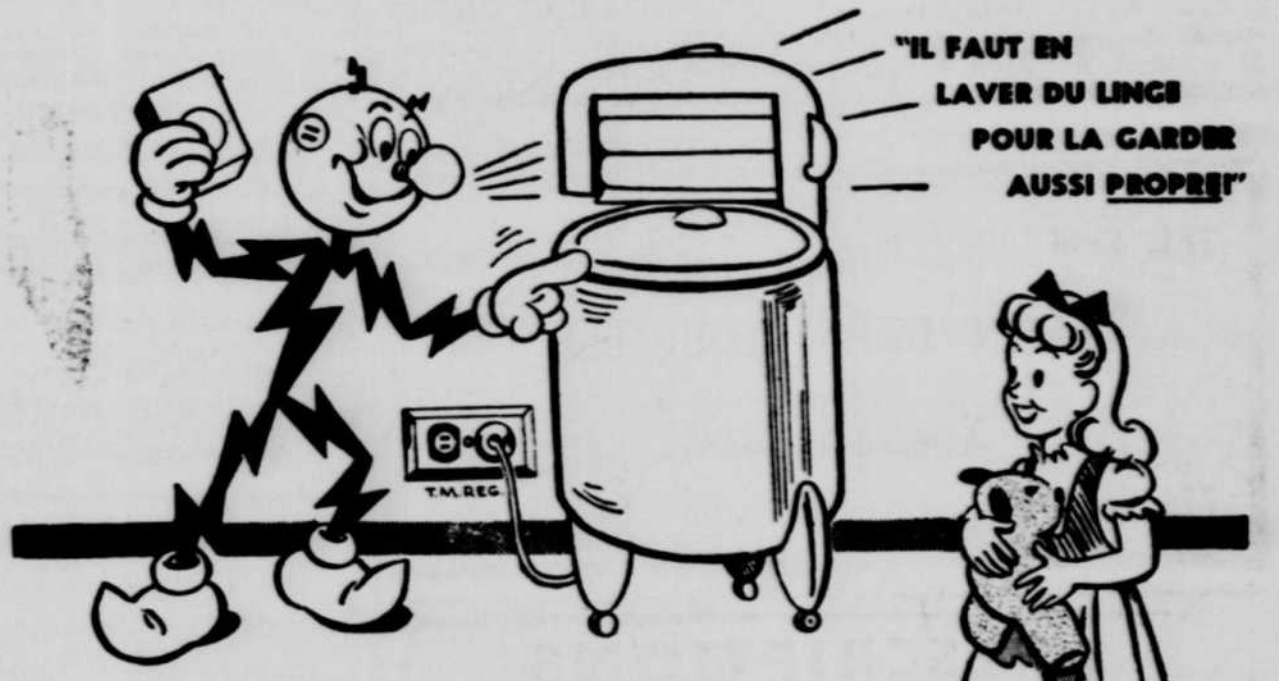
Où que vous alliez dans les Provinces Maritimes, le Canadien National peut vous y conduire. Outre ses trains, il met à votre service ses fameux hôtels, à Halifax, Charlottetown et Pictou. Voyagez par le Canadien National.

Pour renseignements, consultez le

LE BICENTENAIRE DE HALIFAX

Cet été, Halifax célèbre sa deux-centième année d'existence. A cette occasion, pendant 16 semaines, de juin à septembre, des fêtes et des cérémonies de toutes sortes seront célébrées.

CANADIEN NATIONAL
LE SEUL RÉSEAU DE CHEMIN DE FER QUI DESSERT LES DIX PROVINCES



...et il faut une

MACHINE À LAVER

pour faire un travail parfait sans trop fatiguer maman!

Quand vous faites votre lavage à la manière facile, par *l'électricité*, vous évitez des heures de frottage éreintant. Grâce à un brassage continu et doux, l'eau savonneuse traverse le linge partout, bien plus souvent qu'on ne pourrait le faire à la main. Donc, que vous fassiez un, ou plusieurs lavages par semaine, confiez le dur travail de cette éreintante (... mais essentielle!) besogne ménagère à une nouvelle lessiveuse électrique.

PRIX: $149.50 et plus

Sympathies à la famille Edouard Lareau

Lors du décès de M. Edouard Lareau, survenu la semaine dernière, la famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres:

Messes: Son épouse, ses enfants, M. et Mme Alfred Montigny, M. et Mme Charles Laroche, Lucien, Guy et René Lareau, employés du Canada-Français, atelier, M. Léo Berger.

Télégrammes: M. et Mme Albert Lareau, Zénon Park, Saskatchewan: M. Jacques Kelly, St-Jean.

Fleurs: Ses enfants, M. et Mme Gérard Beauchamp, M. Napoléon Lareau, MM. et Mmes Lucien Bessette, Wilfrid Gaulin, Léonard Cotreau, Mmes Donat et Léonard Lareau, M. et Mme Henri Métras, La direction de l'Imprimerie du "Canada-Français", United Stores, Fellows Workers, St. Johns Barracks, R. C. E.

Sympathies: MM. et Mmes Lucien Bessette, Wilfrid Gaulin, William Dean, Léonard Cotreau, Félix Cardinal, Jules Lareau, Emile Zaice, M. Emile Zaice, familles Irénée Lapatrie, Stanislas Cadieux, MM. Wilfrid Lapatrie, Adélard Lapatrie, Eugène St-Pierre, MM. et Mmes Auguste St-Pierre, Victor Robillard, Jean-Paul Lapatrie, M. Marcel Bessette, Mmes Rose Graves, Lonella Caron, Mlles Marthe Zaine, Rita Lapatrie, famille Noël Beauchamp, M. Ludger Vallière, Mlle Noëlla Beauchamp, M. Joseph Normand, M. et Mme Roy Moran, La maison Georges St-Germain, MM. et Mmes L.-Omer Perrier, Henri Ménard, Bernard Laliberté, M. Z. A. Bélair, M. et Mme Georges H. Rainville, familles Albert Beauregard, Georges Hébert, Auguste Bellerose, Amédée Gauthier, M. Lionel Dalpé, MM. et Mmes Gérard Demers, Roch Messier, Pierre Dextraze, famille Lionel Bergeron, MM. et Mmes Aurèle Gauthier, Clément Brunelle, famille Emery Laroche, M. et Mme Lionel Lachance, Mlle Denise Barsalou, M. et Mme Georges Duval, famille Aurèle Ferland, MM. et Mmes Gilbert Harbec, Emmanuel Goyette, famille Josaphat Fortin, Mme Rollande Rouleau, M. Ferdinand Deslauriers, M. et Mme Maurice Roy, M. Maurice Landry, MM. et Mmes Armand Drouin, Eugène Bouchard, Roméo Deslauriers, Marcel Dextraze, Léonard Richer, Henri Bédard, famille Georges H. Roy, MM. et Mmes Marcel Fortin, A. Aubé, familles Albert Larivière, Ulric Couture, Alcide Galipeau, Jean Couture, M. Léon Barsalou, MM. et Mmes Roméo Massé, Gérard Alexandre, Maurice Lorrain, René Fay, Georges Bessette, Marcel Boucher, MM. Henri Lauzon, Cyrille Boissé, M. et Mme Albert Hébert, Mme Alexandre Boissé, M. Maurice Turgeon, MM. et Mmes René Marsan, Lionel Aubé, Clément Emond, Mlles Emma et Lucille Charbonneau, Pauline Sylvestre, Georgette Gaboriault, M. Joseph Miclette, MM. Adélard Lapatrie, Roland Millette, Armand Montigny et M. et Mme J. A. Buck.

Mme Edouard Lareau et les membres de sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, leur ont été sympathiques dans cette épreuve.

Cédule de la Ligue Junior

Pour les 12 premières parties

1—Lundi, 16 mai
Athletics vs Iberville
2—Merc. 18 mai
Aiglons vs Bears
3—Vend. 20 mai
Blacks Awks vs Cardinaux
4—Sam. 21 mai
Cardinaux vs Athletics
5—Lundi 23 mai
Bears vs Black Awks
6—Mardi 24 mai
Iberville vs Aiglons
7—Jeudi 26 mai
Blacks Awks vs Aiglons
8—Sam. 28 mai
Bears vs Athletic
9—Lundi 30 mai
Cardinaux vs Iberville
10—Mardi 31 mai
Athletic vs Black Awks
11—Jeudi 2 juin
Aiglons vs Cardinaux
12—juin Iberville vs Bears

RADIO-ANNONCE

Système de Haut-Parleurs pour toutes occasions.

Guy LePain, Prop.

Système d'annonce par auto. Radios à louer.

252, ST-JACQUES.
TEL. 2127 ST-JEAN, P. Q.

A L'HOTEL SAINT-PAUL
Ile-aux-Noix

GERARD (Jerry) SHEPPARD

Vous invite

A VENIR DANSER
au son de
SON NOUVEL ORCHESTRE

Sous la direction de:

ARMAND MARTIN

Amenez vos amis.

TEL. 4596 **Service 24 hres**

PEPIN DRIVE YOURSELF

Automobiles assurées

278 Cousins **St-Jean, Qué.**
j-n-o.

PRESCRIPTIONS
SERVICE RAPIDE

PHARMACIE Louis Bruneau
TELEPHONE-LIVRAISON 4783
PRESCRIPTIONS - COSMETIQUES

AU COIN DE MERCIER 92 RUE FRONTENAC
SAINT-JEAN

Spécial pour cette semaine:
Prélarts 49c et 79c, posés gratuitement.

Nous avons un grand assortiment de...

TAPIS - PRELARTS - TUILE D'ASPHALTE,
TUILES DE CAOUTCHOUC
STORES VENITIENS

Spécialité: Lavages et réparations de vieux tapis.

Service rapide - Travail d'expert.
Satisfaction garantie.

J. A. Lécuyer

34 St-Georges, . . Tél: 6556 . . .St-Jean

A LA MAISON R. HARNOIS

Baisses de prix sensationnelles!

Economie remarquable du 18 au 31 mai.

Magnifique Marquisette à rideaux. Rég. 49c et 59c. Réd. la vg. **25c**
Combinaisons d'été pour hommes et enfants. Shorts - Camisoles, etc., etc.
Bel assortiment de bas courts pour dames et enfants.
Assortiment complet de sous-vêtements pour dames.
Duck à auvent, patrons nouveaux, 30 pouces de large. la vg. **70c et 75c**
Soie à lingerie à la livre.
Beau choix de cretonne à la livre.
1 caisse de coupons de couvre-pieds, en soie et aussi en coton.
1 caisse de ratine à serviettes à la lb.
Beau coton blanc, fini toile, "36" de large à la livre.
Duck à auvent et à chaises pliantes, 18 pcs larg., très spécial, la vg. **50c**
Toujours le plus beau et le plus grand choix de broadcloth imprimé et à chemise, la verge, **39c** et plus
Coupons de tapis de table en toile cirée, long. ¾ - 1 et 1¼, la vg. . . **59c**
Débarbouillettes, chacune . . . **7½c**

Très spécial: - Magnifiques couvre-pieds en chenille, très fournies, dans les plus jolis patron et couleurs.

● Mesdames, profitez de ces aubaines de 10 à 20% de réduction sur toutes nos marchandises.

● N'oubliez pas l'endroit où la qualité et les bas prix marchent toujours de pair. — Une visite vous convaincra.

● **La nappe en dentelle offerte par la maison R. HARNOIS a été gagnée par Mme Gaétane Ducharme, St-Grégoire, Co. d'Iberville. — Mme Ducharme détenait le No. chanceux 725.**

Maison R. Harnois

185 ST-JACQUES **SAINT-JEAN** **TEL.: 2182**

REAL GUERIN, Gérant **R. HARNOIS, Prop.**

Sympathies à la famille Arthur Langlois

Lors du décès de M. Arthur Langlois, survenu la semaine dernière, la famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres:

Messes: La Commission Scolaire de St-Jean, les institutrices de l'école LaSalle, les élèves de 2e année garçons, école LaSalle, le personnel de l'école LaSalle, M. l'abbé I. Provençal, Mlles Perle Lanciault et ses élèves, M.-Rose Langlois, les employés Singer, Dépt. 44, Mlles Rita Jetté et Madeleine Landry, Suzanne et Yvette Tanguay, Mmes Albert Aubre, O. Terriault, A. Bourret, Henri d'Orsonnens, MM. et Mmes Emilien Langlois, Isidore Langlois, J. A. Samoisette, M. et Mlles Papineau, familles Joseph Boivin, Sicotte, Lemaire, Hébert, Zéphyr et Maurice Thérien, M. Bernard Langlois, Mlles Blanche Dupuis, g.m.e., Corinne Hachez, Irène Langlois, M. et Mme Fernand Bourret

Bouquets spirituels: Le personnel de l'école LaSalle, Suzanne et Ghislaine Langlois, M et Mme J. Bourdon, Mlle M.-Louise Towner, Mme Joseph Raymond, Mlles Raymond, M. et Mme R. Lafrance, Mlle Rachel Lafrance.

Tributs floraux: Ses enfants, famille S. A. Langlois, employés des Dépts 7-8-9 Singer, les employés Dépt. 44 Singer, M. et Mme Bernard Ste-Marie, M. Camille Perreault, René Bernier, Georges Tourengeau, Arthur Beaudoin, MM. Paul Rivest et Hormisdas Rivest Armand Pelletier, Ernest Guertin.

Télégrammes: M. Louis Aubre, Drummondville; M. et Mme Dominico Ladora, Drummondville; Mlle Alberte Dupuis et famlile, Montréal; famille P. Guérin, Montréal; MM. et Mmes Pierre Duchesneau, Montréal; Léo Grenier, Montréal.

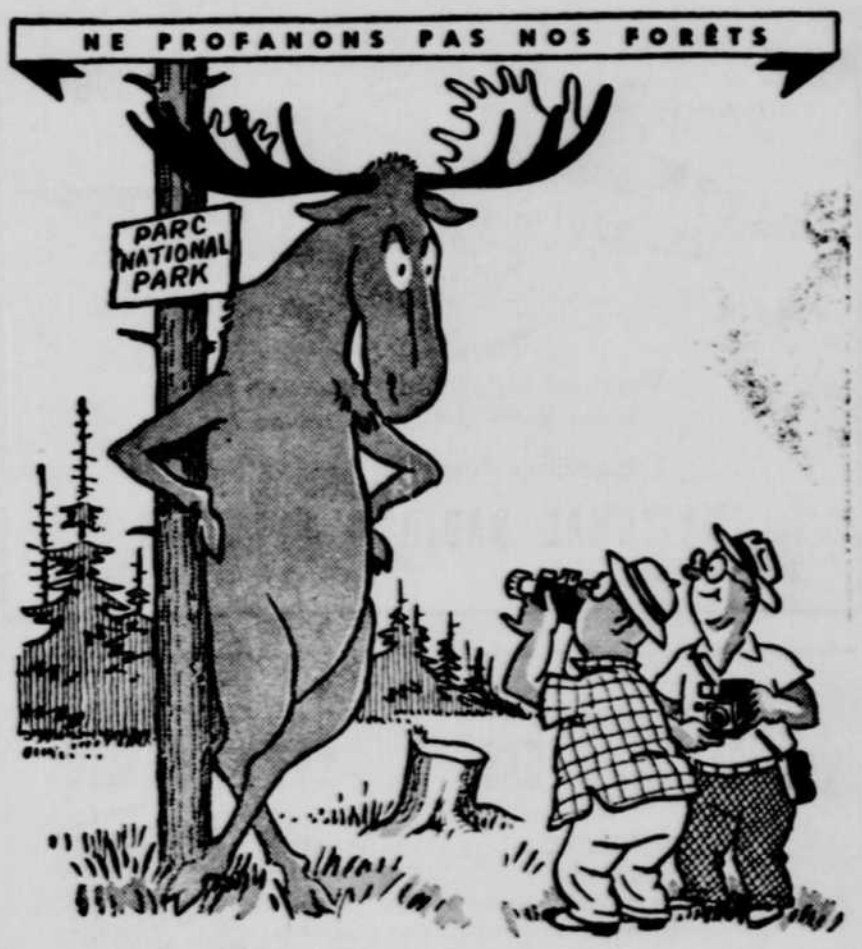
Sympathies: Mgr Wilfrid Charbonneau, M. l'abbé I. Provençal, les Religieuses de la C. N. D., St-Edmond, les institutrices de l'école LaSalle, Mlles Lanciault, Mercier, Roy, Giroux et Senécal, les Dames de la L. O. C., section Cathédrale, les Dames de la L. O. C., section N.-D. Auxiliatrice, le Cercle de Fermières de St-Jean, l'Association Catholique des Institutrices laïques de St-Jean, M. Gustave Signori, M. et Mme Hormidas Morais, M. Léo Charette, principal, les professeurs de l'Académie C. Catholique, les élèves de l'école No 6, St-Jean paroisse, Mlles M.-Jeanne Davignon, prés. de l'A. C. I. R., M.-Jeanne Dupuis, institutrice, Alice Lyons, institutrice, Rita Jetté, institutrice, Madeleine Landry, institutrice, M. le Dr. N. A. Sabourin, Frère Cyprien, sup. provincial des Frères du S.-Coeur, Mlles Lanciault, institutrices, Lucie L'Ecuyer, MM. et Mmes Delphis Samoisette, Eugène Ouimet, L.-Omer Perrier, Raoul Lorrain, Marcel Brault, Thomas Frenette, Pierre Martel, Gérard Rivard, Henri Duquette, Rosario Desroches, Hervé Corneau, Euclide Leber, Emile Ouimet, Charles Lanoue, Gérard Cloutier, Azilbert Harbec, Oscar Berthiaume, Adrien Dépelteau, Oliva Hébert, Joseph Marcil, Jean-Paul Poirier, Bruno Marcil, B. Desroches, Lionel Marcil, Louis Roy, Roger Clouâtre, Félix Poirier, Roger Marcil, Germain Ducharme, H. Lemaire, Georges W. Raymond, Achille Bégnoche, Albert Dubois, Albani Daigneault, Charles Boutin, Joseph Durocher, Georges De Montigny, Normand Payant, Eugène Gervais, Alphonse Granger, Aurèle Langlois, J. B. H. Dubois, J. Louis Therrien, René Côté, J. E. Gagnon, Emile Granger, Thomas Pinsonneault, Roch Pinsonneault, Clodomir Pinsonneault, J. B. Marcil, Joseph Oligny, Servule Lamoureux, Léo Boudreau, Charles Moreau, Roméo Lorrain, Rodolphe Clément, Rolland Rivard, Ubald Chabot, Adrien Samoisette, Wilfrid Lavigne, Roger Moreau, Lionel Nolin, Stanislas Meunier, Alphonse Dépelteau, Alfred Lanciault, Mmes Rondeau, secr. des Fermières, Pierre Martel, Joseph Lemaire, Oscar Thuot, Delphis Lanciault, familles Adrien Lavallée, Napoléon Mercier, Omer Marcil, Louis Lemaire, Alphonse Moreau, Delphis Thibodeau, Joseph Oligny, fils, L. J. Finley, Léon Rheault, Médard Lanciault, Philippe Brabant, Existe Landry, Lucien Mailloux, Rémi Lanciault, Joseph Dépelteau, Roch Moreau, Albert Roy, Irénée Lanoue, Philippe Lafaille, Arthur Desforges, Adrien Goyette, Ethier, St-Blaise, Alex. Senécal, Eugène Granger, MM. et Mmes J. Louis Lemaire, Paul-Emile Therrien, Maurice Therrien, Pierre Moreau, Fernand Galipeau, Raoul Sicotte, Irénée Lachance, Gérard Audet, Charles-Edouard Lemaire, Jean-Paul Roy, Jean Arseneault, Napoléon Lemaire, Stanislas Moreau, Lionel Thibodeau, Wilfrid Dubois, Aimé Déland, Mmes Henri Langlois, Edouard Lorrain et famille, MM. et Mmes Gérard Thibodeau, Antonio Langlois, la maison Geo. St-Germain, Mmes Evariste Desjardins, Euclide Roy, Mme Rémi Monty, Mlles Denisea Boudreau, Pierrette Mailloux, Laurette Chabot, Marie-Paule Marcil, Jeanne Dépelteau, Louise Hébert, Anne-Marie Hébert, Marguerite Vézina, Georgette Mercier, Jeanne Papineau, Rachel Papineau, Mmes Donat Lussier, G. H. Gouin, Lucien Sasseville, Ernest Lachance, Alexandre Boissé, Wilfrid Latour, Charles Guillet, Roland Limoges, Barnabé Renaud, G. N. Monty, Mlles Aldina Lanciault, Jacqueline Senécal, Mmes Edgar Hébert, Roch Choquette, Joseph Roy, Mlles Marcelle Richard, Jeanne Monty, Jeanne Jean, Jeannette Guérette, Mmes J. Poirier, R. Duclos, L. Dextradeur, Eugène Pion, Oliva Clouâtre, René Vigeant, Laiterie Granger Frères, Mlles Yvonne Samoisette, Ella McCorkill, g.m.e., Anita Mercier, V. et M. Boutin, Florina Lafaille, Yvonne Dépelteau, Eva Granger, Cécile Lalanne, g.m.e., Antoinette Brunelle, Gertrude Marchand,, MM. Joseph Hébert, Jean-Rémi Pinsonneault, Emile Papineau, Jean-Guy Oligny, Arsène Lanciault, Lorenzo Clermont, MM. et Mmes Edouard Hébert, Isaïe Lemieux, Pierre Moreau, Charles E. Lamoureux, Jean Robert, Alfred Oligny, Hector Richard, MM. Joseph Lanoue, Sylvio Fortin, Charles-Emile Moreau, Edmond Moreau, Conrad Deneault, Normand Savary, Mme Calixte Lanciault, Mlles O. et A. Roy, Mme Joseph Lemaire, MM. Laurent Moreau, Hector Deland, Gérard Martin, Fabien Towner, Antoine Dépelteau, Arthur Dubois, Léo Coupal, Jean-Roch Clouâtre, Rolland Samoisette, Rolland Deland, Léopold Pinsonneault, Robert Marcil, Henri Monty, Fernand Dépelteau, Georges Roy, Ovile Deneault, Raymond Aubre, J.-Claude Mailloux, Joseph Chabot, Germain Dépelteau, Rosaire Denault, Kédo Zuravinski, Harvel Dicaire, René Dicaire, MM. et Mmes Hector Lemaire, Hormisdas Boutin, Mlles Thérèse Poirier, Hélène Girard, Mme Denis Tétreault, MM. Armand Doucet, Antonio Granger, Leslie Deland, Georges Marcil, Germain De Montigny, Mmes Wilfrid Prince, F. X. Giroux, Marcel Brown, Ephrem Hébert, Mlles Jeannine Doucet, Antonia Lemieux Rita Boivin, Nicole Marcil, Eva Therrien, MM. Georges Rémillard, Paul Monty, Léon Lavallée, Armand Samoisette, Médard Monty, MM. et Mmes Arsène Thibodeau, Rodrigue Bourret, Mme Serge Pinsonneault, Soeur Thérèse Boivin, C. N. D., MM. et Mmes Elgon Lord, Osias Blais, Arthur Therrien, André Mercier, Edouard L'Ecuyer, M. J. E. Bélanger, insp. d'écoles, Mlles Thérèse Sicotte, Denise Senécal, Lucille Samoisette, Aline Hébert, M. et Mme Théodore Emond, Mlle Simone L'Heureux.

Les membres de la famille Arthur Langlois, sensibles à toutes les marques de sympathie reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

L. B. BRAULT ..... 702 rue Sud, Cowansville
DUSSAULT FRERES ..... Clarenceville
ALBERT LAFOREST ..... Lacolle
CHARLEMAGNE HEBERT ..... 140 - 1ère rue, Iberville
ROY & FILS ..... Philipsburg

DISTRIBUTEUR POUR LE DISTRICT

MAGASIN DE PEINTURE MURPHY, 144 Rue Richelieu, Tél.: 3735



"... et pour un dollar de plus je vous ferai un beau grand sourire!"

EN VENTE DANS LE QUEBEC

MOOSEHEAD PALE ALE
ALPINE LAGER BEER MOOSEHEAD LONDON STOUT

MOOSEHEAD
BREWERIES (QUEBEC) LIMITED
340, rue Dubé, Montréal-Est CLairval 2442

MM. MARCEL DEMERS & GERARD HARBEC
Rue Principale, Farnham, P. Q., Téléphone: 436

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

UN MEILLEUR BREUVAGE

Nectar mousseux bière d'Epinette — Cream Soda Orange — Dry Ginger Ale Eau Minérale

3 grandeurs 6-12-30 onces — CHRISTIN — Service Qualité

EST TOUJOURS DE MISE
PETITES BOUTEILLES: 5c - GROSSE: 2 pour 25c

ALPHONSE LUSIGNAN
184 - 9e Avenue Tél: 3841 . . Iberville

Nouvelles d'Iberville

Chronique politique

Le problème de l'aqueduc est une affaire qui a été sassée et ressassée bien des fois. Mais le sujet n'en demeure pas moins d'actualité, car il est pour les citoyens d'Iberville, la question la plus urgente à solutionner dans le plus bref délai possible Je crois bien que le premier problème qui se pose, par rapport à l'aqueduc, est celui des égoûts. Car enfin, combien cela fait-il d'années que nous entendons parler de caves inondées, perte de fruits, légumes, et autres dommages? Il n'y a aucun doute, même avec un nouvel aqueduc, qu'il faudra avant tout agrandir les tuyaux d'égoûts installés depuis le temps des fossés, rues de terre ou de gravelle, où l'absorption de l'eau par ces éléments naturels suppléaient à l'étroitesse des tuyaux d'égoutement. C'est donc une première nécessité avant même de discuter de nouvel aqueduc. Ensuite, il y a certainement beaucoup de perte de "pression" par les nombreuses conduites d'eau rouillées et souvent éventrées. Ce serait déjà pour nous gagner beaucoup de terrain sur nos craintes de manquer d'eau et nos plaintes sur le manque de pression, en effectuant ces réparations.

Passons outre à ces remarques, car, quoique il en soit, le même Conseil actuellement régnant en est venu à la décision il y a une couple d'années de construire coûte que coûte un nouvel Aqueduc. Alors, on a songé à l'achat d'une terre au Domaine, où l'on construirait le nouvel édifice. Mais ce n'était pas tout, attendez. A ce même endroit, on annonça un projet monstre. Notre Maire actuel fut comme frappé d'un mal étrange, en tous cas, cette idée fixe se manifestait par une manie des grandeurs, de l'éclat, de la réclame. On lança à coups d'annonces sur les journaux, même à la radio, un plan de constructions immenses comprenant parcs, terrains le course, Aréna, enfin un petit Chicago qui n'aurait coûté que quelques millions de dollars selon la propagande effrénée qu'on en fit. Ce qui fit dire et écrire à un ancien maire: "1947 et la danse des millions". Y aurait-il une personne sensée qui aurait cru un instant que les hommes d'affaires ou des manipulateurs d'argent de Chicago seraient venus ici investir de l'argent, des millions, chez une population d'à peine 5,000 âmes? C'"était un projet ridicule, plus que cela c'était une insulte à la bonne foi et une injure lancée à l'intelligence de notre brave population d'Iberville."

Pourquoi un ingénieur expérimenté ne nous donnerait-il pas la valeur réelle de notre aqueduc actuel!!

Eloignons de notre esprit ces projets d'oeuvre grandiose pour en revenir à ce nouvel Aqueduc prévu par notre Conseil, à l'heure où la main d'oeuvre est chère, où le coût des matériaux rares est très élevé et surtout au moment où nos finances municipales s'enlisent davantage dans un déficit obstiné. Ce serait un projet de plusieurs centaines de mille dollars, même si un octroi provincial en couvrirait une partie, il y aurait aussi les travaux de raccordement d'autant plus que le premier problème, celui des tuyaux d'égoût, demeurerait encore à solutionner.

Pourquoi tout cela, toutes ces dépenses en faveur d'un nouvel aqueduc, sur une terre désignée quand en démolisant de vieux hangars qui ne servent qu'à laisser une mauvaise impression à l'entrée de notre ville, on pourrait y installer une autre section avec une ou deux pompes additionnelles, tout en ayant soin de grossir la prise d'eau actuelle et l'installer plus basse. Ce serait alors parler de dépenses de quelque mille dollars, chose proportionnée à nos capacités de payer sans surcharger démesurément les payeurs de taxes.

Depuis plusieurs années, paraît-il, on parle toujours de 3 manufactures qu'on a dû refuser à cause du manque d'eau. Je ne sais, si ce sont toujours les mêmes 3 manufactures qu'on refuse chaque année, après tout ce ne sont pas tous les genres d'usines qui nécessitent un gros débit d'eau, d'autant plus que d'autres usines se sont déjà établies ici sous le même aqueduc d'aujourd'hui.

Ce qui a rendu notre population méfiante, et moins empressée dans ce nouveau projet d'aqueduc, c'est cet acharnement à acheter la terre du Domaine. "Il faudra qu'on nous prouve, disait M. Charlemagne Hebert, lors d'une assemblée contradictoire mémorable, que c'est là l'endroit le plus propice pour construire, sinon nous combattrons le referendum". Oui, il faut y penser, et veiller sur nos administrateurs, car on ne peut risquer de laisser tripler la dette pour simplement plaire ou favoriser des amis.

La dernière élection municipale a mis la puce à l'oreille de bien des contribuables, on répète que bien des choses, bien des projets semblent louches, mais il faudra un jour faire la lumière, des hommes se lèveront, pour étaler les desseins morbides d'une dangereuse organisation politique. Les forces saines les bonnes volontés doivent s'unir avant qu'il ne soit trop tard.

André Rheault.

Le Club Richelieu à Iberville

A l'Hôtel New-Frontenac, jeudi dernier eut lieu le dîner-causerie hebdomadaire du Club Richelieu. Le conférencier-invité était M. Gérard Fillion, directeur-en-chef de journal "Le Devoir". Il traita du journalisme en général, ainsi que de la préférence des lecteurs pour certains domaines tels la finance, le sport, le cinéma etc. Il fut présenté par M. Bernard Bédard et remercié par M. Jean-Philippe Toupin.

TECHNICIENS
M. MONETTE
J. P. LATIMER
Tél. 5596

Vente et installation d'antenne FM
Radio prêté durant la réparation
Réparations Garanties pour 6 mois
NATIONAL RADIO & ELECTRIC
286, St-Charles St-Jean

avant de peinturer

Les PEINTURES C-I-L sont résistantes! Elles offrent la beauté durable et la forte résistance à l'usure et aux intempéries qui constituent une véritable économie de peinture. Il est profitable d'employer les PEINTURES C-I-L.

consultez

Le Fini C-I-L pour MOULURES et TREILLIS est destiné aux cadres de portes, de fenêtres et autres boiseries extérieures. Plus opaque, sèche plus vite, conserve plus longtemps couleur et lustre que les peintures ordinaires.

votre marchand

Peinturez les mobiliers d'intérieur ou d'extérieur avec l'Email CILUX. Idéal pour votre automobile aussi. D'emploi facile, sèche vite. Choix de 24 couleurs.

de peintures C-I-L

Il y a un fini C-I-L pour chaque usage. Si vous peinturez une maison, une pièce ou une chaise, consultez votre marchand de peintures C-I-L au préalable.

CANADIAN INDUSTRIES C-I-L LIMITED PEINTURES

LESIEUR & FRERE
169-171 rue Richelieu
J. A. MERCURE
CANROBERT
GEO. RAINVILLE
FARNHAM
ROMUALD DESCHESNES
MARIEVILLE
H. PHANEUF
ST-CESAIRE
ARTHUR GENDREAU
NOTRE-DAME DE STANBRIDGE
J. H. BRAULT
Sabrevois
JEROME GOYETTE
59 - 1ère Ave. Iberville

PEINTURES C-I-L

Devenons co-propriétaires d'une entreprise qui travaille à notre relèvement économique!

Souscrivons du capital dans
"LE PLAN DES FONDATEURS"
de
LA PROSPÉRITÉ
MUTUELLE D'ASSURANCE SUR LA VIE
DE LA SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE
Siège social: Palais Montcalm, — Québec

UN PLACEMENT DE TOUT REPOS

Quelle que soit LA FÊTE, le vin doit être EN TÊTE

Il coûte si peu et vous permet de faire tellement mieux!

T.G. BRIGHT (QUÉBEC) LTÉE, LACHINE

L'HONORABLE J.-PAUL BEAULIEU EN VOYAGE D'AFFAIRES

L'honorable J.-Paul Beaulieu nous prie d'informer ses électeurs qu'il sera absent de son bureau, du 25 mai au 10 juillet prochain.

On nous apprend que le ministre de l'Industrie et du Commerce doit visiter quelques pays d'Europe dont la France, l'Angleterre, la Belgique, l'Italie et la Suisse où il rencontrera plusieurs hommes d'affaires qui sont déjà venus visiter le Canada et qui se sont intéressés, d'une façon toute particulière, aux possibilités industrielles et commerciales qu'offre notre Province.. Au cours de son voyage l'honorable Monsieur Beaulieu adressera la parole devant les membres de plusieurs Chambres de Commerce françaises. Il est l'un des orateurs invités à l'inauguration de la FOIRE COLONIALE ET INTERNATIONALE qui aura lieu à Bordeaux du 19 juin au 4 juillet.

D'autre part, notre député remettra le drapeau de la province de Québec aux autorités de la ville de Troyes, capitale de la Champagne, où naquit Marguerite Bourgeois. En effet, l'honorable monsieur Beaulieu est délégué officiellement par le gouvernement pour représenter la province de Québec à Troyes qui célèbre, cette année, avec un éclat tout particulier, la fête nationale des Canadiens-français. De nombreux liens unissent Troyes et le Canada français. Outre Marguerite Bourgeoys, cette ville s'enorgueillit d'être la capitale de la province où naquirent Monsieur de Maisonneuve, Jeanne Mance, Monsieur De Ramsay et plusieurs autres grands Français qui ont marqué notre histoire.

N. D. L. R. — Durant l'absence de l'honorable J.-Paul Beaulieu, les citoyens du comté de St-Jean trouveront quelqu'un qui pourra les recevoir, comme à l'ordinaire, au bureau de St-Jean, tous les lundis.

NOUVELLES D'IBERVILLE

Assemblée de la Société St-J.-Baptiste

Jeudi soir dernier à la Salle du Bureau d'Enregistrement d'Iberville avait lieu l'assemblée régulière la S. S. J. B. La réunion était nombreuse et l'entrain régna du début à la fin. L'assemblée était présidée par M. G. Sanfaçon, aglssait comme secrétaire, M. Marcel Larocque. Voici les principales résolutions acceptées à cette réunion. 1.—Il fut d'abord proposé par M. Gérard Brunelle, secondé par Ls-Philippe Demers, que notre Société accepte l'invitation de celle d'Henryville, d'aller célébrer la fête de la St-Jean-Baptiste à cet endroit. 2—Il est ensuite proposé par M. Gérard Brunelle, secondé par M. O. Surprenant que le feu d'artifice ait lieu dans la cour de l'Académie d'Iberville. Permission en sera demandée au président de la Commission Scolaire. 3— Sur approbation générale, M. Gérard Sanfaçon est nommé délégué à la Convention de la Fédération provinciale les 21 et 22 mai à Québec. On vote aussi les frais de voyage d'un autre membre. 4—Sur proposition de M. Elisé Chicoine, secondé par M. Gérard Brunelle, on accepte l'admission comme membres de MM. Paradis et Léon Gagnon ainsi que la réinstallation de M. André Rheault, ancien secrétaire de la Société. 5—Il est enfin proposé par M. Bernard Larocque, secondé unanimement qu'on fasse don d'un montant d'argent au Directeur de l'Académie pour l'achat de prix à des élèves méritants à la fin de l'année scolaire.

M. le président termine l'assemblée en soulignant que notre Société Nationale compte maintenant 115 années d'existence.

Il y eut, après l'assemblée, projection d'un film tourné par M. Léande Miclette, lors d'un voyage récent qu'il fit, en Floride avec sa famille.

Construction nouvelle

M. et Mme Jacques Lalanne sont à se construire une jolie maison sur le prolongement de le 7ème avenue. Les travaux sont très avancés et d'ici peu, ils pourront l'habiter.

Inauguration de la Semaine de la Jeunesse

Vendredi soir dernier, fanfare en tête, était organisée une grande parade, à l'occasion de la Semaine de la jeunesse, sous les auspices de l'Oeuvre de Terrains de Jeux.. section de notre Chambre de Commerce. Il y eut discours au parc Laurier où M. le Curé sut en paroles appropriées souligner l'importance des terrains de jeux sains et moraux pour notre jeunesse. On remarquait sur l'estrade, outre Mgr le Curé Decelles, M. le maire Thuot, MM. G. Sanfaçon, Jean Pépin, Dr. H. Laflamme, A. Gareau, P. E. Lemieux, H. Moreau, notaire.. R. Courtemanche, O. Gratton, les Frères Maristes de l'Académie et tous les membres du Conseil. Le maître de cérémonie était M. Michel Monast.

Mardi, fête de Dollard

Pour nous, Canadiens français, par tradition, le 24 mai était un jour en l'honneur de Dollard des Ormeaux, celui-là qui alla jeter l'émoi et la consternation dans les rangs Iroquois au Long-Sault en 1660. A cette occasion, suivant le programme tracé par l'Oeuvre des Terrains de Jeux, il y eut messe à 9 heures A. M. et distribution du pain bénit en notre église paroissiale.

Académie Commerciale Examens d'avril

9ième année:—	%
Réal Leduc	92
Normand Charbonneau	90.7
Paul Dubois	83.6
Raymond Fréchette	77.7
Gilles Levac	76.2
Benoit Rome	74
Denis Larivière	73.7
8ième année:—	%
Gilles Brassard	90.2
Marcel StMartin	83.5
Paul Messier	81.2
Yvon Benjamin	69.5
7ième année:—	%
Andr Leduc	95
Bruno Galipeau	87
Gaétan Poulin	80
Claude Monast	76
Paul Lafrance	74
6ième Anné A—	%
Maurice St-Martin	85
Maurice Trahan	84
Claude Marcil	76
André Boudrias	68
Gérard Leclair	66
6ième Anne B—	%
Marcel Tremblay	94
Raymond Messier	91
Claude Marinier	84
Gilles Racicot	83
Jacques Demers	82
5ième année A—	%
Albert Boire	85.8
Maurice Dubuc	85.6
André Côté	82
Lucien René	81
Normand Ménard	77
5ième année B—	%
Gilles Daneau	86
R/Jean Ruel	83
Pierre Choquette	81
Pierre Choquette	81
Louis Marcoux	81
Gaétan Kaigle	80.3
4ième année A—	%
Claude Galipeau	93
Jacques Lemieux	90
Pierre Théberge	88
Gabriel Goyette	86
Joseph Percy	84
Jacques Tanguay	84
4ième année B—	%
Serge Perreault	91
Gérard Messier	84.6
Normand Milot	82.4
Germain Bonneau	81.8
Jules Boulais	81.2
3ième année A—	%
Serge Fréchette	91
Jacques Meunier	79.2
Pierre Desautels	76.8
Jacques Campbell	73.2
Jean-Marie Messier	73.2
3ième année B—	%
Henri Lusignan	91
Fernand Larivière	87
Michel Alexandre	87
Elée Laplante	86
Pierre Clouâtre	85

NOUVEAU! NOUVEAU!

Maintenant à la disposition du public, le plus nouveau STUDIO DE CONFECTION sur mesures pour dames et messieurs. Belles marchandises importées et variées.

Confectionnées par:

TONY THE TAILORS

choisi comme le modèle des tailleurs du Canada. Satisfaction garantie, visite sollicitée.

Plan budgétaire à la portée de tous.

VOYEZ

M. A. PEPIN

147A 1ère Rue, Iberville

Téléphone 4372

Représentant à Lacolle: **M. Paul Benoit**

j-n-o.

Mlle Simone Denicourt

vient de recevoir ses nouveaux modèles de MANTEAUX DE FOURRURE

N'hésitez pas à lui confier vos travaux en fourrure durant la morte saison – c'est vous qui en bénéficierez.

●

Réparation faite soigneusement.

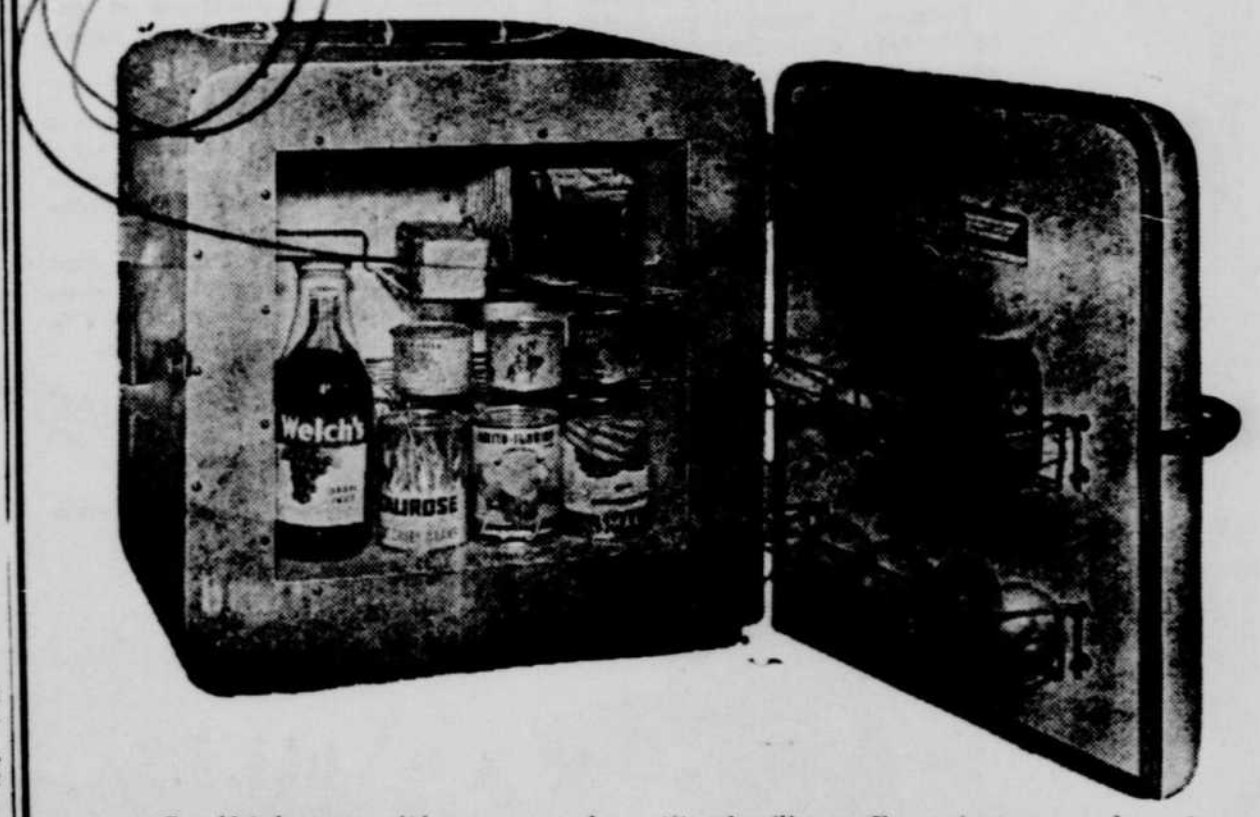
●

Toujours à la même adresse

30 - 3ième RUE, Iberville

Tél. 3765

NOUVEAU PETIT REFRIGERATEUR



Un réfrigérateur nouveau et de poids léger

149.50

Livraison immédiate

Ce réfrigérateur a été conçu pour les petites familles... Il convient non seulement dans toutes les cuisines mais particulièrement dans les bureaux, les pouponnières, les maisons d'été, les voitures remorques et tout autre endroit où ce petit meuble compact serait des plus désirables et des plus accommodants.

CARACTERISTIQUES:
Volume d'emmagasinage — Un pied et demi cubes.
Surface des tablettes . . quatre pieds carrés.
DIMENSIONS:
Extérieures: 21 x 21 x 23.
PESANTEUR: environ 50 livres.

ACCESSOIRES:
Deux tablettes ajustables
Deux supports à l'intérieur de la porte
Tiroir pour la glace
Un récipient en verre pour la viande ou pour décongeler le réfrigérateur

Aucun trouble! Aucun effort! Connectez-le et oubliez-le!

Nous avons aussi des réfrigérateurs de 6-7-8-10 pieds cubes.

Armand Rémillard

167 CHAMPLAIN ST-JEAN, P. Q. TEL: 2389

Funérailles de Mme T. Lanciault

Le 9 courant, eurent lieu les imposantes funérailles de Mme Théophile Lanciault, née Délima Samoisette.

Les porteurs étaient: MM. Roger, Maurice et Jean-Paul Lanciault, Roland et Alfred Lanciault, et Alain Lanciault, tous petits-fils de la défunte. La quête fut faite par deux autres petits-fils de la défunte, Ariste Hébert et Aimé Lanciault.

Elle laisse dans le deuil, 10 enfants, 26 petits-enfants et 21 arrière-petits-enfants, 2 frères et une soeur jumelle. La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies, entr'autres:

Messes: Mlles Albina Lanciault, Aldina Lanciault, MM. et Mmes Lionel Lanciault, Remi Lanciault, Edgard Hébert, Arthur Moreau, Everald Ménard, Maurice Hébert, Wilfrid Lagacé, Mmes Amanda Moreau, Annette Duranleau, A. Bisson, Jérôme Boivin, MM. Roger Lanciault, Maurice Lanciault, Jean-Paul Lanciault, Ariste Hébert, Adrien Boivin, Groupe de la Silex Co. Ltd. Bureau de Direction et employés des services d'Entretien Section Propreté.

Fleurs: Employés de la Compagnie Babb.

Sympathies: Mgr. W. Charbonneau, ptre, curé, abbé I. Provençal, ptre, abbé A. Gamache, ptre, curé, MM. Fortunat et Fernande Lanciault, Henri Samoisette, père, Alain, Germain et Yvan Lanciault, Aimé Lanciault, Arsène Lanciault, Paul Lanciault, Alfred Lanciault, Mlles Hélène Lanciault, Alice Lanciault, Mariette Lanciault, Lucille et Thérèse Lanciault, Emma Cyr, Marie-Paule Lagacé, Yolande Chouinard, MM. et Mmes Médor Lanciault, Calixte Lanciault, Henri Lanciault, Fernand Lanciault, Omer Lamontagne, Maurice Brunelle et Famille, Armand Drouin, Jean Intervado, Everald Ménard, Roger Brunelle, Ernest Chouinard, Joseph Bouchard, Floride Samoisette, Maurice Samoisette, René Lanciault, Marcel Lanciault, Hector Lemaire, J. Armand Samoisette, Eugène Moreau et famille, Arsène Samoisette, Charles Lanciault, Emery Lanciault, Georges Samoisette, Emile Perrier, B. Stempleueski, Alfred Moreau, familles Henri Samoisette, Adrien Samoisette, Calixte Lanciault, Dominique Samoisette, L. J. Finley, Eugène Granger, Joseph Poirier, Louis Lemaire, Lucien Gagnon, Joseph Oligny, fils, Léopold Balthazar, Joseph E. Roy, Prairie, Hector Bégnoche, Roland Lanciault et Annette Prairie, Serge et Ginette Lamontagne, Wilfrid et Alida Roy, Edward et Helen Groves, employés de la Compagnie Babb, Maison Frs Payette et Fils, O. Langlois et Compagnie, Laiterie Granger et Frères, Adrien et Hervé Choquette, MM. et Mmes Hector Richard, Gérard Dextradeur, Aurèle Claprood, Henri Roman, Egide Oligny, L.-Omer Perrier, Lionel Ménard, Jack Intrevado, Alphonse Lamontagne, Lionel Hébert, Albert Hébert, Jean Couture, Albert Roy, Victor Prairie, Léopold Barry, Damien Poirier, David Lord, Joseph Roman, Chrysologue Poirier, Vincent Intrevado, Eugène Proulx, Charles Ferdais, Armand Boyer, Alcide Poirier, Aimé Lemaire, Ernest Poissant, Henri Grégoire, Oliva Granger, Charles Moreau, Alp. Poirier, Lionel Marcil, J. Poirier, Robert Dauplaise, Raoul Lorrain, Alfred Oligny, Donatien Poirier, Adélard Granger, Albert Oligny, Félix Poirier, Gérard Lemaire, Alphonse Granger, Delphis Poirier, J. Armand Ménard, André Granger, Paul-Emile Boucher, Charles Gagnon, Charles-Henri Poirier, Léopold Boudreau, Joseph Oligny, père, Lionel Oligny, Stanislas Lord, Philodore Moreau, Jean Deneau, Mlles Eva Granger, Lucile Gagnon et ses élèves, Jacqueline Intrevado, Monique Boyer, Georgette Roman, Lise Intervado, Claire Roman, Jeannine Grégoire, Jeannine Oligny, Alina et Georgiana Langlois, Hélène Jubenville, Thérèse Turcot, Jeannine Lagacé, Mildred Vézina, Simone Fortin, F. Lafaille, Fernande Grégoire, A. Benoit, Jeanne d'Arc et Gisèle Moreau, Claire et Monique Finley, Rita Tremblay inst. et ses élèves de l'école No. 4, St-Blaise, Joséphine M. Poutré, Flore et Albertine Poirier, Mmes Delphis Lanciault, Roy, Henri Méthé et famille, Lanciault et Grafton et famille, J. M. Daigneault et famille, Edouard Lorrain, O. Clouâtre, Alex Balthazar, Joseph Raymond et Mlles Raymond, Hilaire Cousineau, Cora Vanslette, Alphonse Moreau, Henri Grégoire, MM. Michel Boivin, Jean Pierre Chouinard, Roméo et Gaston Poutré, Marcel Lemaire, Maurice Prairie, Mathias Choquette, Bernardin Fortin, Jean-Guy Oligny, Léoncien Oligny, Yves Deland, Georges Binot, Fabien Towner, Paul-Eugène Oligny, Napoléon Poirier et autres.

Les membres de la famille remercient toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné des marques de sympathies à l'occasion de ce récent deuil.

Tél. 3820 **107A rue Champlain**

Saint-Jean, P. Q.

ROY & RICHARD ENRG.

Distributeurs de Tabacs et Bonbons en gros

SPECIALITES:

"Ballons de toutes sortes"

A VENDRE

Terrain situé coin Trahan et Blvd du Séminaire,

44 x 130 pieds.

S'adresser à

12 Notre-Dame, **Saint-Jean**

Tél.: 4200

"Nuit et Jour tu es mon choix*
L'éclat NUGGET a raison de moi."
*AVEC NOS EXCUSES À COLE PORTER

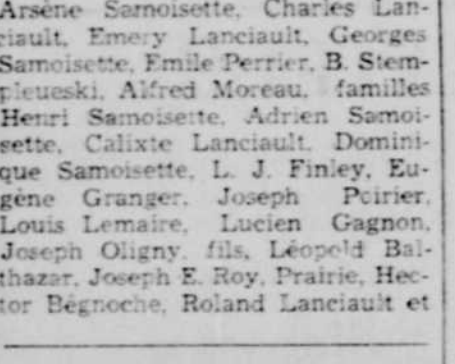
ROUGE, NOIR ET TOUTES COULEURS DE BRUN

Avez-vous appliqué "NUGGET" sur vos souliers ce matin?

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

BEAUX PLANCHERS à prix d'aubaine

C'est ce que vous offre la Cire Johnson aux prix d'avant-guerre! Rien de mieux pour bien protéger les surfaces et leur donner un éclat chaud et radieux. Pour les planchers, les meubles — et mille autres usages — rien n'égale la véritable Cire Johnson!



Les personnes maigres engraissent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur

Quelle transformation! Les os ne paraissent plus, les chairs s'affermissent, le visage s'arrondit; plus de cet émacié; disparu cet air de squelette ambulant. Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pouvaient engraisser sont fiers aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à Ostrex qui revivifie et renforcit. Contient ingrédients, stimulants, fortifiants, fer, vitamine B_1, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la nourriture; font gagner du poids. Ne craignez pas de trop engraisser. Cessez quand vous aurez retrouvé les 5, 10, 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. Quelle joie. Nouveau format d'essai seulement 60c. Exigez les fameux comprimés toniques Ostrex pour recouvrer vigueur et poids. Toutes pharmacies.

Combien d'objets en *aluminium* voit-on au coin d'une rue?

VÉRIFIEZ les photographies ci-contre, et vous serez étonné de leur nombre!

Pourtant, ce ne sont là que quelques objets faits d'aluminium. Ce métal offre en effet de tels avantages et sert à tant d'usages que vous pouvez voir des centaines d'autres articles en aluminium dans les rues, dans les vitrines, et presque partout où votre regard se pose.

C'est que l'aluminium est à la fois léger et robuste, qu'il est réfractaire à la rouille et qu'il a tant d'autres avantages particuliers. Actuellement, plus de 1000 compagnies canadiennes utilisent de l'aluminium pour la fabrication d'articles attrayants et pratiques, si nombreux qu'on ne saurait les énumérer.

• • •

Pourquoi en est-il ainsi? Parce que la demande d'objets en aluminium est si grande à travers le monde que la production de ce métal s'est constamment accrue.

La production augmentant sans cesse, il nous a été possible, au cours des dix dernières années, de réduire de 25% le prix du lingot d'aluminium.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD.

Fournisseurs d'aluminium au Canada et à l'étranger

MONTRÉAL • QUÉBEC • TORONTO • VANCOUVER • WINDSOR

Plus facile à pousser

Plus facile à manœuvrer

Requiert moins d'essence

Poids mort moins grand

Ne rouille pas

Les façades de magasins en aluminium ne nécessitent jamais de peinture

SONT AUSSI *fabriqués d'aluminium: des jalons des passages cloutés pour la circulation; appareils enregistreurs pour le stationnement; affiches de circulation; poteaux indicateurs; gouttières; toits; appuis de fenêtres; marquises et stores . . . tout aussi bien que des wagons de chemin de fer, des avions, et d'innombrables autres articles.*

Au Club Richelieu St-Jean-Iberville

Me Alcide Côté, M.P., était le conférencier invité au souper hebdomadaire du Club Richelieu St-Jean-Iberville, jeudi soir dernier, le 12 mai, au Club V-41. De gauche à droite: M. Roméo Alexandre, qui a présenté le conférencier; Me Alcide Côté, M.P.; F. Breux, président; M. Edouard Arbour, vice-président; M. L.-O. Régnier, directeur.

(Photo Chenail)

Au Club V-41, jeudi soir dernier, avait lieu le dîner-causerie hebdomadaire du Club Richelieu, section St-Jean-Iberville. L'invité d'honneur était Me Alcide Côté, membre du Parlement fédéral. C'est M. Edouard Arbour qui présenta le distingué conférencier. Cette causerie portait sur "la civilisation". Me Côté définit la civilisation comme l'ensemble des habitudes contractées par l'homme vivant en société. Là il y a une société, il y a une culture. La civilisation de Rome et de la France, dit-il, s'est affaiblie dans le domaine de la pensée, de la philosophie et du matérialisme. Nous devons opter, le cas échéant, pour la civilisation des Etats-Unis, car elle est actuellement la plus perfectionnée au point de vue morale, intellectuelle et industrielle.

Dans le passé, dit M. Côté, ce furent les civilisations grecques et romaines qui furent les plus avancées.

Le conférencier parle un peu de son voyage en France et spécialement de Versailles, où se trouve une industrie du miroir établie sous Louis XIV. L'impression qu'il garde, en comparant l'ancien et le nouveau continent, c'est que nous sommes trop jeunes au point de vue nation et eux sont trop vieux. On a l'impression, en s'embarquant pour outre-mer, de laisser le présent pour aller dans le passé. C'est l'individualisme qui prime aujourd'hui sur la collectivité dans ces pays-là, ajouta-il. M. Côté parle ensuite du beau cimetière du Milan, chef-d'oeuvre d'art et de grandeur. Il est impossible de demander à la Russie de reprendre le flambeau de la civilisation, éprise qu'elle est de l'esprit matérialiste. Le conférencier termine en émettant l'opinion que le Canada peut aspirer, malgré sa petite population dans son vaste territoire, à prendre ce flambeau de la civilisation de la France dont nous sommes issus directement nous Canadiens-français. Comme conclusion, il cite la civilisation chrétienne comme la seule véritable, parce qu'elle enseigne la notion des valeurs spirituelles et éternelles.

M. Côté, au début de sa causerie, avait adressé ses félicitations aux fondateurs de cette section du Club Richelieu et demandé son admission comme membre. On termina par le chant de "O Canada".

A la table d'honneur, il y avait le conférencier, Me Alcide Côté, M. P.; MM. F. Breux, président local, Ls. Régnier, R. Alexandre et Edouard Arbour.

HEURES DE BUREAU
du 15 juin au 15 septembre

Georges Phénix, M. D.

Lundi - Mercredi - Vendredi
1 à 4 p. m. - 7 à 9 p. m.

Mardi - Jeudi - Samedi
1 à 4 p. m. - Fermé le soir.

Tél. Résidence 2861
Bureau 2456

Vous rendez-vous compte que l'assurance-vie est votre moyen le plus facile d'épargner de l'argent ?

Beaucoup de femmes d'affaires ont constaté, après avoir pris une police Mutual Life of Canada, qu'elles avaient ainsi adopté le seul moyen vraiment efficace d'épargner de l'argent. Consultez notre représentant local. Il vous exposera une police ou un plan capable de répondre exactement à vos besoins.

Protection à bas prix

THE MUTUAL LIFE of CANADA

Siège social Waterloo, Ont.

59AF

VOUS TROUVEREZ ICI VOTRE AGENT LOCAL

Agent de District: N. L. PREFONTAINE

189 RICHELIEU TEL.: 2409 SAINT-JEAN

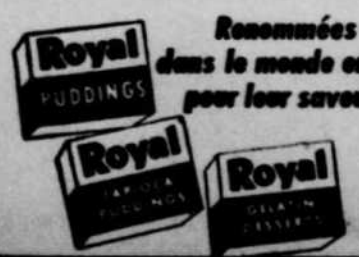
LA GELÉE ROYAL FOUETTÉE fait les délices de tous !

GELÉE ROYAL FOUETTÉE

Si vous voulez vous régaler d'un savoureux dessert, léger et mousseux, fouettez légèrement votre gelée Royal juste avant qu'elle commence à prendre. Faites-en l'essai avec la gelée Royal à l'orange et couronnez le tout d'une tranche d'orange et d'un brin de menthe. Elle est également délicieuse à la fraise, la framboise, la cerise et au citron.

Aussi savoureuse qu'une orange juteuse fraîchement cueillie . . . d'une couleur chaude et dorée la gelée Royal à l'orange jettera sur votre table un gai rayon de soleil! Jamais vous n'avez goûté gelée à l'orange aussi succulente! Pour quelques sous seulement, vous régalerez tous vos convives. Les gelées Royal sont faciles à préparer; elles sont sucrées juste à point!

Adoptez toute la famille des desserts ROYAL



Renommées dans le monde entier pour leur saveur!

La plus grande satisfaction sous trois rapports!
La vue . . . la conduite . . . l'épargne . . . avec la

CHEVROLET

La sedan 4 portières Styleline de luxe

La plus belle de toutes les VALEURS

VOYEZ!... La plus belle des VALEURS en style et visibilité

Vous éprouverez votre première satisfaction à la vue de cette nouvelle Chevrolet dont la carrosserie est une vedette de beauté par Fisher! Partout on dit que le *style de cette voiture l'emporte sur tous les autres*, par la ligne et les contours, la brillante harmonie des couleurs, par l'aménagement et les draps de garniture . . . *la seule* voiture à bas prix à posséder une carrosserie Fisher comme celles des plus coûteuses.

Plus que cela, quand vous prenez place dans l'intérieur plus que spacieux, sur les "banquettes de cinq pieds", vous pouvez voir parfaitement dans toutes les directions . . . car, *la superficie des fenêtres est accrue de 30%* tout le tour . . . une véritable vue panoramique qui accroît l'agrément et la sûreté de *tous* les voyages.

CONDUISEZ!... La plus belle des VALEURS en facilité de manoeuvre — douceur et sûreté de roulement — avec le nouveau dessin à équilibre axial

Vous éprouverez *encore plus de satisfaction* quand vous prendrez le volant de cette auto! Elle possède ce quadruple progrès technique qu'est le *dessin à équilibre axial*, comprenant la direction, les sièges et la suspension arrière à équilibre axial et le centre de gravité abaissé sans sacrifier le dégagement au-dessus de la route—vous permettant de goûter une *facilité de conduite et une douceur de roulement* qui ne se trouvent ailleurs que dans des voitures coûteuses.

La Chevrolet est d'ailleurs la seule auto à bas prix à offrir la quintuple protection de sûreté: (1) Nouveaux freins hydrauliques Certi-Safe à garnitures "Dubl-Life" sans rivets (2) Construction particulièrement forte de la carrosserie monacier par Fisher (3) Visibilité panoramique (4) Glace de sécurité dans toutes les fenêtres, et (5) le roulement ultra-sûr des genoux mécaniques unifiés.

ÉPARGNEZ!... avec la plus belle VALEUR de rendement et d'économie

Vous connaîtrez la plus grande joie qu'un automobiliste puisse éprouver quand vous ferez l'expérience de la performance et de l'économie étonnantes de cette nouvelle Chevrolet! C'est *la seule* auto à bas prix à vous offrir les reprises, l'accélération et la puissance d'ascension des côtes d'un *moteur à soupapes en tête*, un champion mondial, du type qui est maintenant adopté par de nombreux fabricants de voitures plus coûteuses. Et il vous donne ce meilleur rendement au *plus bas coût*.

Voyez *maintenant* votre plus proche marchand Chevrolet, si vous ne l'avez pas déjà fait. Goûtez la plus grande satisfaction sous trois rapports en automobile . . . la vue . . . la conduite . . . l'épargne . . . avec la Chevrolet . . . la plus belle de toutes les valeurs!

C-649BF

UN PRODUIT DE LA GENERAL MOTORS

NAPIERVILLE

(Suite de la page 5)

Napierville, M. et Mme Médéric Grégoire, M. Dr. J. A. Viau, Les Employés de M. Dr. J. A. Viau, MM. et Mmes Félix Hébert, Jérôme Goyette, Famille Clément Girard, Mlle Graziella Cyr, Dr. et Mme Roland Denault, La Buanderie Meunier, d'Iberville, M. et Mme Paul Hébert.

BOUQUETS SPIRITUELS: Sr. Marie-Jeanne du Sacré-Coeur s. s. a., Soeur Marie-Joseph Arsène s. s. a., Religieuses et les Elèves du Pensionnat des Soeurs Ste-Anne de Napierville, Mlles Rose Coupal, Georgette Sorel, Jeanne d'Arc Pelland, M. et Mme Rolland Dubreuil Famille J. B. Bégnoche.

TELEGRAMMES: M. J. Roland Meunier, Mme Hermas Denault.

Fleurs: Mmes Nap. Marceau, Roch Gagnon, Mlle Yolande Gagnon.

SYMPATHIES: M. Roger Denault, M. et Mme Claude Larose, Mme Fernand Therrien, M. et Mme Téleschore Paré, Famille Frank Laurion, MM. et Mmes Emile Landry, Rolland Thibodeau, Lorenzo Côté, MM. André McNeil, E. C. Moquin, Mme Ludger Roy, Famille Dalpé, M. Edouard L'Ecuyer, Mme Léo Lavallée, MM. et Mmes J. A. Doquette, Emilio Fortin, Mme Rodolphe Martineau, Famille Romuald Landry, MM. Victor Smith, Yvan Denault, Noël Bourgeois, Fortunat Lestage, Famille Edouard Fallon, famille Félix Fortin, M. et Mme Conrad Lefrançois, M. Camil. le Gagnon, Mmes Bernard Perrault, Henri Brown, Mlles Sophie, Rose et Anne Hébert, Familles Guillaume Leblanc, Emile McNeil, MM. et Mmes Jean-Paul Grégoire, Jean Denault, Oscar Fortin, Thérèse Dupuis, Adolphe Charbonneau, Roger Fortin, Amédée McNeil, Félix Hébert, Emery Paré, Bernard Rémillard, Omer Fortin, Jacqueline Pepin, Conrad Pierre, Jean A Gadoua Achille Bégnoche, Roland Lemieux, Thomas Poissant, Alfred Cyr, Samuel Fortin, Gérald Fortin, Joseph Clément, Félix Geoffrion, Adrien Cloutier, Notaire J.-E. Dupont, Alfred Beaudin, Irène Beaudin, A. Cantin, Amédée Bégnoche, Aimé Denault, René Caron, Omer J. Denault, Alexi Charbonneau, Philibert Cloutier, Joseph Landry, Arsène Régnier, Berthe-Mance Hébert, Léo Lalanne, Georges McNeil, Louis-Ph Larochelle, Léopold Fortin, Ed Langlois, Henri Benoit, Paul Durocher, Roméo Roy, Raynald McNeil, Origène J. A. Gagnon, Frank Laurion, Léonard Fortin, Claude Gervais, Maurice Dupuis, Aurèle Rémillard, Paul-Henri Patenaude, A P. Beaulieu, Guy Dérome, Henry Grégoire, Oscar Bégnoche Henri Caron, Honorius Perrier, Arthur Levert, Rosario Bégnoche, Hector Rémillard, Henri Langlois, Denis Grégoire, Joseph Euclide Charbonneau, Charles Masseau, Soeur Marie de Béthanie, Joseph Langlois, Raynald Martineau, Domina Rémillard, Martial Tremblay, Solange Lestage, Napoléon G. Grégoire, Roch Trudeau, Paul Robert, Roch Fortin, Mlle A. Messier, Charles Fortin, Jean L'Ecuyer, Arthur Lestage, Alcide Trahan, Cécile Hébert, Alber Thibodeau, Uldège Rémillard, Octave Thibodeau, Omer Boudreau, Elie Couture, Joseph Cloutier, Léonide Poirier, Roland Boudreau, Roger Fleury, Dosithé Martineau, Avila Lacasse, Sinaï Adam, Edmond Sanésac, Gustave Beaulieu, Antonio Denault, Alfred Deslauriers, Charles Hébert, M. Isidore Dubois, Mmes Omer Dubois, Joseph Hébert, Henri Grégoire, Louis-Georges Trudeau, Paul Morin, Rose Lanouette, Charles Roy, Adjutor Beaudreau, Mlle Adrienne Beaudreau, Jérôme Goyette, Domina Paré, Sylvio Couture, M. l'abbé Benoît, Legrand, Joseph B. Renaud, Wilfrid Dupuis, Rolland Hébert, Jean-Marie Blais, Edouard Fortin, Lionel Ethier, Roméo Couture, Hormisdas Grégoire, René Fortin, Germain Bégnoche, Jean, Paul Nolin, Wilfrid Dallaire, Ed. Denault, Paul-Henri Patenaude, Georges Lamoureux, Rosaire Lafleur, Clément Bernier, Rachel Crotegu, J. C. Giguère, Mlle Alice Grégoire, Raphaël Martineau, Léon Charbonneau, Philiza Fortin.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, visites, fleurs, télégrammes ou assistance aux funérailles.

Dire aux hommes ne suffit pas; il faut redire et redire encore: l'enfance n'écoute pas, la jeunesse ne veut pas écouter, et si la vérité est enfin accueillie, c'est que, de sa nature, elle est infatigable et qu'après avoir été rebutée, elle trouve enfin accès par sa persistance.

Baronne de Krudener.

LA CHALEUR RADIANTE pénètre chaque grain de café. C'est la *Torréfaction Radiante* de Maxwell House. Le Café Maxwell House est toujours *uniforme* — pas desséché — pas insuffisamment torréfié . . .

Bonjour Mesdames: -

Votre corset "NuBone" Dessin individuel, Baleine en fil d'acier tissé, unique au monde, assurant la précision absolue du dessin.—

La plus cordiale bienvenue à toutes personnes intéressées. — Une attention spéciales sera donnée aux clientes déjà servies.

Mme BERTHE HEBERT,

Gérante des comtés suivants: St-Jean, Huntingdon, Beauharnois, Chateauguay, Napierville, Laprairie, Vaudreuil, Soulanges, Verchères Rouville et Iberville.

Pour toutes informations, écrire à

216a Richelieu, - St-Jean, Qué.
Téléphone 3889, de 8 à 9 h. a. m. - 7 à 8 h. p. m.

POELE A GAZ PROPANE

Propre - Rapide, Facile

Equipement domestique restaurant, hôtel, etc.

Service de gaz propane en cylindres.

Poêles des marques les plus aimées.

La Cuisson des aliments rendue agréable par Le Gaz.

ST. JOHNS GAS UTILITIES reg'd.

Propriétaire: W. G. GREENE, B.A., B.S.A.

155 Notre-Dame St-Jean, P. Q.

Tél. 6033 — Rés. Tél. 3998

De nos jours, quand on veut simplifier, on s'aide constamment de l'annuaire classifié.

L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ DU TÉLÉPHONE

La salle de bain que vous désiriez

...vous est maintenant offerte

Que vous construisiez ou que vous modernisiez— et quel que soit votre budget—vous pouvez maintenant jouir du confort moderne, de la qualité durable, de la beauté éclatante des appareils sanitaires Crane.

Consultez votre architecte ou votre entrepreneur en plomberie et chauffage au sujet des nombreux lavabos, baignoires et w.-c. qui sont maintenant disponibles. Tous ces appareils possèdent une surface dure et lisse qui en facilite l'entretien et en conserve l'éclat. Choisissez parmi la grande variété de modèles et de matériaux—porcelaine vitreuse, fonte émaillée, acier émaillé.

Crane fournit aussi la superbe robinetterie étincelante avec mécanisme "Dial-Ese" fonctionnant du bout des doigts—ainsi que toute la tuyauterie, les soupapes et les raccords nécessaires pour une installation complète et moderne.

La Société Crane, par ses six usines canadiennes, fournit des dizaines de milliers d'articles requis pour les systèmes de plomberie, de chauffage et de canalisation.

Les dix-huit succursales Crane et les principales compagnies de plomberie et de chauffage entretiennent des salles d'exposition qui vous permettent, ainsi qu'à votre architecte et à votre entrepreneur en plomberie et chauffage, de choisir commodément *tous* vos appareils sanitaires et votre matériel de chauffage.

SOYEZ À LA PAGE AVEC

CRANE

Six Usines Au Canada

CRANE LIMITÉE, Siège social: 1170, square Beaver Hall, Montréal 2, Canada
SUCCURSALE A MONTREAL: 1121 OUEST RUE ST-JACQUES
TELEPHONE MARQUETTE 3511

VU PAR SES SUCCURSALES, LES GROSSISTES ET LES ENTREPRENEURS EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Ligue Junior de Baseball

Deux assemblées importantes. — Nos officiels — En avant vers d'autres beaux jours.

Deux importantes réunions préparatoires à la saison qui commence ont marqué la semaine dernière les activités de la Ligue Junior.

1ère assemblée générale: Jeudi, le 12 mai.

Tous les jeunes de 16 ans et plus désireux d'évoluer dans nos Ligues se sont inscrits ou fait inscrire dans nos rangs. La fiche d'inscription portait, en plus du nom, âge, adresse, téléphone, la position habituelle du joueur sur l'alignement et, s'il y avait lieu, son appartenance à une autre Ligue.

L'assemblée réunit 80 jeunes gens. Une dizaine d'autres s'étaient fait représenter. M. Dubé, présidait au nom de l'O. T. J. Il prononça d'abord la dissolution officielle de la Ligue 1948. M. l'abbé Gaboriau, aviseur moral, s'employa ensuite à remercier ceux qui avaient assuré le succès de la dernière saison, spécialement le Président, les officiers et les gérants. Il loua le bon esprit des joueurs. Après avoir donné une idée du budget et de nos projets (voir article du 12 mai), il rappela brièvement les principaux points des Constitutions, spécialement le but de la Ligue, les conditions d'admission, le statut d'amateur et la discipline de la Ligue. Il termina en invitant tous à une franche et entière collaboration.

M. Dubé, avec la verve et la clarté qu'on lui connait, exposa ensuite l'esprit qui doit, cette année, animer tous les joueurs de la ligue. Ce sera notre mot d'ordre pour la saison. Ce mot d'ordre, c'est la confiance et le respect de l'autorité, tant celle du président et des arbitres que des gérants. Celui qui ne peut se soumettre gaiement à une décision contraire à ses désirs ne sera toujours qu'un fort mauvais sportif. Bon gagnant oui, mais surtout bon perdant. Combattons de tout notre pouvoir, mais combattons en amis.

On procéda ensuite à l'élection du Président et des gérants de la **Ligue Junior.**

M. Roland Thibodeau, sortant de charge, est réélu à l'unanimité. Les applaudissements enthousiastes des joueurs prouvaient sans démenti toute l'estime qu'ils ont pour son dévouement aux jeunes et ses rares talents d'organisateur. Félicitations sincères.

Ont été choisis au poste de gérant:

MM. Réal Blais, Jean Bisaillon, André Viens, Jean-Guy Choquette, Milton Roy, André Tougas.

On discute ensuite à l'effet d'amender l'article des Constitutions limitant à 1 joueur par équipe les joueurs appartenant déjà à une autre Ligue. La question est référée pour solution à l'assemblée des gérants

On prévoit aussi la formation prochaine d'un club étoile complétant nos effectifs dans le St-Jean Jr. de la Ligue Richelieu.

Vu qu'une dizaine seulement de jeunes gens de plus de 20 ans se sont présentés à l'assemblée, la formation de la Ligue Sénateur est suspendue pour le moment. On en élit cependant le président dans la personne du sportif bien connu, M. Edmond Lemieux. Il doit étudier la possibilité de fonder au moins deux clubs, qui pourraient au cours de la saison se livrer un 4 dans 7 ou 6 dans 10. Question encore à l'étude.

Les gérants sont convoqués à une assemblée, le lendemain 13, ils doivent y apporter la liste probable de leurs joueurs.

Assemblée des Gérants. Principaux points.

1—Election d'une secrétaire-publiciste, chargé des cartes de pointages et du rapport aux journaux. M. le Président propose M. Louis Georges Cloutier, qui est accepté par tous. Nos annonceurs officiels aux parties seront MM. Stable et Landry, ardents aspirants à la Ligue Junior.

2—Débat prolongé et vote sur le nombre de joueurs de la Ligue Richelieu, admissibles dans chaque équipe. Décision finale: 3 joueurs. Ceci casse le règlement de l'an dernier. Quelques gérants en avaient plus que 3 déjà sur leur alignement. Ils consentent en bons sportifs à laisser le surplus aux autres clubs.

3—Présentation des noms des joueurs et balancement des équipes. Long travail. On arrive à fixer environ 15 joueurs par équipe. Pour le moment, 9 joueurs restent sans gérant. Il faudra les répartir aux équipes.

4—Noms des clubs: Aiglons, Cardinaux, Iberville, Athlètes, Bears et black Awks.

5—Distribution des contrats: à la prochaine assemblée, les gérants devront apporter les contrats de leurs joueurs dûment signés. Un contrat signé engage sur l'honneur à jouer pour telle équipe et ne peut être cassé sans l'assentiment majoritaire de l'Assemblée des Gérants.

6—Partie d'ouverture, lundi soir, à 7 heures au centre sportif. Le sort désigne pour cette rencontre, Athlétique vs Iberville.

7—Samedi soir, réunion du Président et des arbitres pour fixer la cédule.

8—Le Président invitera MM. J. J. Roy, Alcide Leber, A. Gamache, Ch. Savary et Harbec à être les arbitres officiels des joutes de la Ligue. Merci d'avance à ces arbitres bénévoles.

9—Chaque club se fera accompagner d'une mascotte, mis sous contrat, qui cependant relèvera directement de l'autorité de l'aviseur moral.

10—Les trophées seront recueillis 3 semaines avant les éliminatoires.

AVIS: M. le Président annonce qu'on tiendra probablement sous peu une autre assemblée générale pour présenter les clubs, et le comité des finances, et surtout pour recevoir d'importants avis pratiques pour la saison qui commence.

VRAIMENT

Le grand vizir de la C. C. F. compte toujours, et uniquement, sur une grande dépression pour voir son parti prendre les rênes du pouvoir. Il l'a dit en toutes lettres, ces jours derniers, à une assemblée d'étudiants. Il a parfois de ces accès de franchise. Les succès socialistes, en pure économie comme aux urnes électorales, ne s'obtiennent qu'en eau trouble. Le bâtiment socialiste ou cécéefiste prend eau. En Angleterre, la doctrine marxienne a le gros malaises. En Nouvelle-Zélande, supposé Pactole de l'expérience socialiste, les vivres sont le plus en plus rationnées et les bonnes fourchettes en souffrent. Ces faillites du Pérou socialiste ne sont pas assez gênés la stratégie de la C.C.F. canadienne Et M. Coldwell doit l'admettre lui-même, histoire de mettre le comble à l'infortune. . .

A VENDRE

AUTOS
PLYMOUTH 47
CAMIONS
Ford 1947, 3 tonnes, 20,000 milles comme neuf.
Ford 1946, très propre avec 900 x 20
International 1937 2½ tonnes.
Tracteurs Cuckshutt 30, 1947.
Chevrolet 1948, 4 portes, très propre.

ECHANGE SI DESIRE

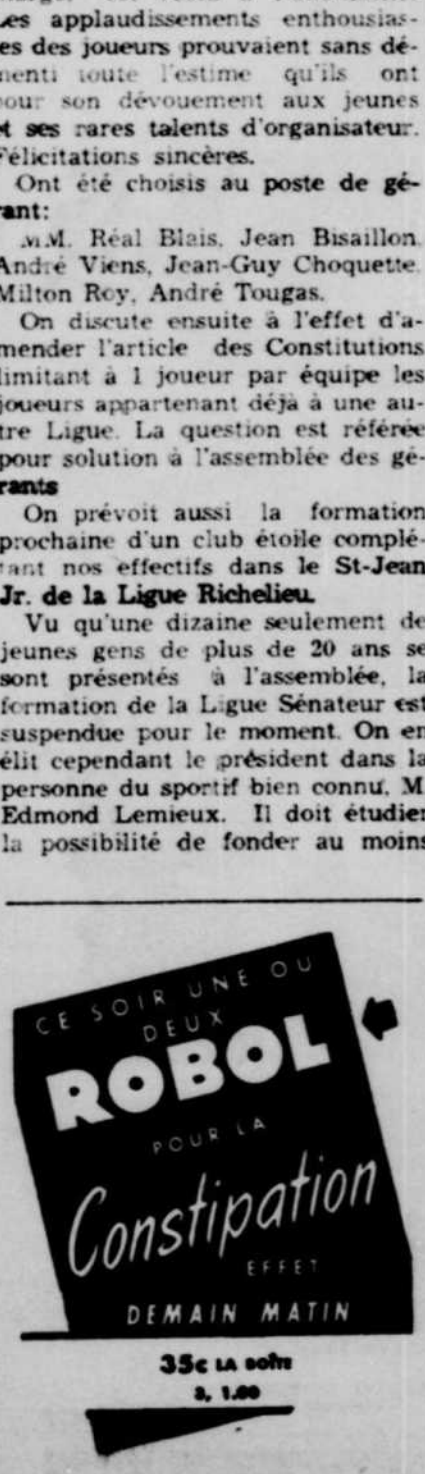
Il nous fait plaisir de vous informer que nous avons maintenant le nouveau tracteur Ferguson à notre salle de démonstration.

Pour votre travail de débossage et peinture, confiez-nous votre voiture, entière satisfaction.

Garage Barrière Enrg
Mt St-Grégoire, Tél. 3275

258 RUE RICHELIEU **TEL.: 2160**
ROY & GOYETTE
DIRECTEURS DE FUNERAILLES
— et —
SERVICE D'AMBULANCE
Equipement des plus modernes, Prix modérés
SAINT-JEAN, P. Q.

M. Roméo Bessette
AGENT D'ASSURANCES
annonce à sa nombreuse clientèle et au public, en général, que son bureau d'affaires est à
154 Champlain
Saint-Jean
au lieu de 30 rue Notre-Dame.
Tél.: 6653
j-n-o



LE CIVISME
c'est une foule de petites choses!

Tenez compte des affiches

Les affiches indicatrices de danger ont leur raison d'être . . . elles nous mettent en garde . . . préviennent des dégâts . . . nous évitent des inconvénients. Maints motifs majeurs justifient ces affiches; nous devons toujours leur prêter l'importance voulue. La méconnaissance de ces mises en garde est une invitation à de grands maux et aux pires tragédies! Pour assurer la sécurité, il s'impose d'avoir égard à ces affiches et d'inciter les autres à agir de même. C'est un devoir de vrai "Civisme".

Vous pouvez participer à cet effort de service public. Prenez note de quelques petites choses qui, à votre avis, contribuent au civisme.

Publiée sous les auspices des fabricants de la

BIÈRE BRADING
THE BRADING BREWERIES LIMITED

Cette série d'annonces est conçue dans le but d'aider à faire de votre localité le meilleur des endroits où vous puissiez vivre.

RADIO-CARABIN: Soyez aux écoutes tous les mercredis soirs de 9 à 10 hrs. CBF Montréal et le réseau français de Radio Canada.

SAINT-SEBASTIEN

A l'occasion de la fête des Mères, les jeunes filles du Cercle de Fermières ont bien voulu à leur assemblée régulière, préparer une petite fête pour rendre hommage à toutes les mamans du cercle. Après la prière, lecture du rapport, et de la correspondance, les jeunes filles épinglèrent une rose à chacune. Et pour leur prouver leur reconnaissance, une adresse s'adressant aux grand'mamans, aux mamans de grands enfants, et aux jeunes mamans, sans oublier les mamans des filles fermières qui sont parties pour un monde meilleur, et en promettant à Notre Bonne Mère du Ciel d'être fidèles à nos Ave, fut lue et présentée avec un bouquet de roses en souvenir, à la plus âgée du cercle Mme Joseph Duteau.

Ensuite les jeunes filles chantèrent, chanson pour ma mère; la veillée se continua avec chant, de circonstance, déclamation, piano et jeu de bingo; un cadeau souvenir fut donné à chacune des mamans du cercle présente ou non. Un succulent goûter fut servi. C'est à regret que toutes se séparèrent, en espérant que toutes seront encore des nôtres l'an prochain à l'occasion de la fête des mères.

Le souvenir d'une fête si belle restera à jamais gravé dans nos coeurs.

Les jeunes filles du Cercle.

—M. et Mme Aldéï Dupont ,de St-Armand, était de passage chez Mme H. Surprenant, la semaine dernière.

CLASS A WEEKLIES OF CANADA

LE CANADA-FRANÇAIS
L.-OMER PERRIER
Directeur-propriétaire
Membre Ass. des Hebdos C. F.
Membre Classe "A" Weeklies
Membre de C. W. N. A.
ABONNEMENT:

Canada: $2.00 par année
Etats-Unis: $2.50 " "
Cité de St-Jean 5c le No.
Payable d'avance

84 RICHELIEU, ST-JEAN, P.Q.
TEL. 2363

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa".

AVEZ-VOUS $10 EN FONDS DES ÉTATS-UNIS?

Si vous avez plus de $10 en monnaie des Etats-Unis, vous devez les porter sans délai à votre banque pour les changer en dollars canadiens. Sous le régime des Règlements actuels, il est illégal pour les résidents canadiens de conserver en leur possession plus de $10 en monnaie des Etats-Unis.

VOICI LA RAISON

Le Canada a besoin des dollars E.-U. dépensés chez nous par les touristes pour pouvoir payer les importations de marchandises et les services nécessaires pour maintenir un niveau élevé de production et d'embauchage.

LA COMMISSION DE CONTRÔLE DU CHANGE ÉTRANGER
OTTAWA
CCCE-13

HENRYVILLE

Mardi, le 24 mai prochain, la fête de Dollard sera célébrée solennellement à Henryville. A 8.30 a. m., une messe sera dite aux intentions des élèves des écoles; et le soir, sous les auspices du Comité de Dollard, une séance sera donnée par la gent écolière, au Centre paroissial. Qu'on ne manque pas de venir encourager nos jeunes, heureux de montrer leurs talents. Les recettes de cette séance seront employées uniquement pour fin d'éducation.

Cette représentation sera rehaussée par le concours de la chorale du collège de Bedford. Venez en foule applaudir nos artistes invités.

Fêtons Dollard le 24 mai 1949 Arborons la PENSEE DE DOLLARD; cette symbolique tache de couleurs, emblème de ralliement de tout un peuple. Car l'héroïsme du Long Sault, doit être perpétué. Le souvenir de Dollard convie notre jeunesse au culte du devoir et à l'amour de la patrie.

Aussi, le 24 mai, des équipes de jeunes offriront à la population ce signe de ralliement, chaque patriote avec fierté, s'empressera de le porter à la boutonnière.

Votre encouragement contribue à l'éducation nationale, et l'organisation de la jeunesse, à la création de bourses d'étude....etc....etc...

BROME

Dernièrement, Mme Mary-J. Fletcher célébrait son 90ième anniversaire de naissance. Tout d'abord, une table richement décorée, où s'étalait un succulent repas, réunissait un grand nombre de convives à ces premières agapes. Des voeux s'échangèrent, et l'héroïne de la fête en termes appropriés et d'une voix émue remercia les convives.

Durant la veillée il y eut chants, joyeuses conversations, présentations de cadeaux, parmi lesquels se trouvaient trois magnifiques bouquets de fleurs naturelles, dont l'un lui fut envoyé par la station de radio C. J. A. D. Montréal, et divertissements de toutes sortes. Avant de se séparer, un goûter des plus succulents fut servi. Parmi ceux qui prirent part à la fête, se trouvaient sa bru, Mme Vve James Booth, de Farnham, son petit-fils, M. Dennis Booth, également de Farnham, et sa fille, Mme Vve E. D. Libbey, de Brome.

Mme C. C. Salsbury a eu une crise cardiaque; elle est sous les soins du docteur A. S. Douglass et est hospitalisée à Sweetsburg.

—M. William Hamilton est revenu parmi nous après avoir été hospitalisé au Royal Victoria, de Montréal, où il devra retourner un peu plus tard.

Stanbridge Station

M. et Mme Everald Bérard, à Winooki, Vt., ces jours derniers.

—Mlle Irène McElroy, de Cowansville rendait visite à son jeune frère, Thomas retenu au lit depuis quelques semaines; nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—M. et Mme Rodolphe Fournier et M. et Mme Omer Larocque étaient à St-Batien, à l'occasion de la mort de leur oncle, M. Pierre Ménard.

M. Edna Coupal était à Farnham, ces jours derniers, par affaires.

NAPIERVILLE

En l'église Notre-Dame de la Côte des Neiges, le 23 avril dernier, M. William Frédette, de notre localité, fils de feu Auguste Frédette et Elise Filion a épousé Mlle Lucienne Trudeau, de Montréal, autrefois de Saint-Edouard, fille de feu Sévérin Trudeau et de Virgina Bouchard. Les témoins étaient M. Clarence Frédette de St-Jean, frère du marié, et M. Joseph Bouchard, oncle de la mariée. Après la cérémonie, une réception fut donnée en la résidence des cousins de la mariée, M. et Mme Maurice Meunier, d'Outremont.

Les nouveaux époux partirent ensuite en voyage de noces au Etats-Unis, et habiteront désormais à Napierville.

ILE-AUX-NOIX

Tableau d'honneur, Ecole No. 1—

6ième année:—

Arthur Gamache	87.6
Gaétane Langevin	82.7
Raymond Fortin	82.1

4ième année:—

Lucille Langlois	88.8
Germain Gamache	71.5
Hortense Tremblay	70.

3ième année:—

Carmen Gaudreau	89.1
Lise Gamache	80.6
Guy Fortin	78.2

2ième année:—

Marie-Paule Gamache	84.8

1ère année:—

Réjean Masson	98.
Yvonne Masson	96.5
Pierrette Fortin	95.2

STE-ANGELE

Dimanche dernier, rendaient visite à chez M. Philodor Ledoux: M. Emile Bonvouloir, ex-député, d'Iberville et ses deux filles ainsi que Mlle Arzélie Bissonnette, de Granby; MM. et Mmes Georges Nadeau, J. Jodoin, de Montréal.

—Mme Uldarie Fontaine, passe quelques jours chez son père, M. Elisée Chicoine.

A. DUQUETTE
MEUBLES

Annonce à tous ses clients et amis que son nouveau magasin est maintenant situé sur le Rang Richelieu, près des Casernes, à deux pas des limites de la ville de Saint-Jean.

Achetez vos meubles à 25% d'économie. J'ai construit spécialement dans ce but; j'ai maintenant la peinture et les Stores vénitiens de qualité insurpassable.

A. DUQUETTE
MEUBLES et Détaillant RAWLEIGH
Rang Richelieu Tél : 7324

Lingerie complète pour dames
Trousseaux de mariées
Trousseaux de baptême
Grand assortiment de robes d'après-midi.
Spécial pour hommes et garçons: - Bas et chemises.

Pour vous convaincre, rendez-vous chez
Mme RAYMOND PETIT
135 NOTRE-DAME, SAINT-JEAN
TEL.: 2717
j-n-o.

Voyons, qu'ai-je oublié?

N'OUBLIEZ PAS

L'ISOLATION EN LAINE GYPROC DIMINUE LES FRAIS DE CHAUFFAGE JUSQU'À 30%

Economisez sur le combustible. FAITES ISOLER MAINTENANT avec la LAINE GYPROC. Elle est *épaisse*, efficace, permanente—dure toute la vie. Se repaie d'elle-même en peu de temps et CONTINUE à vous rapporter en vous faisant économiser sur le combustible.

Vos pièces seront plus chaudes en hiver, plus fraîches en été—avec la LAINE GYPROC entre vous et le froid ou la chaleur du dehors.

Et la LAINE GYPROC vous offre une *protection en cas d'incendie*. Elle ne brûle pas et agit comme barrière contre la propagation des flammes. Facile à installer, coûte peu.

En vente chez les Marchands de Bois, de Matériaux de Construction et d'Isolation dans tout le Canada.

Gypsum, Lime and Alabastine, Canada, Limited
Vancouver Calgary Winnipeg
Toronto 8 Montréal 2

Obtenez la véritable

EXIGEZ LA LAINE GYPROC . UNE MARQUE DÉPOSÉE POUR VOTRE PROTECTION

W-4-49F

ST-IGNACE

Ce jours derniers est décédé M. Wilfrid Quintal, à l'âge de 65 ans, en sa demeure, après une très longue maladie, acceptée avec résignation.

Le défunt était l'époux de Rosa Galipeau. Il laisse dans un deuil profond outre son épouse, quatre fils et deux filles: Lucien, de Frélighsburg; Adrien ,de Montréal; Willie, d'Acton Vale; Victor, du toit paternel; Mme Narcisse Champagne (Jeanne) de Granby; Mme Lucien Melony (Gervaise), de Cowansville; trois frères et sept soeurs, douze petits-enfants, et plusieurs neveux et nièces.

A la famille en deuil, nos sincères sympathies.

—Nos sincères condoléances a Mme Pierre Choinière, éprouvée par la mort de sa soeur, Mme Gabriel Bauthillier, de Farnham.

—M. et Mme Fernand Desnoyers, de Farnham, en promenade dernièrement chez M. et Mme Dosial Desnoyers.

—M. Napoléon Landry et sa famille, de Sutton, en visite récemment chez M. et Mme Ulderic Landry.

—M. et Mme Benoit Boudriau, de St-Jean, en promenade dernièrement, chez M. et Mme Antoine Gagnon.

—Mlle L. Paquette, de Granby, rendait visite à M. et Mme Adrien Paquette, tout récemment.

—En fin de semaine chez M. et Mme Ulderic Landry, leur fils.. Roger, de Granby.

—Mlle Blanche Monette, accompagnée de sa nièce, Mlle Renée Deguire, de Ville St-Laurent, actuellement en promenade pour quelques jours chez M. et Mme Fortunat Monette.

—M. et Mme Omer Poutré, se rendaient à Winooski, Vt., récemment pour assister au mariage de leur nièce, Mlle Lucille Ferland.

—Meilleurs souhaits de bonheur à M. et Mme Louis Desnoyers dont le mariage a eut lieu récemment à Brigham.

—M. et Mme Magloire Boisvert et leur famille, de Granby, en promenade dimanche dernier, dans notre localité.

—Mlle Omérine Poutré et Mlle Marguerite Bérubé, d'Iberville, en visite chez M. et Mme Omer Poutré.

—Prenaient le dîner chez M. et Mme Louis-Paul Grenier, dimanche dernier: M. Léoncien Bérubé, accompagné de son épouse et de sa famille.

—M. et Mme Romuald Bouchard, et leurs enfants visitaient M. et Mme Adélard Gorden, à Ste-Sabine.

—En visite récemment chez M. et Mme Philippe Bouchard: M. et Mme Jean-Paul Charron.

Chez les Filles d'Isabelle

Notre messe et communion en groupe à la Chapelle Notre-Dame de Lourdes, dimanche, le 8 mai, en la "fête des Mères" fut édifiante.

M. le curé Provençal célébra la sainte messe et y fit le sermon; après les félicitations au Cercle des Filles d'Isabelle, pour leur charité sociale renommée, et pour leur troisième visite en groupe à Notre-Dame de Lourdes, M. l'abbé dit la coïncidence de cette visite, en la fête des mères, en ce beau mois de la Ste-Vierge, avec des paroles qui nous allèrent droit au coeur.

Mlles Martel et Blanche Landry, de la Garde d'Honneur, laquelle était bien représentée, firent la quête.

Mme Irène Poirier, régente et les officières occupaient les premières places.

Quelques membres de la Chorale des Enfants de Marie, dirigées par Mlle Claire Lamothe, firent du beau chant.

Une image-souvenir de N.-D. de Lourdes, nous fut donnée, qui nous rappellera cette humble et belle chapelle, mais remplie d'un calme loin des bruits de la ville, nous imprégnant de piété et de confiance qui nous engage à y revenir...

Mme Rosine P.-de Beaujour,
rédactrice.

SAINT-VALENTIN

M. Louis-Philippe Hébert, fils de M. Marcel Hébert, maire de cette localité et de Mme Hébert, vient d'entrer en permanence au département des douanes, à Lacolle.

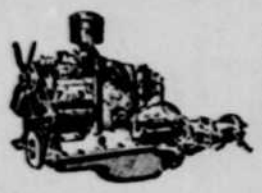
Nos félicitations et nos voeux de succès à notre jeune concitoyen.

POUR QUI FAIT SES CIGARETTES SOI-MÊME

EXAMINEZ-LA ... CONDUISEZ-LA ... VOUS EN CONVIENDREZ ...

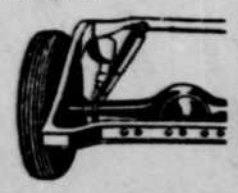
LA NOUVELLE DODGE

EST "LA MEILLEURE DEPUIS 35 ANS"



Rendement—Le puissant moteur Dodge, avec tête en "L", a moins de pièces amovibles passibles d'usure—plus facile à ajuster et à conserver en fonction—la douceur de son fonctionnement provient de sa suspension sur 3 points d'appui ("Floating Power").

Confort spacieux—La célèbre suspension Dodge dite "Floating Ride" est encore plus douce que jamais. Des empattements plus longs améliorent davantage le confort des passagers dont le poids est placé comme dans un "affût à berceau" entre les essieux. Résultat; plus d'espace à l'intérieur, à l'arrière comme à l'avant.



Roulement doux—De nouveaux amortisseurs de chocs qui réduisent au minimum le "roulis" de la voiture, des montages (carrosserie) en caoutchouc plus souple, des ressorts améliorés et une isolation plus épaisse contribuent à donner à la Dodge un roulement remarquablement doux.

DEPUIS 35 ans le propriétaire de chaque voiture Dodge compte sur Dodge pour obtenir le maximum en rendement et en économie ajouté au style le plus moderne, le tout marqué du sceau de la renommée Dodge. Cette année, la nouvelle Dodge a été conçue en vue de réaliser une voiture encore plus belle et moderne et présentant des innovations techniques qui en font la meilleure Dodge encore produite jusqu'ici.

Conduisez la nouvelle Dodge et vous aurez tôt apprécié ses nombreuses améliorations. Il y a plus d'espace à l'intérieur . . . un champ de vision amélioré . . . plus de confort. La célèbre suspension Dodge, dite "Floating Ride", est encore plus douce et insonore grâce à une isolation améliorée, aux montages de la carrosserie sur caoutchouc plus souple, aux ressorts plus moelleux et aux nouveaux amortisseurs de chocs. Le puissant moteur, avec tête en "L", présente comme équipement standard des améliorations visant l'économie telles que; — filtre à l'huile plus efficace: dispositif flottant d'admission: lubrification à haute pression: 4 segments par piston: étrangleur automatique.

Venez inspecter la nouvelle Dodge chez votre distributeur Dodge-DeSoto. Une fois que vous l'aurez conduite vous conviendrez qu'elle est "la meilleure depuis 35 ans".

3 NOUVELLES GRANDES VOITURES

DODGE DELUXE • DODGE SPECIAL DELUXE • CUSTOM DODGE (avec Commande Fluide)

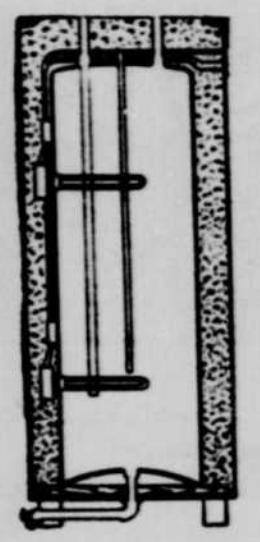
Voyez ces belles et nouvelles Dodge, l'aristocrate DeSoto avec sa transmission "Tip-Toe" et les célèbres camions "Job-Rated" Dodge chez —

A. E. GREGOIRE, distributeur **Informations: Tél: 5629 ou 2590**

GENERAL ELECTRIC

ON RECONNAIT PLUS DE 150 USAGES ET BESOINS NECESSITANT DE L'EAU CHAUDE DANS LA MAISON; AU COURS D'UNE SEULE JOURNEE ON L'EMPLOI PLUS SOUVENT QUE TOUTE AUTRE COMMODITE.

AUJOURD'HUI LA METHODE LA PLUS ECONOMIQUE DE FAIRE CHAUFFER L'EAU EST AU MOYEN D'UN CHAUFFE-EAU AUTOMATIQUE ELECTRIQUE GEN. ELECTRIC.



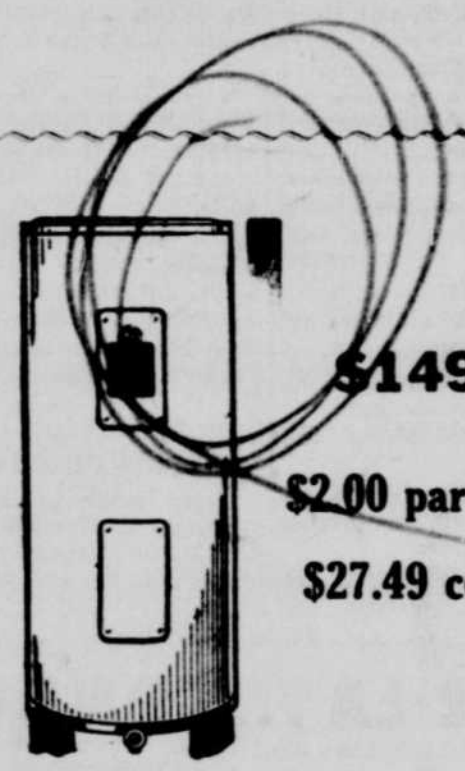
Tube d'admission de l'eau froide placé au sommet du réservoir, pour faciliter l'installation.

Unité de chauffe CALROD, pour longue durée et haute efficacité à bas prix.

THERMOSTATS réglant automatiquement et efficacement la température.

Isolation de fibre de verre - Abaisse le coût de fonctionnement en retenant la chaleur dans le réservoir.

10 ans de garantie sur le réservoir.

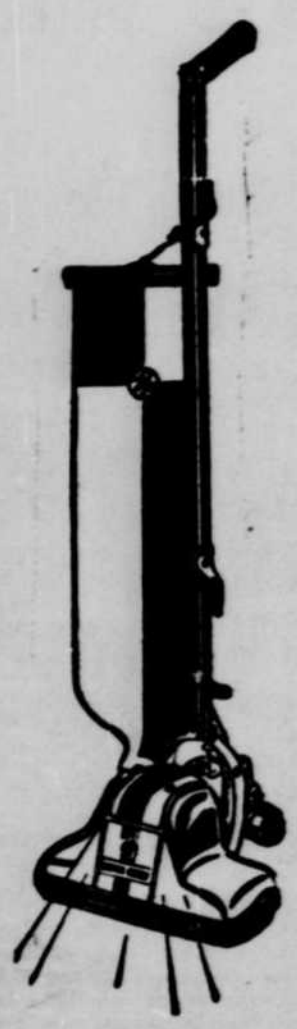


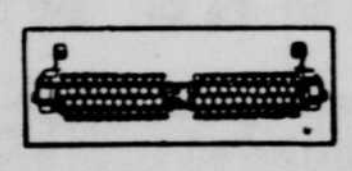
$149.50

$2.00 par semaine

$27.49 comptant

Ne remettez pas à plus tard le confort d'avoir de l'eau chaude n'importe quelle heure du jour ou de la nuit pour un taux d'opération de 50c par mois par personne.





Les aspirateurs Gen. Electric enlèvent rapidement la saleté, vous épargnant temps, effort, argent.

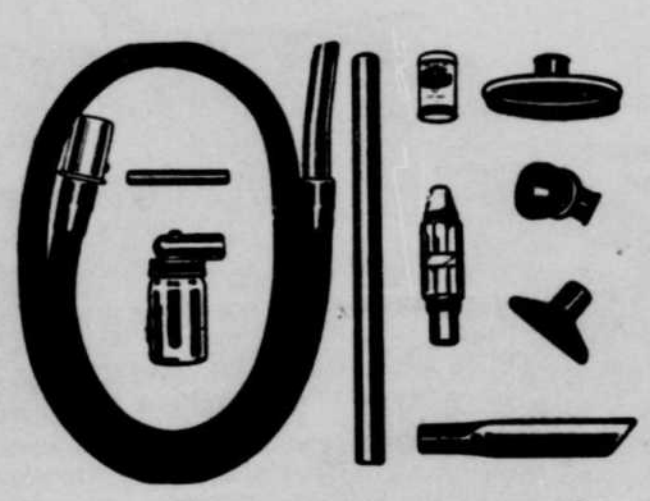
Demandez une démonstration gratis.

$116.50 avec accessoires

$84.50 sans accessoires

$2.00 par semaine

$22.00 comptant



TEL·4275

Maurice Jacques ENRG.

149 Richelieu, St-Jean, Qué.

LE CANADA-FRANCAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Atelier moderne
Impressions de tous genres

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860
89 ans d'existence

VOL. LXXXIX No 52 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 26 MAI, 1949

LA CHAMBRE DE COMMERCE ENDOSSE QUELQUES AUTRES MESURES D'INTERET COMMUN

La réunion mensuelle de mai, à la Chambre de Commerce de Saint-Jean, a servi d'occasion pour mettre à l'agenda de l'actualité, diverses questions dont la réalisation se révèle de nature à promouvoir l'essor de notre ville.

C'est ainsi que le Comité de Tourisme a obtenu du Ministère de la Voirie la pose d'une flèche indicatrice, au carrefour des routes, à Laprairie, et qui indiquera la route via Saint-Jean. On sait que jusqu'ici, il ne s'y trouvait qu'une seule flèche, indiquant la route par le nouveau boulevard.

Du Comité d'Embellissement, vient la nouvelle que le conseil-de-ville a non seulement décidé d'embellir le triangle du C. N. R., en le haussant et en le gazonnant, pour cette année, mais qu'il considère sérieusement l'offre que lui aurait faite le C.N.R., de lui céder une lisière de terrain qui permettrait l'élargissement d'un secteur de la rue Jacques-Cartier, très étroit à cet endroit, aux approches des traverses à niveau.

Enfin, la Chambre a décidé de soumettre au maitre de Postes de Saint-Jean, M. Charles Rameau un projet qui permettrait d'accélérer l'arrivée du courrier postal venant de Toronto et des provinces de l'Ouest, en permettant la distribution par les facteurs au cours de leur tournée de l'après-midi.

Par ailleurs, la Chambre recevait la visite, jeudi dernier, d'un représentant de la maison Sicard, qui, à l'aide d'un film en couleurs, illustrait les avantages de l'arrosage des rues et de l'enlèvement hygiénique des vidanges, au moyen de camions modernes spécialement adaptés à ces travaux par cette importante maison.

Telles sont les grandes lignes qui ont marqué la marche de cette assemblée dont on trouvera le détail ci-après :

Minutes de l'assemblée générale du mois de mai de la Chambre de Commerce de Saint-Jean, tenue le 19 mai 1949, au club V-41, sous la présidence de M. André Thibodeau; M. Jean Frédérick agissant comme secrétaire.

SONT PRESENTS: MM. André Thibodeau, Stanislas Poulin, L. O. Régnier, Edouard Arbour, Georges Poirier, Alex. J. Brosseau, J. A. Chenail, Adrien Gaulin, A. Baillargeon, Dr. J. T. Shannon, A. R. Nadeau, Isidore Thibert, J. Oscar Raymond, Georges A. Rémillard, L. J. Robichaud et Jean Frédérick.

Le secrétaire donne lecture des minutes de l'assemblée générale du 28 avril 1949, adoptées sur proposition de M. Raymond, Secondé par M. Rémillard; puis des minutes de l'assemblée des directeurs du 12 mai 1949, adoptées sur proposition de M. Gaulin, secondée par M. Rémillard.

NOUVEAUX MEMBRES : Sur proposition de M. André Thibodeau, secondée par M. L. O. Régnier, la Chambre accueille comme nouveaux membres, MM. Léopold Galipeau et Théo. Daneault.

LE PAVAGE DE LA BORDURE DU CANAL. Cette question revient sur le tapis, et la discussion tourne surtout sur le point de sa-

(Suite à la page 31)

ON DOIT OBSERVER LES REGLEMENTS

Monsieur Stanley Tremblay, nouveau Chef de Police de la Cité de Saint-Jean, demande à toute la Population de cette Cité de bien vouloir coopérer avec son Département et d'observer les règlements de la Circulation à savoir,

Il est strictement défendu à toute personne conduisant un véhicule-moteur:

1o de conduire d'une manière dangereuse,
2o de faire de la vitesse dans les rues,
3o de ne pas arrêter sur les lumières à feu rouge,
4o de ne pas faire les arrêts règlementaires aux coins des rues.

Tous les automobilistes et camionneurs sont tenus de stationner leurs véhicules en bordure du trottoir de manière à ne pas nuire à la circulation en plus, toute la circulation doit s'immobiliser à l'approche des Appareils à Incendies ou des Voitures de la Police répondant à un appel urgent.

Toutes ces personnes doivent être d'une extrême prudence aux abords des écoles et des zones scolaires afin d'éviter des accidents coûteux et tragiques.

J'attire aussi l'attention de tous les bicyclistes qui doivent eux aussi observer les règlements de la Circulation à savoir,

Il est strictement défendu

1o de se transporter deux sur la même bicyclette,
2o de conduire sa bicyclette sur le trottoir,
3o de stationner sa bicyclette sur le trottoir,
4o de ne pas arrêter sur les lumières à feu rouge,
5o de ne pas faire les arrêts règlementaires aux coins des rues.

Tous ceux qui enfreignent ces règlements de quelque manière, s'exposeront à de fortes amendes.

En terminant, je demande à toute la Population de cette Cité de ne plus appeler au Poste de Police lorsque le signal d'alarme se fait entendre. C'est une habitude très mauvaise qui peut causer de graves ennuis et de graves accidents. Ces personnes inconsciemment empêchent les Pompiers de connaître le lieu exact du sinistre ou empêchent d'autres appels aussi urgents de nous parvenir en tenant les lignes téléphoniques continuellement occupées. Cette coutume doit cesser immédiatement.

STANLEY TREMBLAY,
Chef de Police.

De retour de voyage

Ces jours derniers, M. Georges LeSieur revenait de Toronto où il fit un stage au Banting Institute de Toronto, afin de suivre un cours spécial sur l'embaumement et la direction funéraire.

La Maison LeSieur et Frère, toujours désireuse de donner un service de plus en plus perfectionné, dans le domaine funéraire, n'épargne rien pour ajouter les données de la science moderne, dans l'évolution de cet art.

Pèlerinage à N.-D. de Lourdes

Tous les tertiaires et leurs amis, sont invités à prendre part au pèlerinage du 29 mai prochain, à Notre-Dame de Lourdes.

Départ à neuf heures et quinze sur la rue Richelieu, par les autobus Boulais; arrêt aussi à tous les coins de rue.

En arrivant, une messe basse sera dite à 9.30 heures.

Le club Juvénile "Excel" à la Centrale Catholique

C'est samedi, le 4 juin, que le Club Juvénile Excel, donnera son programme à 11 heures a. m., à la Centrale Catholique. L'animateur du programme est le populaire Bernard Goulet et l'artiste invité est le fameux joueur de guitare électrique: Ben O'Kay. Qu'on se le dise et que toute la jeunesse se donne rendez-vous, samedi à la Centrale.

M. J. A. Leblanc, le généreux et sympathique distributeur du pain "Excel" invite tous les instrumentistes qui aimeraient à participer au programme, à lui fournir leur nom, à 161 Notre-Dame, Tél. 5547.

Donc, à samedi, au rendez-vous du Club Juvénile, le programme sera irradié du poste C.K.A.C. Soyez à l'écoute.

M. Maurice Farand élu président

Sous la direction de M. Roger Lanoue, aviseur technique de la Chambre de Commerce de Saint-Jean et Iberville, eut lieu, lundi dernier, l'élection du nouvel exécutif qui entrera en fonction le 1er juillet.

M. Maurice Farand fut élu président, M. Bernard Bédard, 1er vice-président, M. René G. Trahan, 2ième vice-président, M. Charles Boutin trésorier et Yves Deland, secrétaire.

MM. Gaston Chenail, Maurice Gamache, Guy Lanoue, Luc Lasnier, Georges LeSieur, Yves Papineau, Maurice Régnier et B. B. Tremblay, sont les nouveaux directeurs.

M. T. Bienvenue devient le nouvel aviseur technique.

Des résultats plus complets paraîtront la semaine prochaine.

Voeux de rétablissement

Nos voeux de rétablissement sont acquis à Mme Léo Martel (Madeleine St-Germain) actuellement à l'Hôpital St-Jean, où elle a subi d'urgence, une intervention chirurgicale, pratiquée avec succès par le chirurgien-spécialiste C. N. Arpin.

Nos meilleurs voeux de prompt rétablissement sont acquis à Mme Léopold Cyr, actuellement à l'hôpital Saint-Jean, où elle a subi une intervention chirurgicale pratiquée avec succès par le spécialiste Geo. Phaneuf.

Filles d'Isabelle, seulement lisez ceci

Comme toutes le savent, par la constitution, les dûs doivent se payer au début du trimestre si l'on veut se prévaloir des bénéfices; aussi c'est au début de mai, que le trimestre, mai, juin et juillet aurait dû être honoré; plusieurs sont en règle, mais un trop grand nombre toutefois manque à l'appel. Mme J. Boudreau, l'inlassable officière préposée aux dûs, fait donc un pressant appel aux retardataires, de faire remise immédiatement; elle est continuellement à la disposition de chacune à 297 Richelieu.

Par le passé, s'il y a eu des concessions de faites pour certains cas, il ne faudrait pas exiger que ce soit la règle. Les officières du Conseil Suprême demandent que la Constitution soit observée en tous points, donc, celui-là, comme les autres.

Un peu de bonne volonté et de franche coopération aideront le Cercle de Saint-Jean à figurer avec honneur sur la liste de la bonne administration.

Ce succès n'est pas l'affaire de la Régente ni de ses officières, mais bien l'affaire de chacune des Filles d'Isabelle en particulier; pourquoi ne pas répondre à leur juste demande, **subito presto.**

OUVERTURE DE LA CAMPAGNE ELECTORALE

St-Jean-Iberville-Napierville

Mtre Alcide Côté, M. P., candidat officiel du parti Libéral ouvre sa campagne électorale à Iberville, samedi le 28 mai à 8 heures P.M

C'est samedi soir à 8 heures, dans Iberville, que Mtre Alcide Côté, M. P., ouvre officiellement sa campagne électorale pour les prochaines élections fédérales du 27 juin prochain.

A cette occasion plusieurs orateurs bien connus se feront entendre et parmi ceux-ci il y aura l'Honorable Sénateur Léon-Mercier Gouin, M. Roland Beaudry, député de St-Jacques. M. Paul Dubé ainsi que le candidat officiel Mtre Alcide Côté.

Vous êtes cordialement invités à ce ralliement populaire.

Le Comité.

Chez les Propriétaires

N'oubliez pas que la réunion mensuelle de la Ligue des Propriétaires aura lieu ce soir, mercredi, le 25, au lieu de jeudi soir, à la salle de l'Hôtel de Ville, à 8 hres p. m. précises; des questions importantes seront soumises à l'assemblée.

Donc, soyez présents, ce soir, mercredi.

Tous les proprios, membres ou non ainsi que le Conseil de Ville, la direction de la coopérative d'Habitation et M. Signori sont spécialement invités.

Le président.

Nouveau pharmacien

M. Bernard Coupal, fils de M. et Mme Henri Coupal, de cette ville, vient d'obtenir sa licence en pharmacie, ayant passé avec grand succès ses examens du Collège des Pharmaciens et de l'Université de Montréal.

Nos sincères félicitations sont acquises à notre jeune concitoyen.

Le Cercle Philharmonique salue quelques notables

Dimanche dernier, les membres du Cercle Philharmonique passaient en parade dans différentes rues de la ville pour aller saluer quelques notables de notre ville, notamment: Mtre Alcide Côté, M. P., l'Honorable Paul Beaulieu, Son Honneur le maire Georges Phaneuf et les échevins Maurice LeSieur et Raymond Lefebvre.

Nos musiciens étaient sous l'habile direction de leur directeur, M. Charles Del Venne, ayant comme dévoué président, M. Emile Rouillier.

Réceptions intimes

Plusieurs réceptions ont été organisées en l'honneur de Mlle Mona Pinsonnault à l'occasion de son prochain mariage.

Un shower, chez Mlle Elizabeth Ouellette, Mlle Claire Poulin recevait à l'heure du thé, à la résidence de ses parents, Mme Jean Parent, Mme Michel Monast et Mlle Simone Monast recevaient à la demeure de M. Auguste Monast, à Iberville. Deux magnifiques lampes lui étaient présentées avec le témoignage d'amitié sincère d'un groupe d'amies.

Le mariage de Mlle Mona Pinsonnault, sera célébré samedi, le 28 mai, en l'église cathédrale, à 9 heures a. m.

Confirmation et 1ère Communion

Samedi et dimanche derniers, c'était jour de liesse pour notre ville épiscopale, car Son Excellence Mgr A. Forget conférait le sacrement de Confirmation à 2.30 à St-Edmond, à 43 petites filles et 41 petits garçons; à 4 hres p. m., à Notre-Dame-Auxiliatrice, à 70 petites filles et 55 petits garçons et le soir, à 7.30, à l'église cathédrale, à plus de 200 petits enfants.

Chaque confirmé était accompagné de son parrain ou de sa marraine et partout la cérémonie fut suivie avec une édifiante piété. Son Excellence prononça de paternelles allocutions aux enfants et insista sur la vocation sacerdotale, profitant de l'occasion pour donner de sages directives aux parents pour développer chez leurs enfants, la vocation religieuse. M. le chanoine Joseph Poissant, chancelier, dirigeait les cérémonies.

Le Saint-Esprit ayant préparé les voies, ces petits coeurs purs recevaient dimanche matin, le 22 mai, Jésus-Hostie pour la 1ère fois; dans tous les foyers, c'était grande fête et ces petits anges terrestres ont été l'objet de démonstrations particulières. Petites filles de blanc vêtues et voilées, petits garçons à la mise soignée, brassard au bras, ont reçu, après le premier baiser de Jésus, les marques d'affection de leurs parents et amis, dans leur famille respective.

Assemblée de la Société St-Jean-Baptiste

Lundi soir prochain, le 30 mai, à 9.30 hres P. M., au No 112, rue Richelieu, St-Jean, aura lieu l'assemblée mensuelle régulière de la Société St-Jean-Baptiste de Saint-Jean. En plus du programme régulier, il y aura rapport sur le Souper-Causerie Annuel de la SSJB à l'Hôtel Normandie, le 24 mai, élaboration du programme de célébration de notre fête Nationale, le 24 juin prochain, Rapport du Congrès de la Fédération des SSJB du Québec qui a eu lieu à Québec, les 21 et 22 mai et discussion du Plan d'Assurance ou Cercle d'Entr'Aide Mortuaire au bénéfice des familles des membres décédés. Tous les sociétaires sont donc instamment priés d'être présents.

Le Secrétaire.

Sympathies aux familles Phaneuf et Lanctôt

Nos sympathies sont acquises à Son Honneur le maire Georges Phaneuf, à son épouse, au docteur Emile Phaneuf, à M. et Mme E. H. Lanctôt, dans le deuil qui les frappe par la mort de leur beau-frère, M. Edmond Pelletier, dont les funérailles ont eu lieu à Montréal, le 25 courant.

SPORTS
BASEBALL

par: Jean DESMARAIS

Une semaine de jeu bien remplie. Trois victoires, deux défaites. Les Braves apparaissent 180 fois au bâton. 51 coups sûrs, dont sept circuits. Résultats encourageants. Prophéties accomplies. Histoire de scorer. Arrivée de Brewer et de Zachman. Attente. Il ne faut jamais s'asseoir sur ses lauriers. "Best Ball Town in Canada". Départ de Malfara. Espoirs.

St-Jean, la ville qu'on a récemment surnommée "The Best Ball Town in Canada", a vécu cette dernière semaine une activité sportive fébrile. Si les murs qui ont des oreilles pouvaient parler, ils nous répéteraient presque mot à mot l'histoire émouvante des dernières défaites des Braves et celle non moins enlevante de trois belles victoires à faire oublier la tristesse causée par le départ de notre Ministre...

Au cours des cinq parties cédulées depuis la dernière chronique, les Braves ont affronté 180 fois les supposés plus dangereux artilleurs de la Ligue Provinciale, et cela, avec une tenue bien surprenante.

Ceux qui n'avaient pu assister à la partie jouée à Drummondville, le 15 mai, ou à celle jouée à St-Hyacinthe, le 18 mai, ont vite changé leur opinion du club St-Jean et fait des rêves de Championnat. Ceux qui ont vu la partie à Sherbrooke, dimanche dernier, n'ont pas encore fini d'en parler au moins chanceux. S'il est difficile de battre un club reconnu puissant, il l'est plus encore de battre les arbitres .. Et pourtant, St-Jean en est rendu là!

Sur 180 apparitions au bâton, les Braves ont tiré de ça 51 coups sûrs, dont 7 circuits sensationnels. Ce qui produit une moyenne merveilleuse dont ne peuvent se vanter bien des clubs des majeures. Un club avec une semblable moyenne est reconnu redoutable au bâton. Nous signalons donc ici une grande amélioration pour le St-Jean. Ceux qui ont le plus concourru à nous permettre ce certain orgueil, sont Hayworth, Barbee, Bobec et Carrasquel.

Cette force grandissante s'est acquise au cours des quelques dernières parties. C'est donc dire que cette moyenne sera conservée et probablement réhaussée dès que nos frappeurs auront le moindrement connu les lanceurs réguliers de la Ligue. Déjà en effet, Dufort, Cruz et Hubbard devinent peu à peu les tactiques de ces redoutables adversaires. La "sinker" fait maintenant moins de surprises et Cruz qu'elle a retiré trois fois au bâton affirme qu'il la contrôlera à la prochaine rencontre. De son côté, J.-P. Mérineau prétend que la balle de Lanier vient de la grosseur d'un ballon. Espérons qu'ils se contentera de le faire éclater et non de le manger malgré son grand appétit au bâton..

Si tous les scoreurs officiels, même celui de St-Hyacinthe, se contentent, comme celui de St-Jean, d'user d'une parfaite probité professionnelle envers tous les joueurs, non seulement leurs porte-couleurs, nous maintiendrons notre succès.

Et pour cela, nous sommes au meilleur temps. Un jeu agressif et progressif tel qu'ont pu en être témoins les supporteurs du club St-Jean ne subsiste pas dans toute la Ligue Provinciale. Les clubs de notre circuit amateur ne font pas tous preuve d'un moral aussi bon que celui des Braves. Déjà Drummondville perd confiance en ses lanceurs et voltigeurs. Le St-Jean, lui, est au complet et sa capacité n'augmentera probablement pas de beaucoup. L'acquisition de Brewer, Bob Tanner, autrefois du Montréal, et de Zachman est un dernier pas vers sa formation. Seul un échange pourrait se produire... Les deux prochains joueurs à venir, Check et Smith comptent déjà pour aligner et nous ne leur demandons que d'aider à tenir les Braves sur les ailes de la victoire. Ces derniers, incidemment doivent nous arriver quelques jours après la fermeture des classes au Holy Cross College du Pensylvanie.

Avec eux, nous continuerons, malgré les embûches parsemés ici et là, la montée aux 100 gradins. Ces derniers jours, nous en avons perdu deux et retrouvé trois, presque quatre, et même cinq. Un peu plus en retrouvions-nous six si le temps avait permis que nous doublions Sherbrooke.

Nous en avons vu de toutes les couleurs. La première partie contre St-Hyacinthe a satisfait les plus exigeants. Après avoir mené la barque par 1 à 0 jusqu'à la 8è manche, les Saints nous ont pris les rames sur un dur coup de deux buts frappé par Holtz aux mains de Cruz qu'on avait regardé frapper un circuit quelques minutes auparavant, (seul point de Saint-Jean).

Holtz faisait alors compter les deux points de son club. Ce fut le seul instant de faiblesse des Braves au cours de cette partie, mais le gros Martin ne nous laissa pas prendre le dessus.

SOMMAIRE :

		R	H	E
St-Hyacinthe	00 00 020	2	8	2
St-Jean	000 010 000	1	6	0

Le lendemain, cependant, nous remettions le change aux vainqueurs de la veille. Les Braves ont fait ce soir-là la plus belle et entraînante pratique de la saison. Cinquante fois, ils allèrent au bâton, vingt-deux fois, sans fatigue, ils firent le tour des buts. Le tonnerre serait tombé sur le "goghouse" des Saints qu'ils n'auraient pas plus tremblé.

Les artilleurs Herr, Brown et Blumette ne purent rien faire. Les coups pleuvaient! Barbee, avec ses deux buts et son "homer", fit compter 9 points; Hayworth, fatigué de compter des points, se fit remplacer par Valois. "Papa" Carrasquel jubilait et les amateurs de St-Hyacinthe huaient, comme toujours quand ils sont perdants, le gérant qui les fait subsister sportivement malgré eux.

C'est là qu'Hibbard et Zachman frappèrent leurs premiers circuits de l'année à des moments bien opportuns, quand les buts étaient chargés de joueurs.

SOMMAIRE :

		R	H	E
St-Jean	140 0102 302	22	24	1
St-Hyac.	003 200 220	9	14	9

Partis de ce pas, les Braves ne pouvaient que gagner le jour suivant. Et c'est ce qu'ils ont fait en battant Farnham 5 à 3 au cours d'une autre belle partie marquée d'évènements sensationnels, dont le premier 3 buts du St-Jean frappé par Alfie Malfara.

Ce dernier s'est particulièrement signalé ce jour-là et il est à regretter que nous n'ayons pu l'aligner pour toute la saison avec nous. Son jeu vif et enlevant, ses coups réguliers auraient certainement aidé les Braves aux moments difficiles.

Nous lui devons certainement la dernière victoire contre Farnham. La journée parfaite qu'il obtint au bâton marqua l'avance de 2 points et permit à Bobec de vaincre Krakowsky.

SOMMAIRE

		R	H	E
Farnham	00 000 120	3	7	0
St-Jean	001 013 00x	5	10	1

Et les Braves s'assoyèrent alors sur leurs lauriers. Chose qu'il ne faut faire en aucun temps et porte malheur. Farnham a su profiter de l'erreur du club St-Jean en le défaisant 2 à 1, avec W. Pope au monticule. McDuffie dut s'en mordre les pouces de mécontentement alors qu'il perdait sa 2ième partie.

Les joueurs de Farnham, eux, gagnaient leur première partie de la saison et Atkins, le fameux 3è but des Black Socks, pouvait mettre une plume à son chapeau après avoir déjoué Hayworth en volant sensationnellement le marbre à la dernière manche. Le point de Pajonas, produit par Cruz, ne réussit qu'à éviter un 2è blanchissage aux Braves.

SOMMAIRE

		R	H	E
St-Jean	000 010 000	1	2	0
Farnham	100 000 001	2	4	1

A Sherbrooke, dimanche dernier, les Braves ont pris plaisir à vaincre l'étoile Fred Martin. A la 4è manche, ce dernier était déclassé et dut être remplacé par Brandt. Brewer, la nouvelle acquisition des Braves, sut tenir l'avance de 6 à 0 jusqu'à la 7è manche. Sa belle, quoique peu rapide ce jour-là, évoluait avec un étourdissant zig-zag. Même Duany ne pouvait l'attraper au vol et les Athlétics au bâton fendaient l'air avec désespoir. N'eut été l'accident de Brewer à la 7è, alors qu'il couvrait le 3è but, St-Jean inscrivait son premier blanchissage à son tableau d'honneur.

Dufort et Pajonas, avec leurs premiers circuits, Barbee et Hayworth, avec 3 beaux coups sûrs, ont mené l'offensive. Hubbard essaya un 2 buts et le réussit. Carrasquel a su avec brio et sous la pluie finir en beauté la partie si bien commencée par Brewer.

Pour Sherbrooke, Garcia, frère de celui que nous avions signé, et Ross se sont signalés. Le premier en faisant compter deux points et l'autre en obtenant deux coups sûrs en quatre apparitions.

La partie a été comblée de doubles-jeux. Le trio Cruz-Pajonas-Barbee en essayèrent un à presque toutes le manches. Deux fois seulement ils manquèrent leur coup.

Et les amateurs sont satisfaits de la tenue des Braves à venir jusqu'à ce jour, alors que ces derniers leur montrent que les pires adversaires ne sont pas toujours invincibles devant le courage.

MOYENNE DES BRAVES AU BATON: 261

	A.B.	P	H	ppp	Moy.
Cruz	39	9	10	8	257
Dufort	46	7	12	5	260
Pajonas	35	5	6	6	171
Hubbard	41	6	8	3	195
Barbee	42	9	16	13	381
Mérineau	29	4	7	2	241
Valois	19	5	2	1	100
Hayworth	34	5	15	7	441
Jackman	17	2	2	4	118
Malfara, A.	13	3	5	2	384
Bobeck	10	5	4	3	400
McDuffie	13	0	2	1	154

Carrasquel	5	2	2	0	400	Bobec	3	21	3	0
Stanley	6	0	1	0	166	Brewer	1	72/2	1	0
Brewer	3	0	0	0	000	McDuffie	3	27	1	2
MOYENNE DES LANCEURS:						Carrasquel	2	13⅓	1	1
	P	ML	C	P		Stanley	1	15	0	1

Cigarettes de Virginie
Sportsman
Roulées dans du papier IMPERMÉABLE
Plus agréables... parce que plus douces.

LA LAITERIE GRANGER FRERES

annonce une réduction des prix de la crème aux consommateurs. —

A partir du 1er juin 1949, les prix de la crème à fouetter seront comme suit :

DEMIARD .25c
CHOPINE .45c
PINTE .80c

52-2

ATTENTION !

Pantalons de gabardine, couleurs: beige, gris, brun, bleu. Pointure 28 à 40 ..... $9.95

Pantalons en tropicale de laine, à $11.50

SPECIALITE:

Habits sur mesure
Chaussures, chemises.

JEAN MERCIER
AGENT TAILLEUR
A. PETULLI
100 rue Foch St-Jean Tél: 2630

A VENDRE

AUTO MONARCH 49 SEDAN.
Presque neuf.
Tout équipé.

S'adresser à

176 J.-Cartier, Tél. 2405

52-2

FEMINOL

est un remède spécial à la femme et à la formation de la jeune fille.
Accident du retour d'âge, bouffées de chaleur, bourdonnements d'oreilles, vertiges, varices, en général, toute mauvaise circulation du sang.
Se vend $1.25 pour 75 tablettes

En vente à la

Pharmacie SAGALA
122 ST-JACQUES. TEL: 2277
SAINT-JEAN

Vous serez telle une vision de printemps... avec le nouveau maquillage Rose Mauve tendre de helena rubinstein

Pour le printemps, la mode vous veut d'une *beauté romanesque* ... avec le nouveau maquillage Rose Mauve tendre de Helena Rubinstein. Teintez vos lèvres de ce Rose-Mauve magique ... étalez-le sur vos joues, sur vos ongles. Poudrez-en votre visage ... un nuage léger et délicat ... pour vous rendre d'une beauté enchanteresse, romanesque ... plus ravissante que *jamais!*

Bâton à lèvres Rose Mauve, 1.25; 2.00; Rouge, 1.25; Vernis à Ongles, .85; Poudre pour le Visage, 1.25, 2.00, 3.75

Dépositaire :

LA PHARMACIE
ARMAND BOURGEOIS
Coin St-Jacques et Champlain Tél. 2106

Au Stade Poutré
COMBAT ROYAL, SAMEDI

Un grand combat royal servira d'attraction au programme de lutte que le promoteur Sylvio Samson met à l'affiche pour samedi soir, au stade Poutré de St-Jean. 10 lutteurs prendront part à cette grande éliminatoire royale et le gagnant recevra une forte bourse en argent.

Le programme de samedi comprend une grande finale de 2 de 3 à finir entre Jacques Larose et "Tiger" Jim Délisle. Le gagnant rencontrera le champion du monde, Jean Latreille.

En plus du match principal de la soirée, il y aura 5 rencontres d'une chute à finir et les participants seront tous par la suite lancés dans un combat royal où des péripéties indescriptibles se dérouleront. Les amateurs friands d'action seront des mieux servis.

Les combats d'une chute aligneront: Sam Chuck contre Fernand Clermont, Marshall Lewis contre Paul Gaudette, Bob Taylor contre George Brown, Kid Girard contre Bull Hocoma et Henri Lévesque contre Marcel Caron.

JACQUES LAROSE

Cette soirée de samedi sera particulièrement intéressante puisqu'elle comportera pas moins de sept rencontres toutes les unes les autres fort animées car les athlètes en lice sont parmi les meilleurs au pays.

Le promoteur Sylvio Samson consacrera sa soirée à suivre les développements de tous les combats.

JACQUES LAROSE

Les porte-couleurs d'Iberville offrent une vive lutte au "St-Jean All-Stars".

Le score de 5-2 n'assure pas la suprématie aux vainqueurs. — Deux joueurs de défense du club local retirés du jeu à cause de blessures. —Les arbitres conservent le contrôle de la partie malgré une grande rudesse.

Les quelque trois cents partisans des deux villes sportives que ont St-Jean et Iberville, ont assisté, samedi à Granby, à la victoire de 5-2 du "St-Jean All Stars" dans une intéressante rencontre mettant en vedette un jeu rude à une allure endiablée et un chaud duel entre gardiens de buts. Malgré la rudesse excessive, les arbitres Boivin et Roy eurent le contrôle constant de la joute en infligeant 22 punitions dont deux majeures, mais leur magnifique travail fut gâchà vers la fin de la joute, alors que le dernier but des vainqueurs fut exécuté sur un hors jeu trop visible.

LES ETOILES—

André Petit chez nos adversaires, fut le pivot des vainqueurs à l'offensive et défensivement lorsque ceux-ci étaient privés d'un homme; son maniement hors pair du bâton nous enlève les éloges d'admiration à son égard.

Georges Vadnais obtient le mérite de la deuxième étoile, passant devant Arthur Bélanger, car s'il reçut moins de lancers que son vis-à-vis, les adversaires surent profiter de quelques occasions pour le bombarder à coups répétés et notre gardien de buts sauva la situation à plusieurs reprises par des prouesses sensationnelles.

Tous les témoins accordent que Bélanger reçut plus de lancers et son style lui mérite bien la troisième étoile; si je le classe en troisième lieu, c'est qu'il ne fut pas éprouvé adéquatement car nos canons manquaient de consistance autour de ses filets.

GUY MARTIN PARTICIPE AUX DEUX POINTS:—

Malgré la défaite, nos porte-couleurs ne déçurent point leurs partisans car sous la tension constante du coach Paddy Martin, ils se lancèrent à l'attaque dès le commencement et offrirent à l'assistance l'action qu'elle attendait. Ses blessures infligées aux joueurs de défense Jean Martin et Colomban Daneau les retira du jeu et le nombre d'arrière-gardes fut réduit à trois pour les deux dernières périodes.

Guy Martin qui travailla sans relâche obtint les assistances sur les points de Monast et Viau; Guy fut notre étoile offensive, mais tous se signalèrent énergiquement pour ne mentionner que les Viau, Ménard Homier, Gamache etc., et la défen-

(Suite à la page 31)

CINEMA CARTIER

Aujourd'hui à samedi

AUJOURD'HUI
Représentation continuelle

EN PLUS

"THE BIG FIX"

Commençant mercredi, le 1er juin
POUR 4 JOURS

Bette DAVIS — **Henry FONDA** — **George BRENT**

— DANS —

"JEZEBEL"

En ajouté

Edmond O'BRIEN — **Robert STACK** — **John RODNEY**

— DANS —

"FIGHTER SQUADRON"

DIM - LUN - MAR. 29-30-31 MAI

L'AMOUR, LA CHARITÉ ET LA COMPASSION EXALTÉS JUSQU'AU SUBLIME.

DEUXIEME FILM

"CHANSONS DE PARIS"

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 15 mai, a été baptisé Joseph-Bertrand-Pierre, enfant de M. Jérôme Bonneau et de Jeannine Edouin, de Delson. Le parrain a été M. Bertrand Bonneau et la marraine Simone Robitaille, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 15 mai, a été baptisée Marie-Yvonne-Jocelyne, enfant de M. Paul-Emile Côté et de Antoinette Benoit, de Ste-Sabine. Le parrain a été M. Marcel Côté et la marraine Yvette Dion, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 14 mai, a été baptisé Joseph-Romuald-Robert, enfant de M. Gaston Bélair et de Françoise Sagala, de Bedford. Le parrain a été M. Romuald W. Sagala et la marraine Berthe Sagala, grand-père et grand'tante.

A Notre-Dame, le 14 mai, a été baptisé Joseph-Marc-André-Jacques, né le 12 courant, enfant de M. Richard Bissonnette, machiniste et de Grace Daignault, de St-Luc. Le parrain a été M. Marc Daignault et la marraine Pierrette Bissonnette, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Trefflé Bégnoche, de Swanton, Vt.

A Saint-Edmond, le 16 mai, a été baptisé Joseph-Maurice-Gérard,, né le 14 mai, enfant de M. Elie Proulx, journalier et de Lucie Ménard. Le parrain a été M. Télesphore Laurendeau et la marraine Emilia Ménard, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Rolande Séguin, cousine.

A Saint-Edmond, le 17 mai, a été baptisé Joseph-Camille-Pierre, né le 15 mai, enfant de M. Clément Bernier et de Thérèse Lamoureux. Le parrain a été M. Camille Bernier, oncle et la marraine Marie-Anne Bernier, grand'mère. Porteuse: Claire Malouin, soeur de l'enfant.

A Saint-Edmond, le 19 mai, a été baptisé Joseph-Arthur-Alexandre-Christian, né le 17 courant, à l'Hôpital St-Jean, enfant de M. Arthur Daniel et de Claire Brosseau. Le parrain a été M. Alexandre Brosseau et la marraine Donalda Plantier, son épouse. Porteuse: Mme Lucien Campeau, arrière grand'mère.

A Notre-Dame, le 22 mai, a été baptisé Joseph-Michel-Denis, né le 19 courant, enfant de M. Adélard Caissey, chauffeur et de Florence Gélinas. Le parrain a été M. Elphège Gélinas, mécanicien et la marraine Jeanne Giguère, son épouse, de St-Grégoire, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 22 mai, a été baptisé Joseph-Patrice-Robert, né le 21 courant, enfant de M. Léo Tessier, journalier et de Laurette Bastien. Le parrain a été M. Patrice Tessier, commis, de Montréal, et la marraine Simonne Doyon, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme André Marinier, tante.

A Notre-Dame, le 22 mai, à été baptisé Joseph-Pierre-Denis-Sylvain, né le 18 courant, enfant de M. Fabien Benoit, commis et de Lucette Perron. Le parrain a été M. Michel Benoit, d'Iberville et la marraine Laurendina Beauregard, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Laurent Benoit, tante.

A Saint-Edmond, le 21 mai, a été baptisée Marie-Liliane-Mireille, née le 13 mai, enfant de M. Arthur Malouin, chauffeur et de Antonia Chagnon. Le parrain a été M. Edouard Malouin et la marraine Liliane Tellier, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Claire Malouin, soeur du bébé.

A Notre-Dame, le 19 mai, a été baptisé Joseph-Zéphir-Collin, né le 18 courant, enfant de M. Douglas Reed et de Lucienne Lamarche. Le parrain a été M. Zéphir Lamarche, cultivateur, de St-Alexandre et la marraine Exilda O'Cain, son épouse, grands-parents de l'enfant.

A Notre-Dame, le 20 mai, a été baptisé Joseph-Robert-John, né le 16 courant, enfant de M. Gérald Shannon et de Gisèle Bessette. Le parrain a été M. le Dr J. T. Shannon et la marraine Ethelyn Caza, son épouse, grands-parents de l'enfant.

En la Cathédrale, le 22 mai, a été baptisée Marie-Alphonsine-Anna-Jocelyne, née le 16 mai, enfant de M. Victor Poirier et de Florence Fallon, de Lacolle. Le parrain a été M. Edouard Fallon et la marraine Alphonsine Cloutier, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Lucile Fallon, tante du bébé.

En la Cathédrale, le 22 mai, a été baptisée Marie-Rosa-Carmen-Diane, née le 19 mai, enfant de M. Paul-Emile Loyer et de Anita Ouimet, de Sabrevois. Le parrain a été M. Lionel Ouimet et la marraine Jeannette Raymond, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Carmen Ouimet, tante du bébé.

En la Cathédrale, le 22 mai, a été baptisé Joseph-Adélard-André, né le 19 mai, enfant de M. Paul Gosselin et de Madeleine Morin, de Farnham. Le parrain a été M. Adélard Gosselin et la marraine Oliva Robitaille, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme L. D. Morin, de Cap St-Ignace, grand'mère du bébé.

En la Cathédrale, le 22 mai, a été baptisée Marie-Carmen-Jocelyne-Manon, née le 20 mai, enfant de M. Omer Pinsonnault et de Albertine Cayer. Le parrain a été M. Eugène Cayer et la marraine Alma Deneault, son épouse, grands-parents du bébé. Porteuse: Mlle Madeleine Pinsonnault, tante de l'enfant.

En la Cathédrale, le 22 mai, a été baptisée Marie-Marthe-Micheline, née le 17 mai, enfant de M. Léo Piette et de Pauline Jovin. Le parrain a été M. Frank Jovin et la marraine Rose Brault, son épouse, grands-parents du bébé. Porteuse: Mme Jean-Claude Tanguay, tante du bébé.

Faire-part

M. et Mme John Dick, née Anita Poulin, de Trenton, Ont., font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé Joseph-James-Peter.

M. et Mme Gaston Giroux (Laurette Séguin), de St-Sébastien, font part à leurs parents et amis, de la naissance d'une fille, baptisée sur les prénoms de Marie-Louise-Françoise. Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Séguin, de cette ville, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Siméon Séguin, grand'mère du bébé.

MARIAGE

GENDREAU-GAUDREAU

A Notre-Dame, le 23 mai, a été célébré le mariage de M. Yves Gendreau, bijoutier, fils de M. Adelbert Gendreau et de Antonia Bolduc, de East Angus, à Mlle Simone Gaudreau, fille de feu Eustache Gaudreau et de feu Valéda Quintin. Les témoins ont été MM. Gérard Gendreau et Laurier Gaudreau.

Prochain mariage

On annonce le prochain mariage de Mlle Huguette St-James, fille de M. Eugène St-James et de Marie-Rose Boucher, décédée, de cette paroisse, à M. Léon Charbonneau, fils de M. et Mme Oliva Charbonneau, de St-Sébastien.

Le mariage aura lieu le 4 juin, en la Cathédrale de St-Jean, à 9 heures.

M. et Mme J.-Bte Ferron font part du mariage de leur fille, Armande, avec M. Roland Lamontagne, fils de M. et Mme Alphonse Lamontagne. La bénédiction nuptiale leur sera donnée samedi, le 28 mai, en l'église Cathédrale.

Fiançailles

M. et Mme Adhémard Berger annoncent les fiançailles de leur fille, Marie-Paule à M. Jacques Payette, fils de M. et Mme G. H. Payette, de cette ville. Les fiançailles eurent lieu samedi dernier, le 21 mai, jour de l'anniversaire de Mlle Marie-Paule Berger. Nos sincères félicitations.

Gagnante d'une Ford Météor

Mlle Lucette Gélineau, en visite à Montréal, acquiesça aimablement à l'achat d'un billet de tirage au profit de la L. O. C. de la paroisse de l'Immaculée-Conception. Grande fut sa surprise et sa joie d'apprendre que son billet de 50 sous lui avait valu un magnifique Ford météor d'une valeur de plus de $2,000.

A maintes reprises, Mlle Gélineau a reçu le qualificatif de "chanceuse" et en effet, après avoir souri au hasard, Mlle Gélineau a vu la chance lui sourire. Nos félicitations.

ON DEMANDE
JEUNES FILLES
avec machines à tricoter,
marque Légaré,
Ouvrage à l'année,
bon salaire.
TEL. 6638
j-n-o.

M. Emile Marchand
CONTRACTEUR
SPECIALITE: REPARATION et CONSTRUCTION de MAISON
264 St-Jacques, Tél. 3685

Exposition à Saint-Jean,
ECOLE D'ARTS ET METIERS
les 26-27-28 mai,
Coin St-Charles et Champlain
Visite très appréciée.

Qualité + Service = VALEUR !

VALEURS de Fin de SEMAINE

LIVRAISON GRATUITE
à Saint-Jean et Iberville, pour les commandes de $3.00 et plus

A VOTRE POPULAIRE MAGASIN "THRIFT"
21 Place du Marché
Saint-Jean, Québec

MAGASIN FERME
JEUDI, 26 MAI, FETE DE L'ASCENSION.
Ouvert toute la journée, MERCREDI, le 25 MAI

VIANDES DE QUALITE, INSPECTEES PAR LE GOUVERNEMENT

Steak: 69c
DANS LA RONDE, pleine tranche, lb.

VOLAILLES 49c
4 à 5 lbs. Grade "A", la livre

JAMBONS 49c
FUMES DESOSSES PICNIC, la lb.

FRUITS ET LEGUMES, frais et choisis

Tomates: 19c
ROUGES, fraiches et fermes, BELLE QUALITE, la lb.

CARROTTES 05c
NOUVELLES, la lb.

ORANGES 25c
SUNKIST No. 392, la doz.

SAUMON Gold Seal, rouge Sockeye BOITE ½ LIVRE	39c
TOMATES léeal, de choix BOITE 28 OZ. 2 pour	29c
JUS DE TOMATES CLARK BOITE 20 OZ. 3 pour	23c
SOUPE AUX POIS "La Ferlandière" BOITE 28 ONSES	10c
CORNICHONS sucrés, mélangés "Mrs. Luke" JARRE 24 ONCES	25c
ALLUMETTES Maple Leaf 3 pour	19c
FLOCONS DE SAVON "TTRIFT", bte 4 lbs.	69c
MACARONI "CATELLI, pqt de 16 oz. 2 pour	27c
MELASSE "Grand'Maman", extra fancy, pinte	35c
POIS Rapides Lachine Standard, 20 oz. 3 pour	23c
CONFITURES Fraises "Mrs LUKES", JARRE 24 ONCES	35c

PECHES 19c
REGATTA, qualité standard Dennies 20 oz.

FEVES 23c
AU LARD CLARK, 2 BTES 20 oz.

Les prix en vigueur, mercredi, 25 mai, vendredi et samedi, les 27 et 28 mai.
THRIFT STORES LIMITED

Magasins THRIFT Stores
THE QUEBEC OWNED FOOD CHAIN

Mort du président de la Singer Mnfg.

La direction de la Compagnie Singer reçut le télégramme suivant annonçant la mort de M. Douglas Alexander, président de la compagnie: "A. Fall, a/s Singer Mfg Co., St-Jean. "C'est avec regret que nous annonçons que M. Douglas Alexander est décédé dimanche le 22 mai. Il consacra sa vie à la compagnie Singer; son intégrité servit de base à la fondation de cette compagnie, l'une des plus importantes de l'univers; sa grande habileté, sa perspicacité, plaça la compagnie Singer au rang enviable qu'elle occupe. Son exemple sera l'inspiration qui continuera à guider cette gigantesque organisation.

Feu M. Saül Tétrault

Mercredi, le 18 courant, est décédé à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, après quelques semaines de maladie, M. Saül Tétrault, époux de Rose-Amande Giguère, à l'âge de 64 ans.

Le défunt laisse dans le deuil, son épouse, un fils, Jean, deux petits-enfants, Jocelyne et Paul Tétrault; un frère, Orphila, de Montréal; deux soeurs: Mme Albina Lussier, de Ste-Madeleine et Mme Clérinda Lussier, de Montréal, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles eurent lieu samedi matin, à 10 heures, en l'église Cathédrale de St-Jean. La levée du corps fut faite par M. le vicaire G. Guérin, qui a aussi chanté le service.

Les porteurs furent MM. Charles Lanciault, Théodore Lomme, R. Boucher, Raoul Lorrain, Joseph Morin, Joseph Laplante.

La quête fut faite par MM. André Boucher et Antoine Morin.

Nos sincères sympathies à la famille.

La famille a reçu de nombreuses sympathies, entr'autres:

Télégrammes. Dr. et Mme A. Tétreault, de Trois-Rivières; M. et Mme Joseph Galipeau, de Woonsocket, R. I.

Fleurs: Son épouse, ses enfants, ses petits-enfants, M. et Mme J. E. Normand, M. et Mme Guy Normand, Dawson College.

Messes: Son épouse, M. et Mme Jean Tétrault, M. et Mme Joseph Morin, M. et Mme F. O. Tétreault, Mme A. Lussier, M. et Mme Paul Tétreault, M. Guy Tétreault, M. et Mme Lucien Tétreault, M. et Mme H. Delage, M. et Mme A. Durocher, employés du Dawson College.

Sympathies: M. et Mme Joseph Morin, Raoul Morin, Jules Morin, André Boucher, Vitalis Boucher, L. O. Perrier, Léo Paradis, Théodore L'Homme, Rosario Boucher, Aimé Denault, Arthur Langlois, Léon Rheault, R. Lanciault, Richard Worthington, Dorille Duval, Hector Richard, Allan Horrobin, Arsène Lanciault, J. E. Gagnon, Raoul Lorrain, Emile Granger, Georges Roberge, Laurent Roberge, René Normandin, Frank Kelly, Guy Lavigne, Armand Samoisette, Fernand Dépelteau, Charles Lanciault, Lorrain Dumas, A. Laplante, Armand Lamoureux, Guy Normand, Sinaï Perrier, Omer Beaudette, Alphée Gamelin, Max Frédérick, Jos. Turgeon, André Thibodeau, J. E. Normand, Léopold Barry, Onil Laplante, Charles Clouâtre, Arsène Lacoste, Charles Lacoste, Hertel Lacoste, H. Morin, Lucien Letendre, Gérard Marcil, André Lavallée, J. A. Bélanger, Antoine Landry, M. Potvin, Xiste Landry, Donat Roy, F. Bourret, Oliva Morin, Mlles Rose A. St-Michel, Flore Gagnon, Rose Lacombe, Cécile Lacoste Monique Proulx, D. Rheault, Hélène Potvin, Anita Morin, Jeanne, Berthe, Georgette Clouâtre, Irène Langlois, Thérèse Surprenant, Suzanne Richard, Elise Morin, Jeanne Lorrain, Alice Beaudette.

Voeux de rétablissement

Nos voeux de rétablissement sont acquis à Mme Léo Moreau, actuellement à l'Hôpital St-Jean, sous observation et sous les soins du Dr Roméo Marcoux.

Feu M. Joseph Poirier

M. l'abbé Georges Granger a chanté récemment le service funèbre de M. Joseph Poirier, assisté de MM. les vicaires Provost et Girard, comme diacre et sous-diacre.

Aux nombreuses marques de sympathies reçues par la famille, il faut ajouter les noms suivants:

Messes: MM. et Mmes René Poirier et H. Houle.

Sympathies: MM. et Mmes Elius Laroche, H. Bourret, H. Roman, Emile Perrier, E. Poissant, Elzéar Longtin et Alfred Paradis.

Mme Joseph Poirier, et ses enfants, sensibles à toutes les marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

Feu Mme Joseph Gadoury

Mercredi, le 18 courant, est décédée, à l'hôpital St-Jean, après quelques semaines de maladie, Madame Joseph Gadoury, née Léona Labonté, à l'âge de 54 ans. Son époux l'a précédée dans la tombe il y a 14 ans. La défunte laisse dans le deuil, deux filles: Rosa, Madame Constant Gaudreau, d'Iberville; Jeannine, du toit paternel: cinq fils: Roger, Robert, Gérard, Victor et Paul-Emile Gadoury; une soeur, Mme Henri Lavallée de Drummondville; six frères: MM. Octave, de Taschereau, Abitibi; Joseph, de Charny, comté de Lévis; Arthur, de Southbridge, Mass.; Alphé, Louis et Omer de Montréal; douze petits-enfants, plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles eurent lieu samedi matin, à 9.30 a. m. en l'église St-Edmond, au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis.

M. le vicaire Robert Provost fit la levée du corps et chanta le service, assisté de M. l'abbé Maurice Girard et de M. le curé A. Forget, comme diacre et sous-diacre.

Nos condoléances à la famille.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres:

Messes: MM. et Mmes J. A. Labonté, Léopold Fontaine, Albert Gadoury, Arthur Gadoury, J. Tellier, A. Graveline, C. Gaudreau, G. Gadoury, Mlles Léda Gadoury, J. Ratelle, Lucienne Gauvreau, Aline, Rita, Diane Labonté, Janine Gadoury, et Mme Gadoury, MM. André Tellier, Léon-Paul Tellier, Jean-Paul Labonté, Robert et Roger Gadoury, Arthur Labonté et Paul Gadoury, etc.

Bouquets spirituels: MM. et Mmes Gustave Beaupré et Léon Bisson.

Sympathies: M. et Mme Gérard Robitaille, M. M. A. Rondeau, Marché St-Edmond, famille Julien Chamberland, MM. et Mmes J. P. Boudreau, Gustave Beaupré, Léo Dionne, Ed. Savoy, Euclide Giroux, Ph. Gaudreau, Emile Custeau, Josaphat Beauvais, Charlemagne Hébert, Mme Oliva Lamoureux, famille H. Lavallée, MM. et Mmes Léon Bisson, Roger Gendron, A. Lebeau, Os. Raymond, Conrad Chamberland, Bernard Bernard, Pierre Breton, Mlle Nathalie Boisclair, M. et Mme J. A. Labonté, Omer Labonté, M. et Mme Germain Beauvais, Mme N. Labonté, MM. et Mmes Irénée Lachance, E. Piédalue, Mlle M. Desrosiers, M. Gabriel Raymond, Mlle B. Daigneault, MM. et Mmes E. Lamoureux, J. A. Labonté, A. Bombardier, Octave Labonté, R. Godin, L. S. Duguay, M. Payant, Mme R. Monast, M. et Mme G. Berteau, famille J. E. Gaudreau, MM. et Mmes Lucien Goyette, Gérard Raymond, Mme Gaston Dubé, M. et Mme Alfred Paradis, M. L. Raymond, M. et Mme G. Alexandre, Mlle C. Lalanne, g. m. e, employés St. Johns Silk, famille H. Bonneau, Yvan Piédalue, MM. et Mme J. Morrier, L.-Omer Perrier, famille R. Raymond, MM. et Mmes Lucien Choinière, L. Bruneau, MM. et Mmes H. Bessette, A. Raymond, Phil. Pariseau, M. J. P. Séguin, M et Mme A. Pelletier et Mlle R. Pelletier, M. et Mme C. Breault, Mme C. Châles, Mlle A. Châles, M. et Mme O. Lavallée, Mme N. Granger, Mlle Y. Granger, M. Michel L'Homme, famille L. Grégoire, Mlles G. Tremblay, M. et Mme M. Piédalue, S. Bélanger, Laiterie Granger et frère, M. et Mme G. Raymond, Mme J. P. Lapalme, M. et Mme L. Mercier, famille A. Choinière, M. et Mme G. Fontaine, employés Teinturerie et presse de St. Johns Silk Co., Mlle F. Jourdain, M. Paul Legault, MM. et Mmes F. Robert, H. Galipeau, D. Ferland, Roland Labonté, Ernest Thibert, B. Gaboriault, Mlles A. et L. Robillard.

La famille Joseph Gadoury remercie toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies, lors du décès de Mme Joseph Gadoury.

Le Magasin "Chez Béatrice" est transformé

Il est vrai de dire qu'à la jeunesse, en plus de l'air et de la lumière, il faut de l'espace, c'est pourquoi le magasin "Chez Béatrice" a transformé le local qu'il occupait en un spacieux magasin moderne ou fillettes et garçons ont chacun leur rayon. Les marchandises y sont de 1ère qualité, le choix judicieux, les modes des plus charmantes.

Dans sa toilette neuve, "Chez Béatrice" ajoute à la beauté du coup d'oeil de cette partie de la rue Richelieu, et les propriétaires, M. et Mme Imro, y reçoivent, avec leur personnel compétent et bilingue, des milliers de clients par semaine, toujours avec une courtoisie et un accueil digne de mention.

Un camion dans le canal

Samedi dernier, les abords du canal, près du pont Gouin, étaient littéralement remplis d'une foule de personnes, qui suivaient avec un intérêt soutenu, l'histoire d'un camion plongé dans le canal.

Vers les 11.30 a. m. un camion propriété de M. Josaphat Hébert, d'Henryville, se décida soudainement à glisser, avec le résultat connu; jusqu'à 5.30 p. m. des équipes des garages Lasnier et Galipeau et Tougas et Frères ont travaillé ferme à la tâche difficile de retirer de l'eau, le véhicule complètement submergé. Leurs efforts furent couronnés de succès et malgré les dommages inévitables dans les circonstances, le propriétaire put s'estimer chanceux de voir de nouveau son camion sur la terre ferme.

AVIS

Aux clients de la salle de

QUILLES BAILLARGEON

Depuis le 23 mai, cette salle est fermée pour la saison d'été, jusqu'au 6 septembre, après la fête du travail.

Pour informations, adressez-vous au bureau de

M. P. BAILLARGEON

264 rue Champlain, Saint-Jean

Tél.: 2701

De réelles aubaines vous sont offertes cette semaine, chez

Mme Lionel Piédalue

331 St-Jacques Saint-Jean

Tél.: 2392

Crêpe fleuri, pastel et foncé	$1.49	Bassin fleuri	$0.95
Crêpe unir, couleur pastel	$1.69	Crépon fleuri	$0.55
Jolies toiles de soie	$1.25	Broadcloth uni	$0.49
Spun	$0.89	Broadcloth imprimé	$0.13
Piqué imprimé	$0.85	Coton à drap	$1.05

Crêpe faille, broadcloth de soie uni, coton à oreillers "Wabasso", serviettes, nappes.

Jolies petites robes faites à la main pour enfants.

Patrons "Simplicity"

LES PLUS NOUVEAUX MODELES DE SOULIERS POUR HOMMES ET JEUNES GENS. - VENEZ NOUS VOIR. - UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

Souliers à deux ou trois semelles, modèles brogue ou uni, de

$7.50 A $12.00

Semelles épaisses en cuir ou crépées, avec une ou deux courroies, différentes couleurs, de

$7.50 A $11.00

Autres souliers noirs ou bruns de différents modèles à bas prix.

Pour vos réparations de chaussures, confiez-les à

LA CORDONNERIE LETENDRE

94 Saint-Paul Téléphone: 5544 Saint-Jean, Qué.

(service de livraison pour la réparation seulement)

Vente

DEMI-SAISON

CHEZ

Belhumeur & FRÈRE

CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES

179 Richelieu Tél.: 2800 St-Jean, Qué.

TRES SPECIAL: Assortiment de chemises de Sport et Toilette, de toutes les marques connues; Arrow - Tooke Migo - Sun-Valley, à prix très réduits $2.95 et $3.95

GILETS DE LAINE
à 20 p. c. de réduction

PANTALONS de sport
$7.95

GILETS DE SPORT
Assortis de couleurs,
pour
$9.95

BAS
en Cachemire
87c

CRAVATES
NOUVEAUX PATRONS
37c et 77c

HABITS,
Quantité limitée
$9.95

PYJAMAS
à 20 p. c. de réduction

IMPERMEABLES
à 20 p. c. de réduction

CHEMISES POLO
77c

COUPE-VENT
$1.97

CHAPEAUX
à 20 p. c. de réduction

PALETOTS DE PRINTEMPS
$9.95

3 jours seulement: Vendredi-Samedi et Lundi 27-28 et 30 Mai

SOYEZ A L'OUVERTUE DES PORTES
A 9 A. M.

Belhumeur & FRÈRE
CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES

CHOIX - QUALITE
SERVICE
BAS PRIX

179 Richelieu, Tél. 2800 St-Jean, Qué.

Grande Vente

d'inauguration du nouvel agrandissement

à la maison

Madeleine Benoit

32 rue St-Charles, St-Jean

Tél. 4339

COMMENCANT LE 27 MAI JUSQU'AU 11 JUIN

100 ROBES en coton, nouveaux modèles.
Régulier $8.00. Vente **$4.95**

75 ROBES en coton, fini Broadcloth, soie très belle qualité, modèles nouveaux. Régulier $9.00. Vente **$6.95**

150 ROBES en soie Foulard Lavable. Modèles assortis et choix de couleurs. Imprimé et Rayé.
Régulier $13.95. Vente **$9.95**

200 ROBES de la plus haute qualité. En faille, en crêpe dans les teintes pastelles et le blanc.
Régulier $18.95. Vente **$12.95**

300 SLIPS à taille (Petty Coat). Toutes les grandeurs. Blanc, Rose. Régulier $2.95. Vente **$1.95**

60 DESHABILLES (house coat), en coton, de belle qualité et de confection soigfnée. Régulier $5.95. Vente **$3.95**

85 BLOUSES pour Dames. En Broadcloth de soie, plusieurs modèles dans le groupe. Régulier $4.50. Vente **$2.95**

60 BLOUSES en crêpe, toutes les teintes; aussi Noir.
Valeur jusqu'à $6.00. Vente **$2.95**

20 Doz. de GILETS de laine, modèles Sloppy, boutonnés, marque Tish U-Knit. 100% laine.
Régulier $5.95. Vente **$3.49**

14 Doz. de PULL OVER, 100% laine, Marque Tish-U-Knit.
Régulier $4.49. Vente **$2.69**

GILETS pour dames, avec boutons 100% laine, plusieurs nuances. Régulier $3.95 et $4.95. Vente ... **$2.95**

500 verges de Broadcloth rayé et imprimé. Idéal pour robes d'été. Régulier 69c. Vente **49c**

800 verges de CREPE IMPRIME et rayé pour robes d'été.
Régulier$ 1.60. Vente **$1.19**

198 verges de CREPE à sous-vêtements, 48 pouces largeur.
Belle qualité. Régulier $1.19. Vente **79c**

ZIPS, 7 pouces longueur. Toutes les nuances. vente **12c**

1000 paires de pads à robe. La paire **05c**

3500 paires de pads à robe. La paire **08c**

800 paires de pads à robe. Extra **22c**

1000 paires de pads à blouse. La paire **06c**

100 doz. de PANTIES pour Dames, couleur rose pâle, très belle qualité. Régulier $1.19. Vente **59c**

80 doz. de PANTIES en satin de fantaisie. Blanc et rose.
Régulier 98c. Vente **39c**

27 doz. de PANTIES pour Dames, en Jersey.
Régulier 89c. Vente **49c**

20 doz. BAS NYLON, imparfaits (42-45 gauges), pointures 10 - 10½ seulement. Vente **48c**

100 doz. BAS NYLON, couleurs nouvelles (42-45 gauges) avec coutures foncées. Toutes les pointures. Vente **98c**

17 doz. BAS NYLON, 51 gauges, avec couture foncée.
Vente **$1.19**

200 doz. BAS COURTS pour dames, en soie et coton uni, blancs, roses, jaunes, bleus, verts. Régulier 59c. Vente **25c**

350 doz. BAS LONGS mercerisés pour fillettes, pointures 4½ à 10, couleur drabe. Régulier 78c - 98c. Vente **39c**

20 doz. de bas de soie service pour dames. vente la paire **19c**

● **Visitez notre nouveau département de chapeaux pour dames, avec le plus grand choix et les plus bas prix.**

CHRONIQUE JEUNE COMMERCE

L'an était tout neuf quand naquit M. Bernard Bédard: de fait, c'est le 1er de l'an 1910 qu'il vint au monde à St-Sébastien. Douze ans plus tard, il venait demeurer à Saint-Jean.

Il entra en septembre suivant à l'Académie de St-Jean où il compléta son cours commercial. Il fit ensuite des études de comptabilité au collège O'Sullivan Business College de Montréal. Puis il poursuivit ses études d'un cours classique au Collège de St-Jean, où il obtint de grands succès. Avec toute cette formation, il suivit à la Faculté des Sciences Sociales et Economiques de l'Université de Montréal, un cours de journalisme. Il termina avec brio, en décrochant un enviable diplôme en section journalisme.

M. BERNARD BEDARD

Comme il sied à un bon journaliste, M. Bédard est doué d'un grand esprit de civisme. C'est pour cela qu'il entra dans notre association à ses origines.

Il est aussi le Grand Chevalier dans l'ordre des Chevaliers de Colomb pour le Conseil 1145. Il est même le publiciste du Conseil d'Etat provincial de cet organisme.

Il est trésorier du Club de Ski de St-Jean et est membre très actif du Club Richelieu-St-Jean.

Nous souhaitons à M. Bédard de nombreuses années pleines de santé afin qu'il continue de donner longtemps le bel élan qu'il fait naître chez les citoyens.

YVES DELAND.
Publiciste.

Elu président des Kinsmen

M. RENE G. TRAHAN

Lundi soir, le 2 courant, le club des Kinsmen de St-Jean tenait sa réunion au Club Social et on a procédé aux élections annuelles avec le résultat suivant:

Président: René G. Trahan; 1er vice-président: G. Stewart Rattray; 2e vice-président: Roger Gaudette; secrétaire: James Donahue; trésorier: Armand Baraby; correspondant: Geo. Simard; directeurs: Philippe Brault, André Fauteux, Dan Assaf et Reg. Buzzell.

Les élections étaient sous la présidence de Conrad Camaraire et M. Harold Savoy donna la liste des élus. Les nouveaux officiers entreront en fonction en septembre.

L'Amicale Notre-Dame de Saint-Jean

L'assemblée annuelle de l'Amicale Notre-Dame de Saint-Jean, se tiendra au couvent de la C.-N.-D. à 2 heures, dimanche, le 29 mai, 1949.

Les anciennes élèves du Pensionnat de Saint-Jean se feront un devoir, n'est-ce pas, de revenir toutes, une fois de plus, renouer les liens inébranlables de leur amitié.

La Secrétaire.

Contre les

Rhumes d'été

UN REMEDE GARANTI

Le Fameux
SIROP NOTRE-DAME

En vente seulement chez son fabricant

PIERRE POULIN

PHARMACIEN-CHIMISTE

Livraison dans St-Jean et Iberville

76 ST-PAUL TEL.: 2705

LE SALON DU CORSET

annonce à son estimée clientèle et au public en général que son magasin sera fermé

Chaque Samedi Soir, à 6 hres p. m.
POUR LA SAISON D'ETE.

Venez choisir ici la meilleure marque de corset "NU-BACK"; brassière GOTHIC; lingerie faite à la main pour dames.

Trousseau de Mariée.

Bas de soie Corticelli et Holeproof.

181 Richelieu, Saint-Jean
Tél.: 3679

49-5

Assortiment complet de produits de pépinières à racines entières de haute qualité.

Hercule Guay

- ARBRES FRUITIERS,
- ARBRES D'ORNEMENTATION,
- EPINETTES BLEUES
- CONIFERES,
- BULBES,
- ROSIERS,
- VIGNES.

Tél. 4748 110 rue St-Pierre

Soyez ce que vous voudriez être
Pour votre satisfaction, consultez
Mlle A. BACHAND
19 Place du Marché, St-Jean, Tél.: 2681
Mme R. A. ROY
205 Mercier, Saint-Jean Tél.: 7587
Représentantes du fameux corset "CHARIS".
51-2

Les belles fenêtres

arborent des

STORES VENITIENS

- *Plus légers* . . . ½ de la pesanteur des stores ordinaires parce qu'ils sont fabriqués avec un alliage d'aluminium spécial.
- *Plus beaux* . . . Le fini plastique artiné de FLEXALUM se prête à tous les genres de décoration intérieure.
- *Plus longue durée* . . . FLEXALUM est à l'épreuve du soleil, de la rouille, il ne s'écaille pas, ne se fendille et ne s'effeuille pas, il résiste à la salété et aux intempéries, de plus, les lattes restent toujours droites.
- *Les stores FLEXALUM sont faits sur mesure* pour assurer un parfait ajustement. Donnez-nous vos mesures aujourd'hui. Vous serez surpris du prix modique de FLEXALUM.

Pour vos ménages du Printemps

Nous avons un choix de Papier Tenture et Peintures.

Pour livraison:
un choix de
Poêles Electriques,
marque "Frigidaire"
Radios Roger Majestic
Laveuses Apex

Voyez nos vitrines pour nos prix spéciaux du mois de mars.

J. P. ROULEAU
42 ST-PAUL
ST-JEAN
TEL.: 3873

la "MODERNITE"
DONNACONA

Vous serez surpris de constater comme il vous en coûterait peu pour égayer et transformer les murs de votre cuisine ou salle de bain. Il suffit pour cela d'employer la "Modernite" Donnacona.

Ce matériel moderne est présenté en panneaux unis, effets de tuiles, finis bois ou marbre, dans les couleurs qui conviennent pour votre arrangement décoratif. Sa beauté est vraiment remarquable. Pour garder toujours reluisante la surface lisse, vous n'avez qu'à l'essuyer avec un linge humide.

Appelez-nous pour plus amples informations.

CONSTRUCTEURS (Grandes Nouvelles)

La manufacture de portes et chassis "Gérard Roy" est heureuse d'annoncer à sa nombreuse clientèle, ancienne et nouvelle, qu'elle est en position de vous fournir tout le matériel nécessaire à la construction, de la cave au grenier, soit, Gyproc, laine isolante à base de vitre, papier couverture, Donnacona, etc.

Sur demande nous pouvons vous fournir tout le nécessaire à votre plomberie et chauffage.

N. B. — En donnant votre commande maintenant, vous économiserez.

Une visite ou appel téléphonique sera étudiée avec grand soin.

GERARD ROY
MANUFACTURIER DE PORTES ET CHASSIS
Menuiserie, Matériaux de Construction
Tel. Bureau 2294 Bureau 197 St-Jacques
195a ST-JACQUES

Avec les Braves Jr.

Dimanche dernier, à cause de la pluie, la joute entre les Braves Jr. et Roxton Pond fut contremandée à la 3ième manche, alors que le club visiteur menait par 3-0.

Dimanche prochain, les Braves se rendront à Roxton Pond pour y rencontrer le club local dans un programme double.

A. H. Publiciste

ON DEMANDE

Un logis de 6 pièces, bas ou échangerais pour logis à Montréal, bonnes références.

Tél. St-Jean 5502
ou Montréal: BY. 3363

Ligue Junior de l'O.T.J.

Les clubs Aiglons et Cardinaux gagnent tandis que les clubs Iberville et Aiglons jouent leur partie sous protet. Aiglons 8, Bears 2.

Le club Aiglons a gagné une partie aux dépens des BEARS qui ont su profiter des avantages que le club adversaire leur a donné. A Petit a été très solide au monticule tout en allouant trois maigres coups sûrs et en retirant 19 frappeurs au bâton pour les gagnants. Pour le club perdant, Ariste Hébert a été le meilleur avec deux coups sûrs dont un deux buts et un simple.

BLACKS - AWKS 2 CARDINAUX 6

Le club Cardinaux a eu raison des Black-Awks par le compte de 6 à 2; Beauvais a été le lanceur gagnant en retirant 10 frappeurs au bâton tout en accordant 8 coups aûrs aux perdants. Guérette a été le lanceur perdant, mais il a retiré 10 frappeurs au bâton et il a accordé que 2 coups sûrs.

IBERVILLE 7—AIGLONS 13

Le club Aiglons a gagné une partie sous protet aux dépens du club Iberville par le compte de 13 à 7. Lemonte et Hébert G. furent les meilleurs avec 4 coups sûrs pour le premier, et trois coups sûrs pour ce dernier. A Petit a lancé toute la partie à l'exception de la dernière manche, alors que son frère R. Petit a lancé la dernière manche.

La partie du 16 mai

Iberville	1
Athlétic	1

18 Mai

Aiglons	8
Bears	2

20 Mai

Black-Awks	2
Cardinaux	6

21 Mai

Iberville	3
Aiglons	13

Sec. Publiciste.

La Grande Vente
— au —
MAGASIN DES MODES ENRG.
(EN FACE DE CHEZ GERVAIS & FRERE)

se continue encore cette semaine

Profitez des aubaines que vous avez dû remarquer sur nos circulaires distribuées par toute la ville.
Il nous faut faire de la place pour notre nouvelle marchandise.
Donc, nous vendons à sacrifice.

Venez en foule
— à —

151A Richelieu **Tél.: 6696**

Meilleur choix - Première qualité
AU
Marché Sanitaire de Poisson
EMILE HOTTOTE, Prop.
169 Saint-Jacques ST-JEAN Téléphone 4291

Tout ce que vous désirez dans le choix de

- **POISSONS**
- **FRUITS**
- **LEGUMES**

ATTENTION.

Pour vos rembourrages de Chesterfield, Studios, etc., ainsi que le nettoyage de ces meubles; le tout est fait soigneusement, par un expert de longue expérience.

Nos prix défient toute concurrence. Pour renseignements, signalez

4372

et un représentant passera chez vous. Envoyez le nettoyage de vos vêtements de printemps, avant l'encombrement.

A. PEPIN
NETTOYEUR
147A - 1ère rue, Iberville
Tél: 4372
Résidence, Tél: 5245

Pour Service Rapide d'Accessoires Electrique Spécialité: Moteurs électriques,
Adressez-vous à
162 MISSISQUOI, IBERVILLE
Albert Masseau, Tél. 3897
Daniel Racicot, Tél. 7232

Grâce à cette nouvelle Cireuse-Brosseuse Electrique EASY,

Le travail le plus rude n'est plus qu'un jeu d'enfant!

Elle

- **Lave,**
- **Cire,**
- **Polit,**
- **Astique.**

Demandez une démonstration gratis au magasin ou à votre domicile.

$69.50
$12.00 comptant — $2.00 par semaine

VENTE et SERVICE
Maurice Jacques Enrg.
149 Richelieu, Saint-Jean, Tél: 4275

Cartes Professionnelles

Dr C. N. Arpin
MEDECIN-CHIRURGIEN
Heures de consultations: Tous les jours, de 2 à 5 hrs p. m. — le lundi soir, de 7 à 8. — Mercredi, pas de consultations.
214 Longueuil. Tél. 2032 Res. 932

522 Sherbrooke Est, Montreal
Dr. L. NOLIN TRUDEAU
Chirurgien-Dentiste
Tél. HA. 4700

Dr Germain Clairmont
Ex-interne de l'Hôtel-Dieu et de l'Hôpital Ste-Justine
Consultations: 2 h. à 4 p. m. 7 h. à 9 p. m.
Bureau: 219 Jacques-Cartier Tél. 4356
Résidence: 198 St-Charles Tél. 3760

GERALD CLOUTIER
B.A., O.O.D.
OPTOMETRISTE OPTICIEN
Spécialiste pour la vue
Bureau: t.l.j. de 9 à 6 h. excepté le Mercredi, Vend. et Sam., de 9 à 9. Le soir sur rendez-vous.
150 ST-JACQUES - TEL. 2884
Coin Laurier SAINT-JEAN

Dr GABRIEL DUPUIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
NAPIERVILLE
En face de l'Hôtel Manoir
Heures de bureau:
Chaque jeudi et samedi p. m.

Dr Hormisdas Ethier
Médecine Générale
67 ST-GEORGES TEL. 4281
Consultation sur rendez-vous

Dr Fernand Ethier
IBERVILLE
114 - 1ère Rue — TEL. 3022
Consultations sur rendez-vous
7 à 9, mercredi excepté.

Armand E. Girard, M. D.
MALADIES DES ENFANTS
Consultations
2 à 5 p. m.
sur rendez-vous seulement
236 Longueuil, coin St-Charles
TEL. 2265 ST-JEAN, QUE.

Dr Henri Laflamme
Ex-interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
66 - 1ère RUE, IBERVILLE
Tél. 3633 - Résidence d'été 2241
Heures de bureau:
Lundi et mercredi de 7 à 9 p. m.
Samedi, 2 à 4 p. m. et 7 à 9 p. m.

Dr Luc Mailloux
SPECIALISTE
Yeux, Nez, Gorge, Oreilles
Heures de bureau:
Jeudi soir 7 à 8.30 P. M.
Jeudi toute la journée
224 Longueuil. Tél: 2432. St-Jean

Dr Roméo Marcoux
Ex-Interne de l'Hôpital La Miséricorde
98 Saint-Charles — Saint Jean
Heures de Consultations:
2 hrs à 4 p. m.—7 hrs à 9 p. m.
Excepté le mercredi p. m.
TEL.: 2335

MORIN & CINQ-MARS
ARCHITECTES
217 JACQUES-CARTIER
TEL.: 4653 ST-JEAN, P. Q

J. ROLAND MEUNIER
Optométriste-Opticien
EXAMEN DE LA VUE
218 RICHELIEU TEL. 2349
ST-JEAN, P. Q.

Dr Roger Poirier
MEDECIN
Heures de bureau: Sur rendez-vous seulement.
Pas de consultations le mercredi
Pas de consultations le samedi soir
214 rue LONGUEUIL TEL.: 4341
SAINT-JEAN

Dr Aimé Perrier
MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "New-York Post Graduate"
Heures de bureau: 2à 5 P. M. 7 à 9 P. M.
222 Longueuil - St-Jean - Tél: 2833

Dr Georges Phaneuf
Chirurgien des hôpitaux de Paris
Bureau:
Lundi, Mercredi, Vendredi
2 h. à 4 p. m. — 7 h. à 8.30 p. m.
225-227 Jacques-Cartier - Tél: 2668

Dr HUBERT PARE
Ex-interne de l'Hôpital du Sacré-Coeur et de l'Hôtel-Dieu
72 - 1ère rue Tél. 4410
IBERVILLE
Heures de bureau:
Tous les jours de 2 hres à 5 hres p.m.
7 hres à 9 hres p.m.

YVES PAPINEAU
O.D., Prof.
OPTOMETRISTE
Spécialiste pour la vue
Prof. d'optique à l'U. de M.
Bureau ouvert tous les jours
66 St-Jacques TEL. 4286
SAINT-JEAN

Dr. L. P. SAVOIE
CHIRURGIEN
217 JACQUES-CARTIER
TEL. 4484
Heures de bureau: 2 à 4 p.m. 7 à 8½ p.m.
Excepté mercredi

DR LEBLANC DENTISTE
BEDFORD, Que.

Cartes d'Affaires

Mme ANNA MERRY
CORSETIERE SPENCER
Tous genres de corsets - Mesures complètes - Description détaillée de la taille - Dessin individuel.
TEL. 4698 221 rue COLLIN
SAINT-JEAN

J. M. PETRIN & FRERE
Manufacturiers de
BLOCS DE CIMENT
305 BLVD GOUIN TEL.: 2396
SAINT-JEAN

ALPHONSE ROY
ENTREPRENEUR-GENERAL
Construction de maisons.
Réparations générales
Transport de bâtisses
227 DE SALABERRY. - TEL. 4282
SAINT-JEAN

LEOPOLD TANGUAY
FERBLANTIER
PLOMBIER-COUVREUR
SPECIALITE: Licencié d'appareils de chauffage
238 Bouthillier Tél: 2007
SAINT-JEAN

W. BERGERON
Contracteur Plâtrier et Ciment
45 - 2ème Ave IBERVILLE
Tél: Résidence 2495

GOYETTE & BISAILLON
Salomon Goyette, Prop.
Manufacturier de Monuments
LETTRAGE AU CIMETIERE
201 rue Missisquoi — IBERVILLE
TEL.: 2426

GERARD CHARBONNEAU
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
ARCHITECTE
Bureau à Saint-Jean:
170 Jacques-Cartier Appt. 1
Téléphone: 3919.
Bureau à Montréal:
6260 Chemin Côte des Neiges
Tél. ATlantic 1669

FERDINAND MASSE
Entrepreneur-Peintre et Tapissier
Spécialité: Joints en Gyproc
79 ST-PIERRE TEL. 5356
ST-JEAN
36-17

MICHEL LYMBURNER
AGENT
Champlain Oil Products Ltd.
Huile à chauffage,
Huile à moteur, Gazoline
TEL.: 4369
378 Champlain - Saint-Jean, Qué.

HERVE LACASSE
Entrepreneur-Electricien Licencié
Filage de maison — Industries
Réparations de moteurs
Poêles et accessoires de cuisine
64 COUSIN SAINT-JEAN
TEL.: 4568

SERVICE DE REFRIGERATION
ST-JEAN, ENRG.
JOUR ET NUIT
Léo Létourneau
Prop.
Spécialité: FRIGIDAIRE
137 ST-PIERRE TEL.: 4242

ANTONIO A. SAMSON
Manufacture de blocs de ciment, blocs unis, rayés, bossés, fleuris.
Aussi blocs de Silo.
HENRYVILLE
TEL. 9-18

LACADIE

Lundi le 23 courant est décédé subitement à sa demeure, M. Georges Boucher, époux de Floria Lamoureux à l'âge de 55 ans. Le défunt qui était à l'emploi de M. Philippe Baillargeon depuis nombre d'années, laisse dans le deuil outre son épouse, un fils Guy; un frère, M. Hector, de Brattleboro, Mass.; deux soeurs: Mme Elisabeth Gray, de Melrose, Mass., Mme Rose Boucher, de Ipswich, Mass.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin à 9.30 a. m.. M. le curé A. Piché présidait à la cérémonie et les porteurs furent: MM. Philippe Toupin, Arthur-Emile Brosseau, Alphonse Breault, Philippe Baillargeon, Charles-Emile Moreau et Maître André Sabourin.

Nos sincères condoléances à la famille.

LACOLLE

Souvenir inoubliable en ce 1er anniversaire en mémoire de M. Elie Richard, un service pour le repos de son âme sera chanté à 8 heures, lundi le 30 mai en l'église du Mont-Carmel de Lacolle.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

SAINT-BLAISE

La semaine de la Fierté Rurale est en pleine activité dans notre paroisse. Dimanche après-midi, M. le curé Legendre, Mlles Cécile Boudreau et Rolande Patenaude, de Lacolle, propagandistes diocésaines; M. le maire Jean Robert, ainsi que les représentants de toutes les organisations paroissiales se dirigent à l'école du rang du Bernier, qui est remplie de ruraux, fiers de leur profession.

Un forum, portant sur les questions brûlantes actuelles se prolonge jusqu'à une heure assez avancée. Mlle Tremblay, dévouée collaboratrice de la J.A.C.F., nous a intéressé par une intéressante partie récréative. Sincères félicitations à Mlle Tremblay, ainsi qu'à tous ceux qui ont pris part à l'organisation.

—M. et Mme Adrien Grégoire, Mlle Simonne et M. Normand Grégoire, de Plattsburg, N. Y., Mme Isidore Giroux, de Lacolle, étaient chez M. et Mme Joseph Landry, samedi dernier, à l'occasion du mariage de Mlle Jeannine Forgues à M. Gérard Landry.

—Mlles Cécile et Claire Morin, MM. Gilles Dupuis et Jean-Louis Beaudoin, de Montréal, visitaient M. J.-Hector Morin, dimanche dernier.

Voyez les six nouveaux modèles Evinrude épatants! Vous en trouverez un qui convient exactement à votre bateau et à votre budget. Les Evinrude sont le fruit de nombreuses années d'expérience dans la fabrication des propulseurs. Nous avons maintenant des propulseurs neufs et des modèles remis à neuf. Venez aujourd'hui et vous serez convaincus qu'un Evinrude est le meilleur valeur en fait de propulseurs. Nos spécialistes peuvent aussi faire la mise au point de votre propulseur pour vous en assurer une performance plus satisfaisante.

EVINRUDE
OUTBOARD MOTORS
SAVARIA AUTOMOBILE ENR'G.
Mont St-Grégoire
Tél. 3106

Programme de la Journée Mariale à Iberville

DIMANCHE, 28 MAI.
JOURNEE MARIALE

9 a.m.—Messe.
10.30 a.m.—Conférence au couvent.
Diner libre.
1.45 p.m.—Conférence à l'église.
3.00 p.m.—Conférence à l'église.
7.00 p.m.—Procession en plein air.

Vive Marie! En foule, l'honorer, la prier!

Un incendie est contrôlé

Samedi dernier, les pompiers de notre Cité, sous les ordres du chef Sévigny, contrôlaient un incendie qui a partiellement détruit des écuries appartenant à M. Lionel Pédalue, promoteur des courses.

ST-ARMAND

Nous formulons des voeux de prompt rétablissement à Mme E. Landry, ainsi qu'à MM. W. Chabot et D. McGee, tous trois indisposés par la maladie.

—M. et Mme Henri Guillotte, de Philipsburg étaient de passage à Saint-Armand, mardi dernier.

—MM. Ad. Dandurand, Louis Dagesse, Phil. et Eddy Luke, à Frélighsburg, au cours de la journée de mercredi dernier.

—Mlle Irène Luke, de Montréal, en repos pour une quinzaine dans sa famille.

—Mlle Madeleine Courchesne passe la fin de semaine dans sa famille.

—M. et Mme Lucien Brouillette, de Morses Line sont revenus enchantés d'un voyage aux Etats-Unis où ils visitaient leurs enfants: M. et Mme Phil Roy, M. et Mme R. Brouillette ainsi que MM. Paul-André et Raynald Brouillette. Au cours de ce voyage ils ont visité les belles villes de Boston, Holyoke, Springfield, Newton et Hartford.

SAINT-SEBASTIEN

Le 13 mai, à l'âge de 80 ans est décédé chez son fils, M. Arthur, un bon vieillard en la personne de M. Moïse Ménard. Son épouse, née St-Hilaire l'a précédé dans la tombe, il y a quelques années. Il laisse dans le deuil, deux fils: MM. Eugène, de Notre-Dame de Stanbridge et Arthur, de cette localité; une fille, Mme Raoul Paquet, également de notre village; quelques petits-enfants et arrière petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu le 16 mai au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis.

A la famille éplorée vont nos sincères et profondes sympathies.

—Ces jours derniers, M. Joseph St-Denis s'est porté acquéreur d'une terre, tout près de chez lui, rang des Dussault, qui appartenait à M. Oliva Charbonneau, résidant du village.

—Dimanche, MM. et Mmes Azarias et Jean-Marie Brouillette, Mlle Jeannine Brouillette, visitaient leur mère et soeurs de la localité.

—Récemment un fils est né à M. et Mme Laurent Corriveau née Thérèse Charbonneau.

—A M. et Mme Gaston Giroux née Laurette Séguin.

—A M. et Mme André Lussier, née Lauriane Lussier.

A tous ces heureux parents, nos félicitations.

—La coutellerie mise en râfle par Mlle Rita Lamoureux fut gagnée par M. Fernand Courchesne, de cette localité. Nos félicitations.

SAINT-PHILIPPE

La semaine dernière, nous avons eu nos Quarante-Heures, lesquelles se sont ouverts à la grand'messe le 14 mai pour se clôturer le 17.

Il y eut assistance nombreuse aux divers offices religieux qui ont été rehaussés par la présence de Mgr J. Chevalier, P. A. V. F., curé de Laprairie ainsi que l'insigne honneur d'avoir parmi nous trois de nos anciens curés vivants: M. le Chanoine H. Lecours, MM. les curés Emmaüs Ferland et Ernest Coursol.

Des paroisses avoisinantes nous vinrent MM. les curés Lafrance (St-Michel), Choquet (St-Edouard), P. Corriveau (St-Constant), M. Brière, (St-Jacques) et L. Lamarre, (Delson).

La piété des fidèles et les nombreuses communions, comme une chaîne d'or reliant le ciel à notre paroisse, ont, par un canal mystérieux, fait monter nos demandes vers Jésus-Hostie pour redescendre ensuite, en grâces surabondantes, sur nos familles et en bénédictions sur nos récoltes, nos entreprises et surtout pour le plus grand bien des âmes.

— En ce jour mémorable du 24 mai, nous devons rendre hommage aux vaillants défenseurs de notre patrie naissante et nous rappeler les noms de ceux qui, après avoir communié et fait leur testament, à la suite de Dollard, allèrent au combat donner leur jeunesse, leur vaillance, leur bravoure et leur sang pour sauver la colonie des envahisseurs.

Dollard des Ormeaux, Augier, Brassier, Boisseau, Crusson, Donssin, Genets, Hébert, Josselin, Delêtre, Lecompte, Martin, Rabin, Tavernier, Filement, Valet ainsi que deux chefs sauvages: Annahontana qui répondit noblement aux témoignages: "J'ai donné ma parole aux Français, je mourrai avec eux", et Métiwinny.

Quelle grande leçon nous pouvons tirer de ce fait historique. Cet acte de bravoure, de Dollard et de ses compagnons, est un témoignage vivant pour notre jeunesse, qui, sachant conserver sa foi et ses traditions saura être un fidèle et bon serviteur envers son Dieu; de même il saura servir et mourir noblement pour sa patrie.

Soyons de vrais patriotes, non pas seulement le 24 mai et le 24 juin, mais tous les jours de notre vie et en ce faisant, nous nous attirerons le respect et la considération des peuples étrangers.

"O CARILLON,
JE TE REVOIS ENCORE..

—Le 26 mai, jour de l'Ascension nos petits feront leur première communion. Il incombe aux parents, surtout à la mère, une noble tâche, celle de préparer le coeur de l'enfant qui communiera pour la première fois, lui faire comprendre le sens élevé de cet acte sublime.

C'est un grand jour pour eux de s'unir à Jésus-Hostie. Le Petit-Jésus qu'ils ont appris à connaître et à aimer sur les genoux de leur maman, Jésus de la Crèche, Jésus travaillant avec Joseph dans l'humble boutique du Charpentier, Jésus au milieu des Docteurs, Jésus dans sa vie publique, ses prédications, sa Passion et sa Mort sur la Croix, Jésus dans sa Gloire à la Résurrection, son Ascension Glorieuse nous laissant sa Divine Mère en la personne de saint Jean enfin ce Jésus tant aimé vient habiter dans leur coeur, réellement présent sous les apparences du grand Sacrement de l'Eucharistie.

Que de bonheur reflète sur les fronts de nos chers petits! Quelle est belle et sublime la place que le Divin Maître viendra habiter dans l'âme innocente de nos petits communiants, car pour Jésus, les enfants ont toujours exercé sur son Divin Coeur une prédilection incomparable.

Unissons-nous à leur joie et allons nous joindre à eux au Banquet Sacré, afin de partager ce bonheur infini qui réside dans chacun de ces petits coeurs qui battent à l'unisson pour Jésus.

Ce jour-là on ne l'oublie jamais!

—MM. Guy Monette et Armini Dérôme, de St-Mathieu, étaient de passage, ces jours derniers, chez leur cousin, M. Florent Dérôme.

—Mme A. Guertin, Directrice à l'Ecole du Village est allée à Rouse's Point, en fin de semaine.

—Mme Philias Gibeault rendit visite à son fils et sa belle-fille, M. et Mme Rolland Gibeault ainsi qu'à son gendre et sa fille, M. et Mme François Martin, de Farnham.

—Etaient aussi de passage à Farnham: M. et Mme Léon Bazinet accompagnés de leurs deux enfants.

—M. et Mme J.-Louis Lestage, de Montréal, accompagnés d'amis vinrent rendre visite à leur beau-frère et soeur, M. et Mme Marcel Charbonneau.

—Bienvenue dans notre paroisse à M. et Mme Arsène Gibeault, qui demeurent dans la maison de M. P. E. Lavoie.

—Le 15 mai, a été baptisé Arthur, fils de M. et Mme Paul-Emile Daigneault (née Marg. Stacey). Parrain et marraine: William et Helen, frère et soeur de l'enfant. Sincères félicitations aux heureux parents.

Ouverture officielle du
Marché St-Hubert
Prop. Marcel Frédette
Samedi, 28 mai, à 9 a. m.
SPECIAL DU 28 MAI AU 4 JUIN, 1949

Beurre Granger, ...	la livre	$0.59
Tomates de choix. ...	28 oz. $0.10, 3 pour	$0.29
Jus de tomates Ideal ...	28 oz.	$0.10
Papier de toilette ...	3 pour	$0.25
Allumettes (Buffalo) ...	3 pour	$0.25
Poisson:		
Sardines Nice de Portugaise ...		$0.26
Saumon Gold Seal ...		$0.39
Pois Richelieu ...		$0.10
Fèves Jaunes.. ...	3 pour	$0.25
Lait Carnation ...	2 pour	$0.27
Eau de Javelle ...	6 pour	$0.35
Patates N. B. ...	10 lbs	$0.25
Biscuits Assortis		$0.23 à $0.45
Fleur Walzen ...	7 lbs.	$0.47

VIANDES DE CHOIX: Boeuf, Veau, Lard, Bacon, Jambon, Saucisses à prix réduits.

TEL.: 5300

Téléphone: 2812
JEAN-MARIE THUOT, B.A., B.Ph., O.D.
OPTOMETRISTE - OPTICIEN
Spécialiste de la Vue
Professeur à l'Université de Montréal
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS
27 St-Jacques - St-Jean, Qué.

Surplus de matériel de guerre
TABLES PLIANTES 29 x 72" - 30 x 48" - 24 x 30".
TABLES de cuisine en granit.
LITS D'ARMEE pliants, à deux étages et demi-lit.
GILETS de sauvetage - pantalons kaki.
AVIER: I beams, channel, fer angulaire et fer plat.
Shafting - poulies - courroies en cuir.
RESERVOIRS à eau chaude pour ponts.
TOLE à couverture en aluminium.
BLAISE ALLARD
30, 4ième Rue, Tél: 2692, Iberville, Qué.
52-3

Arrêtez pour vos repas,
Chez
TED'S RESTAURANT
à St-Albans,
vis-à-vis du parc
Tout nouvellement installé.
PRIX MODERES.
Bienvenue à tous.
49-4

SAINT-REMI

IN MEMORIAM

A la douce mémoire de notre Hélène chérie, que nous aimions tant et dont il ne reste que le souvenir.

Un an déjà depuis ton décès. Dieu est venu te chercher à la fleur de l'âge en plein bonheur. Que c'est beau pour la chère petite âme qui s'envole, mais pas contre quelle douleur pour nous et quel grand chagrin nous a causé ton départ. Du haut du ciel protège les tiens et aide nous à supporter notre peine, car parfois le courage flanche.

Une messe premier anniversaire a été chantée le 25 mai en l'église de St-Rémi et une autre le sera le 27 mai en l'église de Lacolle, pour commémorer le décès de notre Chère disparue.

M. et Mme Adrien Boudreau
et leur fille Adrienne.

AU PETIT ROUET

197 St-Jacques - Tél. 3911

Procurez-vous le nouveau bas avec pointe et talon noirs.
- LINGERIE.
- SOUS-VETEMENTS.
- ROBES DE NUIT.
- Pyjamas.
- BLOUSES, etc.

Dépositaire des Laine
BEE HIVE - MISS CANADA,
BOUQUET - KROY

Vous serez bien servi
"AU PETIT ROUET"

ELECTRIC SERVICE ENR'G
J. P. LAZURE, Prop.
Entrepreneur-Electricien
46 Pinsonnault, St-Jean
TEL.: 4754
Service prompt et garanti.
j-n-o.

- Mariages
- Réceptions
- Banquets
- Photographies de luxe

Studio Lord
195 CHAMPLAIN
ST-JEAN - - TEL.: 2619

BEDFORD

Mlle Jeanne d'Arc Lamoureux, de Mansonville, en promenade chez Mme Edouard Plouffe.

—Mlle Marie-Hélène Horan, de Cowansville, rendit visite à sa mère, et à ses frères et soeurs, en fin de semaine.

—Mlle Louise Thibault, de Waterloo, en fin de semaine chez ses parents, M. et Mme J. B. Gendron.

—Mme John Dunningan, de retour parmi nous, après un séjour au Nomininque et à St-Jérôme.

—Mme Hercule Coupal, en promenade à St-Jean, durant la semaine.

—M. et Mme Sylva Hébert, Mlle Alice Maurice, Mme Guy Lajeunesse et son fils, Luc, se rendaient à St-Hyacinthe visiter la révérende mère Hénault et Mlle Alice Couture.

—Nos meilleux voeux de prompt rétablissement à M. Théodule Simard, de retour parmi nous, après un séjour à l'hôpital.

—Félicitations à M. et Mme Gaston Bélair qui sont les heureux parents d'un fils.

—Mme Agapit Baron, en visite chez M. et Mme Denis Baron, durant la semaine.

—Vendredi dernier, un groupe d'élèves du couvent se rendaient à St-Hyacinthe, à l'occasion d'une grande Tombola, missionnaire.

—Samedi prochain aura lieu la grande visite de Mgr Douville; à cette occasion, il y aura la Confirmation des jeunes, et le lendemain la petite Communion. Bienvenue à Son Excellence.

—Nous souhaitons bonne chance, au groupe d'amateurs de pêche, qui sont partis samedi dernier pour Notre-Dame du Laus. Le groupe est composé de MM. Bernard Dion, John Dunningan, Hector Langevin, Roland Racine, Philippe Rocheleau, et André Rocheleau.

—Dimanche dernier marquait la grande ouverture du Baseball, à Bedford. Le Granby nous visitait.

Nous avions le plaisir d'avoir parmi nous, Messieurs les joueurs du Canadien, Murph Chamberland, Ken Mosdell et Bill Durnam.

A cause de la mauvaise température, la partie se termina en faveur de Bedford à la 4ième manche avec le score de 4 à 0.

—M. et Mme Edouard Maurice, en fin de semaine chez M. et Mme Arthur Maurice.

—Mlle Georgette Langevin, du couvent de Sutton, séjourne dans sa famille, au cours de la semaine.

FARNHAM

M. et Mme Georges Audette, née Gabrielle Fontaine, sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie-Jeannine-Huguette. Parrain et marraine: M. et Mme Fabien Fontaine, tante de l'enfant.

M. et Mme René Dubois (Georgette Pollender) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille qui sera baptisée prochainement.

LEOPOLD ST-DENIS
ENTREPRENEUR
Construction générale
SABREVOIS TEL. 6 s. 111

N.-D. de Stanbridge

M. Wilfrid Brault, célibataire, 65 ans, de Notre-Dame-de-Stanbridge, (comté de Missisquoi, a été trouvé mort, samedi soir, gisant sur le chemin de Bedford. Un verdict de mort naturelle — attribuable à une crise cardiaque — a été rendu un peu plus tard par le coroner de ce district. Les détectives Paul Pelland et Ubald Therrien, de la Sûreté de la province, firent les constatations d'usage.

Ses funérailles eurent lieu lundi matin à 9 heures en l'église Notre-Dame et le défunt repose dans le cimetière paroissial.

SAINT-LUC

Résultat des examens d'avril à l'école No. 1, Village St-Luc.

9ième année:—	
Denise Courville	95 %
Marcel Moreau	92.5
7ième année:—	
Réjean Deslandes	79 %
Guy Courville	73
6ième année:—	
Marielle Moreau	90 %
Suzanne Courville	85.4
Pierre Laguë	83.5
Claude Laguë	77.4
5ième année:—	
Pierrette Deslandes	78.6
Huguette Dépelteau	76
Jean Marcil	71

VENTE INSTALLATION SERVICE
RICHELIEU REFRIGERATION
ST-JEAN, P.Q.
REPARATION DE REFROIDISSEURS A LAIT
DE REFRIGERATEURS DE TOUTES MARQUES
Confiez votre travail à un homme d'expérience. — Membre de la Société des Ingénieurs en Réfrigération.
EUG. TRANCHEMONTAGNE, Propriétaire
Téléphone 4075
j-n-o.

ATTENTION
A la disposition du public
RENE FORTIN
DIRECTEUR DE FUNERAILLES - SERVICE D'AMBULANCE
SALON MORTUAIRE DES PLUS MODERNES
SERVICE DISCRET ET COURTOIS
TEL. 55 NAPIERVILLE
45-4

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

PAIN AU LAIT — TRANCHE BLANC OU BRUN — pain 24 ozs — 12c
PAIN AU RAISIN GLACE — pain 16 ozs — 16c
GATEAU DES ANGES MALTE — cha. — 25c
PAIN DE GATEAU A LA CREME DE CERISES — cha. — 25c

LAIT EVAPORE — 2 btes hautes — 29c
LIBBY — avec coupon vous aurez 1 bte pour 1c avec achat de 2 btes
MAYONNAISE ANN PAGE — jarre 8 ozs — 21c
BEURRE D'ARACHIDES ANN PAGE — jarre 16 ozs — 36c
FROMAGE FORT lb 45c DOUX lb 45c
BON CANADIEN COLORE
FARINE FURITY POUR TOUT USAGE — sac 5 lbs — 35c
SAUMON COHOE ROUGE DE FANTAISIE — bte ½ — 36c

SI VOUS VOULEZ VOUS RAPPELER DE CE QUE VOUS DEPENSEZ — LE SYSTEME DE MARQUAGE DE PRIX DE A & P VOUS SERA UN AIDE PRECIEUX.
Calculez-vous votre compte d'épiceries durant que vous remplissez votre panier? Voulez-vous être certain que la caissière additionne vos achats correctement? Nous pensons que tous nos clients le désire. Voilà pourquoi l'A & P emploie le système où chaque boite, jarre et paquet dans le dépt. des épiceries et chaque item et paquet dans les dépts. des viandes et produits qui sont payés à la caissière ont leur prix marqués sur ceux-ci. Cela vous aide aussi à calculer vos achats d'après la liste du régistre après que vous êtes rendus chez-vous.

Fruits et Légumes Frais A&P

TOMATES "WONDER PAK"—ENVIRON 14 OZS pqh — 29c
DU TEXAS—E.-U.—FERMES—MURES—CELLO.
PAMPLEMOUSSES GROSSEUR 96 — 3 pour 27c
DE FLORIDE—MARSH SANS PEPINS
ANANAS GROSSEUR 30 — cha. — 23c
CUBAINS—C'EST LE TEMPS POUR LES CONSERVES
RADIS PAQUETS — 3 pour 10c
CULTURE DU PAYS—ROSE HEAD
OIGNONS GROS PAQUETS ORIGINAUX — 2 pour 9c
CULTURE LOCALE DU PRINTEMPS
EPINARDS TENDRES — 2 lbs 19c
CULTURE DU PAYS

Le Coin du Client

La fraîcheur est un facteur important pour déterminer la valeur des aliments que vous achetez.

C'est pourquoi l'A & P a un programme de contrôle de fraîcheur des plus étendus demandant un débit rapide bonne réfrigération et des employés bien entrainés.

Toutes ces choses faites pour vous assurer de trouver seulement que des aliments frais et de haute qualité à votre A & P . . . pour vous assurer d'avoir pour la valeur de votre argent.

Si, par hasard, vous achèteriez n'importe quel aliment dans nos magasins qui ne serait pas parfait en fraîcheur, nous considèrerons comme une faveur si vous le retournez au magasin pour vous faire rembourser.

Et nous apprécierons n'importe quelle suggestion que vous auriez à nous dire comment nous pouvons faire de votre magasin A & P une meilleure place pour magasiner. S'il-vous-plaît écrire à

Dépt. des Relations du Client
Magasins d'Aliments A & P
Casier No. 9
B.P. St-Henri, Montréal, Québec

VOTRE MEILLEUR ACHAT EN CAFE
CAFE A & P BOKAR lb 54c
MOULU SUR DEMANDE

Nouvelles d'Iberville

Exposition à l'Ecole d'Arts et Métiers d'Iberville

Le public est cordialement invité à visiter l'exposition des travaux des élèves de notre école dite "d'Arts et Métiers" qui aura lieu les 3, 4 et 5 juin prochain à l'école même, située à 18-10ième Avenue.

Les travaux exposés seront des plus variés et des mieux confectionnés; vous y verrez des travaux de charpenterie: maisonnettes, garages, portes, fenêtres, etc.; des travaux d'ébénisteries tels que set à déjeuner, de chambre à coucher, tables, lampes, bibliothèques, garderobes, etc.; aussi de l'ajustage mécanique où vous y verrez des outils de précision et particulièrement une sableuse à courroie entièrement fabriquée par les élèves. Tout a été exécuté avec soins sous la surveillance de professeurs compétents.

Les travaux des élèves des cours du soir seront également en exposition.

Parents, savez-vous ce qu'est une école d'Arts et Métiers? Avez-vous déjà songé que pour bien orienter un enfant il lui faut le mettre en face de toutes les situations de la vie. C'est **lui** qui doit choisir sa profession. Accompagnez-le donc à cette exposition, venez vous renseigner sur nos cours; s'il existe des écoles de formation pour les carrières professionnelles et cléricales, pourquoi n'y en auraient-ils pas pour la classe ouvrière? Faut-il que le travail manuel spécialisé soit toujours considéré comme un bien d'autrui impossible à acquérir?

L'Honorable Ministre du Bien-Etre Social et de la Jeunesse, le directeur et les professeurs invitent le public en général, et particulièrement les éducateurs, les membres du clergé, les industriels, les membres des différents corps publics, les dames, à cette exposition qui saura vraiment vous émerveiller et vous renseigner.

Cette exposition sera ouverte toute la journée et la soirée du 3, 4 et 5 juin; dites-vous-le. Vous êtes tous invités.

O. Gratton,

Remerciements

M. et Mme Antoine Choinière et les membres de leur famille sensibles à toutes les marques de sympathies reçues lors de leur récente épreuve, remercient sincèrement, toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

Ouverture du jeu de croquet

Le jeu de croquet sur le terrain du Cercle St-Charles sera cette saison sous la juridiction des Chevaliers de Colomb d'Iberville. Le terrain est déjà prêt et on en fera l'ouverture ces jours-ci. C'est M. Emile Hébert qui verra aux abonnements et on pourra s'adresser à lui pour toutes informations à ce sujet. Tél: 2641.

Feu Mme Vve Pierre-A. Poulin

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme Pierre-A. Poulin, née Aldina Grégoire, survenue mardi le 24 mai, après quelques mois de maladie. La regrettée défunte était âgée de 75 ans et 10 mois et elle laisse dnas le deuil, 2 fils: Philippe, d'Iberville et Pierre, pharmacien, de Saint-Jean; sept filles: (Elizabeth) Mme Wilfrid Monet; (Agnès) Mme Georges Massé; (Bernadette) Mme Vernon Longtin; (Marthe) Mme Arthur Cyr; (Rita) Mme Philippe Potvin, du Nominingue; Mlles Irène et Jeanne; ses petits-enfants: (Marie Longtin) Mme Henri de Ste-Marie; Andrée, Louise, Pierre et Jeanne Monet; Aimée et Madeleine Poulin; Hélène Potvin, Jean-Pierre Poulin; un arrière petit-fils, François de Ste-Marie; un frère: M. A. E. Grégoire, industriel de St-Jean; ses soeurs: Mme Joseph Giguère et Mlle Alice Grégoire, de Montréal; Mme Médéric Grégoire de Napierville; Mme Charles Héon, de Sherbrooke; ses belles-soeurs: Mmes Henri Choquette, Stanislas Poulin, Rév. Soeur Marie Stanislas de Lansing, Michigan; Soeur Marie-Michel Thomas, de Baie St-Paul; ses beaux-frères: Mtre Stanislas et M. Adélard Poulin.

La défunte était Dame de Sainte-Anne et Tertiaire et la dépouille mortelle est exposée à 11 rue Richelieu, Iberville.

Ses funérailles auront lieu, vendredi, le 27 courant en l'église St-Athanase, à 10 heures.

L'inhumation se fera au cimetière de Saint-Jean.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

Respect de l'autorité

A l'occasion de la Semaine de la Jeunesse, il est à propos de rappeler le respect dû à l'Autorité. L'écolier, par exemple, doit se rappeler que l'école est la famille agrandie, ou si on le préfère la société en miniature. Or, peut-on concevoir sans ordre, sans subordination, sans hiérarchie, une association quelconque d'êtres raisonnables? Impossible. L'ordre demeure la condition essentielle de son existence et de sa durée. Bien plus, il faut une volonté puissante et éclairée pour coordonner toutes les aspirations, toutes les tendances et les diriger vers une fin commune. Il n'en est pas autrement dans l'oeuvre de l'éducation. L'autorité est absolument nécessaire. Point de discipline sans autorité, et sans discipline point de formation. Ne l'oublions pas, l'école est le milieu où se rencontrent pour se comprendre deux agents indispensables: la maître et l'enfant. A l'école, encore moins qu'à la maison, l'amour aveugle ou l'affection déplorée n'a droit de cité. Enfin le maître par son ministère et non sa personne, hérite de l'autorité paternelle. Charge sublime, mais combien onéreuse!

Carnet mondain

—M. et Mme Joseph Chicoine de le 4ième Avenue visitaient récemment, M. Ephrem Dextraze de Pawtucket, R. I et Mme Délia Choquette, de Woonsocket, R. I. Ils ont fait le trajet en automobile accompagnés de M. et Mme Osias Bessette, de la rue Laurier, à St-Jean.

M. Oscar Bessette, ingénieur de la Cité de Drummondville était de passage dans sa famille, dimanche dernier.

—M. et Mme Armand St-Pierre, de la 10ième Avenue, se rendaient à Montréal, samedi dernier pour y visiter M. et Mme Julien Benoit, autrefois d'Iberville.

—MM. et Mmes Philippe et Gaston Campbell, de Stanbridge Station ont visité dimanche dernier, M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

Beau geste de M. H. Phaneuf

M. Hector Phaneuf, restaurateur à Iberville depuis plusieurs années, a posé un geste digne des plus grands éloges du ralliement tenu au Parc Laurier, vendredi soir, inaugurant la "Semaine de la Jeunesse". Dans un geste spontané et généreux, il décida de donner gratuitement un cornet de crème glacée à tous les jeunes de moins de 12 ans qui étaient présents. C'est ainsi que plus de 500 de nos jeunes, sous la direction de nos constables, défilèrent recevoir anxieusement leur crème glacée. M. Hector Phaneuf mérite certes, de chaleureuses félicitations pour sa générosité et son attention marquée pour notre jeunesse.

Invitation aux aventuriers.

M. G. Sanfaçon, président de la Société St-Jean-Baptiste d'Iberville lance une invitation aux jeunes patriotes aventuriers qui seraient intéressés à reprendre le trajet fluvial qu'avaient suivi Joliet et Marquette (1672-73).

On sait que plusieurs fêtes seront célébrées en Louisiane marquant le 50e anniversaire de fondation. Quatre scouts français, l'équipe Marquette, sous la direction de Jean Rispail doivent arriver au Canada à la fin de mai pour reprendre ce voyage historique en l'honneur des valeureux explorateurs français tels que Pères Marquette et Joliet, Cavalier de la Salle et Pierre Lemoyne Sieur d'Iberville.

Mutation de propriétés

M. et Mme Germain Courtemanche se sont portés acquéreurs de la propriété de M. Louis Manny, sise 5ième Avenue et 4ième Rue.

—M. Léo Ouimette, boucher bien connu au "Marché de la 5ième Avenue" vient de se porter acquéreur de la propriété de sa mère, Mme Vve Odilon Ouimette, au coin de la 5ième avenue et 2ième rue. Son frère Georges, prend possession de la maison laissée par M. Léo Ouimette sise sur la 5ième avenue.

—M. et Mme Wilbrod Faust et leurs deux charmantes fillettes Elisabeth et Marguerite ont pris possession de leur nouvelle maison sur la 6ième Avenue.

Lunettes retrouvées

M. Napoléon Guillotte remercie Mme Germain Courtemanche qui lui lui a remis une paire de lunettes qu'il avait perdue et dont il avait signalé le fait dans nos annonces classifiées.

Mme Courtemanche, grâce à nos petites annonces a pu remettre à M. Guillotte, cette précieuse valeur.

Forum à l'Académie

Dimanche soir, 22 mai, il y eut à l'Académie des Frères Maristes un forum sur l'habitation et le budget familial présidé par M. Léopold Turcotte, sous les auspices de la L. O. C. d'Iberville.

Ouverture d'un nouveau magasin

M. Bernard Gamache a fait l'ouverture samedi soir de son nouveau magasin d'articles de sport sur la 5ième avenue. C'est le premier du genre à Iberville et il nous fait plaisir d'adresser à ce jeune concitoyen nos voeux de succès dans sa nouvelle entreprise.

Inhumation

A Iberville, le 21 mai a été inhumée Léona Labonté, veuve de Jos. Gadoury, décédée le 18 de ce mois, à l'âge de 54 ans.

Construction sur la ferme Héroux

On a commencé la semaine dernière, sur la terre appartenant à M. Héroux, la construction d'une série de maisons à proximité du sud de la Rue Mercier.

A LOUER
Belle grande chambre
avec autre pouvant servir de cuisinette, sur la rue, entrée privée, balcon, lavabo, rideaux fournis, ménage fait, bien éclairée, chauffée. (Libre 1er juin.)

S'adresser à:
278 St-Charles

C'est chez...

STANLEY FOISY

au coin du pont, à Iberville,

que vous aurez le plus pour votre argent.

Tout en...

QUINCAILLERIE, FERRONNERIE, ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Distributeur de la fameuse peinture
"GLIDDEN"

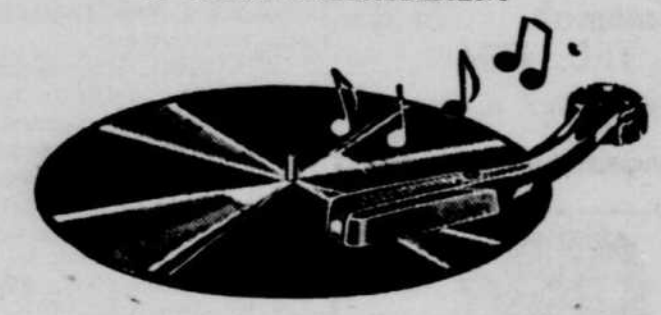
Bon service - Qualité - Livraison immédiate

Deux magasins pour mieux vous servir

154 CHAMPLAIN, ST-JEAN TEL. 4460
9 - 5ème AVE IBERVILLE TEL: 4462

j-n-o.

DES DISQUES QUI AJOUTERONT UNE NOTE DE GAIETE A VOTRE PRELASSEMENT



● IVES MONTAND ● LILY FAYOL ● LINA MARGY ● E. PRUD'HOMME

Vos artistes favoris sur disques ODEON chacun: $1.25

Ives MONTAND

Les Enfants qui s'aiment
Les cireurs de souliers de Broadway
Elle A
Il fait des
Dans les plaines du Far-West
Luna Park
La Grande Cité
Battling Joe
Ainsi va la vie
Il Chantait
Moi j'm'en Fous
La Légende du Boogie-Woogie
Parce que ça me donne du courage
A Paris
Ma Gosse Ma Petite Môme
Mais Qu'est-ce que j'ai?
Un P'tit Bock
Matilda
Vel' d'Hiv'
C'est si Bon

Lily FAYOL

Don Carlo
Y'en a qu'un... C'est Lui
Le Chapeau à plumes
Filles et Gars
La Gavotte des Bâtons Blancs
Ananas
Une aiguille dans un tas de Foin
Le bandonéon

Lina MARGY

Voulez-vous danser, Grand'-Mère?
Cours de Danse
Mandoline
La Fille à Domingo

Emile PRUD'HOMME

Colombe
La Fête à Neuneu
Le Retour des Cigognes
La Morena

"Au Comptoir du Disque"

— CHEZ —

MAURICE JACQUES ENR'G.

149 Richelieu, Saint-Jean Tél: 4275

M. ALBERT MONETTE

MARCHAND DE MEUBLES

a le plaisir d'annoncer à sa nombreuse clientèle et au public en général, qu'il est maintenant en mesure de leur offrir un choix plus varié et plus grand, grâce aux

Travaux de Restauration

maintenant terminés.

Venez profiter des nombreuses aubaines.

— à —

51 - 2ième Rue, Iberville
Tél.: 4666

NOUVELLES D'IBERVILLE

Ligueurs du Sacré-Coeur

N'oubliez pas que notre prochaine heure sainte aura lieu, jeudi soir, le 2 juin à 11 heures, et que notre réunion des chefs de groupe se tiendra le dimanche précédent 29 mai à 2 heures P. M.

Le mois de juin, nous amène deux fêtes chères au coeur des ligueurs, la Fête-Dieu et la fête du Sacré-Coeur; préparons-nous à les fêter triomphalement, nous en traiterons à notre réunion du 29 mai; nous comptons donc sur la présence des chefs de groupe et de tous les ligueurs sans distinction.

Des insignes du Sacré-Coeur sont à la disposition des membres, à la sacristie, pour ceux qui en désirent. Que tous aient son insigne pour les processions mensuelles de la Fête-Dieu. Une nouvelle plaie aussi menaçante que l'alcool s'introduit dit-on, chez-nous, celle du jeu à l'argent. Que pourrait-on faire pour l'arrêter. Nous demandons d'abord aux autorités d'avoir les yeux ouverts sur cette plaie sociale qui menace notre jeunesse.

La Direction.

Un des nôtres nous revient

M. Maurice Alix, chef-cuisinier et pâtissier bien connu est de retour parmi nous, après une année d'absence, pendant laquelle il s'est tenu en étroites relations avec de grands chefs français dans le but de parfaire son expérience et de connaître à fond tous les détails de l'art culinaire.

M. Alix dont la réputation n'est plus à faire, dans ce domaine, reprend ses anciennes fonctions, en charge de la cuisine et de la pâtisserie au Café Richelieu, dont M. Fernand Martin est le propriétaire.

M. Alix, avec qui nous avons causé quelque peu, nous a promis de nouvelles recettes et des plats succulents à tous ceux qui le visiteront.

En cette occasion, cher Maurice, tes amis te souhaitent un retour des plus heureux parmi nous et le meilleur succès possible.

Signé:

Un groupe d'amis.

Mariages

LANDRY-FORGUES

A l'église paroissiale d'Iberville a été célébré le mariage de M. Gérard Landry, fils de M. et Mme Joseph Landry, de St-Blaise à Mlle Jeannine Forgues, de cette paroisse, fille de M. Wilfrid Forgues et de Blanche Gamache.

Les témoins ont été leur père respectif.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Adrien Gamache, ptre.-curé.

A l'orgue tenu par Mlle Lucie Hamel, le chant fut rendu par Mlle Viette Roy et M. L.-Omer Perrier.

Après la cérémonie, l'heureux couple fut reçu royalement par leurs nombreux parents, en la sal. le des Raquetteurs, puis après le déjeuner, le jeune couple est parti en voyage de noces à Sherbrooke et aux Etats-Unis.

Nos meilleurs voeux de bonheur les accompagnent.

Naissances

A Iberville, le 22 mai, a été baptisé Joseph-Gaston-Gilles, né le 20 mai, à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Roland Légaré, marchand et de Madeleine Jetté. Le parrain a été M. Gaston Légaré, oncle de l'enfant, et la marraine Oliva Bis-Porteuse: Mme Alfred Bissonnette, grand-mère du bébé.

—A Iberville, le 22 mai, a été baptisé Joseph-Louis-Paul, né le 14 de ce mois, à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Anatole Brosseau, camionneur et de Gloria Leclerc. Le parrain a été M. Leslie Leclerc et la marraine, Germaine Sewell, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Jeannot Brosseau.

—A Iberville, le 22 mai, a été baptisé sous condition Joseph-Paul-Marie-Bertrand, né et ondoyé le 20 mai à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Maurice Girard, peintre et de Rita Giroux. Le parrain a été M. Alfred Giroux et la marraine Corona Proulx. Porteuse: Mme Paul-Emile Blain, tante du bébé.

"Les Enfants d'Edouard" à la Centrale Catholique

C'est mardi, le 10 mai, qu'une assistance choisie remplissait le théâtre de la Centrale Catholique pour applaudir au succès du drame des "Enfants d'Edouard", interprété par des élèves de notre Séminaire.

Chaque personnage rendit son rôle avec tant d'âme que plusieurs assistants n'ont pu retenir leurs larmes et les deux élèves qui ont rempli le rôle des enfants d'Edouard, gagnèrent la vive sympathie de tous.

Les chants mimés et chantés par les petits cigaliers dénotent une direction artistique et un réel talent chez les exécutants. Les applaudissements furent chaleureux et prolongés.

Le public des plus enthousiastes a manifesté son désir de participer de nouveau à des soirées semblables, données par les collégiens et auxquelles tout comme autrefois, le grand public est admis.

Sincères félicitations à tous les acteurs qui ont répondu avec générosité et talent à la direction artistique de dévoués professeurs dont la renommée n'est plus à faire.

Studio Marie Lefebvre
Licenciée en piano
Paris-Montréal
PIANO - ORGUE - SOLFEGE
PLAIN CHANT
PREPARATION AU BREVET
Mme HENRI LEFEBVRE
TEL. 608-S-3-4
ST-PHILIPPE, Co. Laprairie

EDGAR LESIEUR
. Directeur de funérailles .
Service d'ambulance
Salon mortuaire
50 - 1ère rue, Iberville
Tél: 4430

SPECIAL
Briquets "Ronson" réparés.
Service de 2 heures
GEO. FLEURY
22 Place du Marché
Tél: 5654
j-n-o.

A LOUER
Très bel emplacement chauffé pour magasin ou entrepot.
Tél. 6638 le jour
j-n-o

A. BOMBARDIER
RADIO SERVICE
Vend accessoires électriques, radios, poêles,
Vendeur du fameux radio "DE FOREST"
36 - 5ième Ave, Tél. 2478
Iberville

MONUMENT!
Si vous projetez de faire ériger un monument, venez le choisir ou téléphonez, nous passerons chez vous vous montrer nos catalogues.
Notre maison existe depuis 22 ans; le monument du Frère André est l'oeuvre de la maison **Thuot et Denicourt**

THUOT & DENICOURT
Manufacturiers de monuments et graveurs.
Lettrage au cimetière avec machine spéciale.
84 - 4ème rue, Iberville
TEL: 2249

PHARMACIE A. GAREAU

– MAX FACTOR –

Nouveau Pan-Stik	$1.75
Poudre de Toilette	$0.75 - $1.35
Lipstick	$1.35
Rouge	$0.75
Crèmes	$0.75 - $1.35
Astringent	$0.75 - $1.35

Choix complet de tous ces fameux produits de Hollywood

– YARDLEY –

Lotus Cologne	$1.50 - $2.50
Lotus Parfum	$3.50 - $6.50
	- $10.00
Poudre	$1.00
Talc	$0.55 - $1.00
Savon	3 pour $1.50

Crèmes - Lotions - Etc.

– SPECIAUX –

Verres fumés	$0.25 - $0.50 - $0.75 - $1.00
Verres Polaroid	$2.50
Verres Cool Ray	$2.69
Verres Aviation - Spécial	$2.95
Indrim (Rhumatisme)	Rég. $3.00 à $2.50
Berex	100 pour $2.50

– PRESCRIPTIONS –
Nous avons la confiance de
— Votre Médecin —
Confiez-nous vos prescriptions.
Elles seront préparées avec soin et exactitude par un pharmacien diplômé.

Choix de razoirs électriques Packard, Remington - Razoirs Rolls.
pièces de rechange pour razoirs
Rolls - Remington Brosses à nettoyer,
Lames - Pierres

– PHOTOGRAPHIE –
Confiez-nous vos photos.
Des experts vous garantissent un travail parfait.
Ne gachez pas vos plus beaux souvenirs de voyage.
Cameras - Films
Albums - Films Ciné-Kodak
en couleurs et blanc et noir,
en 8 mm et 16mm

– CHOCOLATS –
Nous avons toujours en magasin les meilleures marques telles que:
Moir's - Ganong's - Hunt's
Smiles'n Chuckles
toujours frais.

Souscrivez généreusement à l'O.T.J. d'Iberville, c'est pour vos enfants.

PHARMACIE A. GAREAU
AGENCES REXALL et NYAL
IBERVILLE **LIVRAISON IBERVILLE-ST-JEAN** **TEL.: 3660**

L'enseignement du français dans les écoles protestantes de la province de Québec

(Texte de la causerie du Dr W.-P. Percival, directeur de l'Instruction publique protestante du Québec, lors de la 996ième émission du B. P. F. à CKAC).

Il n'y a pas d'excuse pour les jeunes protestants de la province de Québec à ne pas savoir le français. De fait, il leur est tout à fait impossible d'échapper à l'influence de la langue française. Nos écoles protestantes fournissent à leurs élèves l'occasion d'étudier le français comme langue vivante, d'une façon naturelle. Notre cours de français a été entièrement revisé depuis les dix dernières années. On l'a rendu plus pratique, plus intéressant. Le français est aujourd'hui, à vrai dire, une seconde langue dans nos écoles. Nos jeunes gens — qui manifestent un excellent état d'esprit en abordant l'étude de la langue française — peuvent ajouter de la sorte un magnifique complément à leur propre culture.

On enseigne de français dans les écoles protestantes pour permettre à nos élèves de communiquer avec leurs concitoyens de langue française, pour les encourager à goûter la littérature française et pour leur aider à comprendre l'âme du Canada français. Outre sa valeur comme discipline, on enseigne cette langue pour des fins pratiques et culturelles. Nous encourageons nos professeurs à employer le français aussitôt que les enfants sont capables de le comprendre et nous commençons dès la première leçon de français à préparer les élèves dans ce cours, Peu à peu, nous amenons les élèves à se servir de cette langue eux-mêmes.

Le public ne connait guère les efforts que nous faisons pour que nos élèves apprennent le français. Il ne connait pas beaucoup non plus les très grands succès que nous obtenons auprès des élèves qui s'appliquent à l'étude de cette langue. Ceux-ci quittent l'école munis d'une bonne connaissance de la langue française et d'un fondement solide sur lequel bâtir quand ils entrent dans le commerce. Nous avons des professeurs formés spécialement en vue de cet enseignement de la langue française. Nous avons aussi des personnes que nous appelons **supervisors** et qui cumulent les fonctions d'inspecteurs et d'animateurs. Ces **supervisors**, qui sont choisis parmi nos professeurs les plus compétents, suivent l'enseignement du français donné dans nos écoles, aident à améliorer les méthodes en usage et font les recommandations nécessaires pour rendre le cours plus pratique. L'enthousiasme que mettent ces personnes à perfectionner les techniques de l'enseignement, à rendre plus vivant et à augmenter son intérêt, est vraiment remarquable.

Nos manuels ont été entièrement refaits à cette fin. Le premier livre s'adresse aux enfants de sept ou huit ans, car c'est à cet âge de huit ans, au plus tard, que l'élève de langue anglaise commence son étude de la langue seconde. Assez souvent, il le commence même dès sa première année d'école, soit à l'âge de six ans. Le français est un sujet obligatoire jusqu'à la fin du High School, alors que l'élève a dix-sept ans. De fait, l'anglais et le français sont les deux seules matières dont l'élèves doivent commencer l'étude à l'école primaire pour la poursuivre jusqu'à ce qu'il reçoivent son diplôme, à la fin du cours. Aucun candidat au "High School Leaving Entrance", c'est-à-dire au diplôme émis par le Département de l'Instruction publique et qui couronne les onze années d'étude de nos élèves, aucun candidat, dis-je, ne peut recevoir ce diplôme sans avoir subi avec succès des examens, assez difficiles du reste, en français oral et en français écrit.

L'automne dernier, une journée française a été organisée dans nos écoles dans le but, en premier lieu, d'augmenter le rôle des professeurs de français et, ensuite, de démontrer à nos élèves et à nos professeurs que le système d'éducation de la province de Québec, dans tout le cours de son cycle, étaye leurs efforts pour perfectionner l'enseignement et l'étude de cette langue. On voulait aussi fournir aux parents l'occasion d'inspirer à leurs enfants le désir de posséder la langue seconde.

Ce jour-là, nous avons demandé à nos professeurs d'accueillir leurs élèves par la salutation: "Bonjour, mes enfants" au lieu de "good morning children". Et à ceux qui le pouvaient on a demandé, ce jour-là, de donner, si possible, toutes leurs leçons en français. Nous avons demandé à toutes nos écoles de réunir leurs élèves, au cours de la journée, pour leur faire entendre des causeries en français, faites par des personnes invitées, et des pièces et des dialogues en français, préparés par certains des élèves eux-mêmes. Les directeurs des écoles ont compris immédiatement toute la responsabilité qui leur incombait et se sont montrés à la hauteur de leur tâche. Nous avons demandé également à nos sociétés "Home and School" de consacrer une séance à l'illustration de l'importance du français.

Que cette initiative ait connu un grand succès, cela ne laisse pas de doute. L'enthousiasme manifesté indiquant clairement que cette tentative pour éveiller l'intérêt des nôtres à l'égard de la langue française était des plus populaires. Directeurs, professeurs et élèves ont passé bien des heures, avant le Jour du Français, à préparer des pièces de théâtre, des causeries et des affiches pour rendre cette circonstance mémorable et impressionnante.

Il est tout à fait juste que Canadiens français et Canadiens anglais soutiennent leurs langues respectives, mais j'espère voir arriver le jour où ce sera naturel pour les Canadiens anglais, de défendre le principe de l'égalité de la langue française et de la langue anglaise. C'est là un genre d'effort qui amènera l'unité et le progrès dans notre pays, — notre patrie!

Les écoles protestantes de la province de Québec essaient de s'acquitter de la tâche qui leur incombe de répandre la connaissance du français et d'aider ainsi nos élèves à se familiariser avec cette langue. Par ce moyen, la jeune génération aidera à cimenter les relations entre les deux grandes races du Canada.

CHEZ LABELLE & FRERE
355 Laurier, St-Jean

Bel assortiment de...
MOBILIERS DE CHAMBRE
REFRIGERATEURS
ICELAND et WALMACK
LAVEUSES ELECTRIQUEE
COFFIELD
Ameublements de
SALON, DE CUISINE, STUDIO, CHESTERFIELD
Choix - Qualité - Bas prix
Une visite est sollicitée.

B. B. TREMBLAY
COMPTABLE AGREE
170 Jacques-Cartier
Saint-Jean
Tél.: 3919

M. ROBERT LUSSIER
Distributeur d'huile à chauffage
Nous sommes en mesure de servir nos anciens et nouveaux clients.
TEL. 6031
233 CHAMPLAIN SAINT-JEAN
j-n-o.

LA CHALEUR EST ARRIVEE

Vos manteaux ne sont pas protégés contre la chaleur.

Confiez-les à

St. Johns Fur Storage
qui les conservent au froid.
Garantis contre tout: vol, feu, mite, etc.
Assurance: feu, vol.
282 St-Pierre, St-Jean Tél: 2688
46-7

POELES A GAZ PROPANE GURNEY

MODELE ILLUSTRE 44G60x

Cabinet avec allumeur et contrôle automatique, compte-minutes et jarres à condiment, 4 brûleurs DE LUXE avec mijoteurs.

Nous avons aussi des poêles combinés GURNEY, bois, charbon ou à l'huile et gaz propane.

Plusieurs moyens de combustion dans ce même poêle; le four chauffe indifféremment au gaz, au bois, au charbon ou à l'huile si désiré. Deux ou 4 ronds au gaz.
Ces poêles construits de fonte et d'acier sont finis émaillés blanc. Nous vendons également les poêles à bois-charbon GURNEY.

Paiements faciles si désiré, selon les dispositions de la loi provinciale.

ARMAND REMILLARD
167 Champlain Tél: 2389 St-Jean, Qué.

5757 5757
TAXI BARABY
(En face du Théâtre Impérial)
Réorganisé sous la gérance de
M. JEAN LEONARD
Baptêmes - Mariages - Funérailles
Service - Courtoisie
5757 5757
j-n-o.

Agrandissement gratis avec chaque rouleau
Service - Qualité - Impressions en couleur.

Faites votre choix dès maintenant.
Voyez nos vitrines pour plus de détails.

Pharmacie Sagala
122 ST-JACQUES, ST-JEAN TEL. 2277

Vous avez attendu longtemps, mais maintenant vous pouvez avoir votre cinéma au foyer, car les
FILMS CINE-KODAK
sont de nouveau sur le marché.
Nous les avons en 8 mm. et 16 mm. blanc et noir et en belles couleurs Kodachrome.

La Ch. de Commerce...

(Suite de la 1ère page)

voir si l'on doit solliciter les autorités fédérales afin d'obtenir un octroi pour le pavage de la bordure du canal, entre les rues St-Georges et St-Jacques.

Finalement, sur proposition de M. Régnier, secondé par M. Poulin, la Chambre propose que M. Arbour, comme président du comité des affaires civiques, aille offrir à l'hôtel de ville, l'entière collaboration de la Chambre dans les démarches à tenter pour obtenir le pavage de cette bordure du canal.

TOURISME: M. L. O. Régnier, président du comité de Tourisme, expose alors aux membres l'offre que le ministère de la Voirie propose quant à l'installation de flèches indicatrices vers Saint-Jean, à la croisée des grandes routes à Laprairie, en ce qui a trait à la route Montréal-Plattsburg. M. Régnier précise que le ministère est prêt à faire installer une flèche indiquant la route via St-Jean; mais à la condition d'y indiquer les distances. Or, il se trouve que la route via Saint-Jean est de huit milles plus longue que la route qui passe tout droit vers le sud de Laprairie. M. Régnier se demande si semblable indication ne pourrait pas nuire plus qu'elle ne servirait à Saint-Jean.

Après échange de vues, la Chambre en vient unanimement à l'avis qu'il serait préférable de demander l'installation de la flèche indicatrice, même avec la mention exigée par le ministère de la Voirie.

EMBELLISSEMENT: Monsieur Adrien Gaulin informe la Chambre que, à l'entrée sud de la ville, non seulement la ville est disposée à procéder à l'embellissement du triangle du C. N. R., mais qu'elle est même consentante à étudier l'offre que lui ferait le C. N. R., de céder à Saint-Jean, une lisière de terrain, dont la ville profiterait pour élargir le secteur de la rue Jacques-Cartier, aux approches des voies ferrées, secteur qui se trouve actuellement très étroit.

ACCELERATION DU COURRIER VENANT DE TORONTO ET DE L'OUEST.—M. Jean Frédéric informe la Chambre que, apparemment, le ministère des postes serait disposé à accélérer la réception à Saint-Jean, du courrier venant de Toronto et des provinces de l'Ouest. Ce courrier, même s'il vient par avion, une fois arrivé à Montréal, ne parvient à Saint-Jean qu'à la fin de l'après-midi, par suite de l'horaire des trains, et par conséquent nous arrive trop tard pour la seconde distribution par facteurs. Si ce courrier pouvait être expédié de Montréal à Saint-Jean par autobus, il pourrait nous parvenir à temps pour la livraison de l'après-midi par les facteurs. Sur proposition de M. Arbour, secondée par M. Gaulin, la Chambre décide d'autoriser le secrétaire à faire les démarches voulues auprès du maitre de poste, pour solliciter ce changement à l'expédition du courrier venant de Toronto et des province de l'Ouest.

UN INTERESSANT FILM DE LA MAISON SICARD. — M. André Thibodeau, présente ensuite aux membres le délégué de la maison Sicard. Ce film en couleurs illustre la méthode absolument moderne et hygiénique du service des vidanges dans les villes et de l'arrosage méthodique des rues; grâce à des arroseuses et à des camions à compression pour vidanges.

La séance est ensuite levée.

Baseball

Dimanche prochain, le 29 mai, au programme de la Ligue Richelieu, les Braves Jr. de St-Jean et le Roxton Pond dans un programme double.

A Rougemont le club local recevra le St-Césaire, tandis que le club Iberville recevra le Roxton-Falls sur le terrain de l'Académie à 2.30 hres. Venez encourager votre équipe; l'entrée est libre.

A. G. Trés.

AVIS

Aux joueurs du club Iberville; veuillez prendre note que le vendredi est le soir accordé par la Commission Scolaire pour la pratique du club; les autres soirs doivent être laissés aux enfants.

S'il vous plait coopérez.

Le Gérant.

Les porte-couleurs...

(Suite da page 19)

se protégea adéquatement son territoire et ne laissa dicter aucune menace. Après les blessures infligées aux deux blessés ci-haut mentionnés, ce poste fut partagé entre Dom. Dubuc, Marc Vadnais et Jacques Monast.

L'EXPERIENCE A GAGNE:—

Quelle est la raison à notre défaite, alors que nos représentants donnaient une leçon de vitesse et d'endurance à leurs adversaires? Le coach Paddy Martin opta pour un jeu agressif, tandis que les vainqueurs se contentaient d'attendre les "breaks", mais ces deux tactiques se résumèrent par notre avantage, car le "back-checking" se faisait rapidement de la part de nos joueurs. Le manque d'expérience a donc été la lacune qui manquait autour des buts à nos jours d'attaque, car ceux-ci ont manqué plusieurs belles occasions. Mais tout ne s'apprend pas en une journée et d'autres joutes passionnées comme celle-ci produiront un progrès constant et assureront à nos renards, le rôle-titre qu'ils s'engagent à garder.

PLOMBERIE ST-JEAN ENR.

Théodore Berger, prop.

Entrepreneur en plomberie et chauffage

130 De Salaberry, Saint-Jean

Tél: 3729

52-2

Hormisdas Perron

Entrepreneur-Peintre

148 NOTRE-DAME ST-JEAN, QUE.

TELEPHONE 3728

Confiez vos travaux de peinture à une firme reconnue. Vous serez assurés d'un travail parfaitement exécuté.

Agent vendeur :

Stores vénitiens Connor et moustiquaires, etc.

LA MAISON AU SERVICE PARFAIT

C'est du vrai MASONITE

TEN-TEST INSULATING WALL BOARD

MAURICE TRAHAN

SUCCESSEUR DE PIERRE TRAHAN

Marchand de GROS & DETAIL

— DANS —

Matériaux de construction :

Nous avons la ligne la plus complète dans St-Jean et les environs...

Ciment, sable, pierre concassée, tuyau de grès, papier à couverture d'asphalte ou de Pitch, papier en rouleau noir ou de couleurs, Bardeaux d'Asphalte, bardeaux d'amiante, Imitation de brique "Insul Brick", imitation de pierre, etc., etc., etc.

Nous nous spécialisons aussi, dans la vente d'ARBORITE de toutes couleurs pour dessus d'évier, ainsi que de la moulure en Chrome, et du MASONITE, finis Emaillé pour cuisine ou chambre de bain, etc.

143 rue Mercier, Tél. 5552

Saint-Jean

ST-JEAN, QUE. TEL: 3739

CAPITOL

STATIONNEMENT GRATUIT

JEUDI, 26 MAI, FETE DE L'ASCENSION

Continuel

"ADVENTURES OF ROBIN HOOD"

EN COULEURS

— Aussi — **"FUGITIVE"**

VENDREDI - SAMEDI 27-28 MAI

2 FILMS EN PRIMEUR

BARRY SULLIVAN — MARJORIE REYNOLDS

"BAD MEN OF TOMBSTONE"

HUGH BEAUMONT
FRANCESS RAFFERTY

"MONEY MADNESS"

AUX DAMES: VAISSELLE "MARDI-GRAS" LES 2 JOURS

DIM - LUN - MAR. 29-30-31 MAI

JOHN FORD'S TECHNICOLOR Legend of the Southwest!

MARDI SOIR **"FOTO-NITE"** **$295.00**

MERCREDI - JEUDI 1 - 2 JUIN

GEORGE RAFT
WILLIAM BENDIX

"RACE STREE"

ARTHURO
DE CORDOVA

ADVENTURES of CASANOVA

VAISSELLE MARDI GRAS, AUX DAMES, LES 2 JOURS.

Activités au CLUB V-41

GEO. A. REMILLARD, Gérant

TEL: 9177

JEUDI, 26 Mai, 6.30 hres P. M.
Dîner-Causerie hebdomadaire, Club Richelieu-St-Jean-Iberville

SAMEDI, 28 Mai, 9.00 hres A. M.
Réception de mariage, Mlle Anita Tessier à M. Yvan St-Pierre.

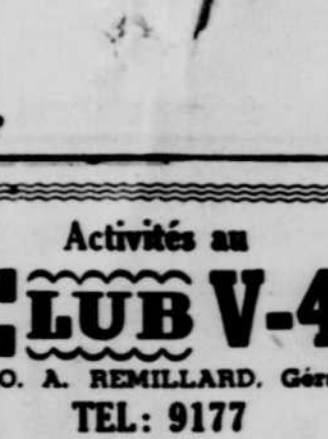
JEUDI, 2 Juin, 6.30 hres P. M.
Dîner-causerie hebdomadaire, Club Richelieu-St-Jean-Iberville.

SAMEDI, 4 Juin, 9.30 hres A. M.
Réception Noces d'Or.

SAMEDI, 4 Juin, 9.00 hres P. M.
Danse-Agricole. Orchestre O. Fournier.

JEUDI, 9 Juin, 10.00 hres A. M.
Réception de mariage Mlle Jeannine Dépelteau à M. Rosaire Deneault.

SAMEDI, 11 Juin, 10.00 hres A. M.
Réception de mariage Mlle Jeannine Bonnette à M. Alain Dubuc.



SOUMISSION POUR CHARBON ET COKE

(Edifices fédéraux—Province de Québec)

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour du charbon, Province de Québec", seront reçues jusqu'au 3 heures p. m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 8 juin 1949, pour la fourniture de charbon et de coke pour les édifices du Dominion dans la province de Québec, excepté Montréal, P. Q.

On peut obtenir les devis et formule de soumission en s'adressant à l'acheteur en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa; à monsieur Roland Simard, Architecte surintendant, 150, rue Saint-Paul ouest, Montréal; et à monsieur J.-A. Drolet, Architecte des Travaux publics, édifice de la Douane Québec, P. Q.

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions et devis ministériels qui y sont incorporés. La soumission devra porter le numéro du permis des marchands de charbon.

Le ministère se réserve le droit, au moment de donner la commande, d'exiger de tout soumissionnaire à qui un contrat aura été adjugé un dépôt de garantie sous forme d'un chèque visé par une banque à charte canadienne, payable à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics, et égal à 10 pour cent du montant de leur soumission ou des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la compagnie de Chemins de fer Nationaux Canadien et de ses compagnies constituantes, garantis sans conditions par le Dominion du Canada quant au capital et à l'intérêt; ou les bons susdit et, s'il y a lieu, un chèque visé pour compléter le montant.

Par ordre,
J. M. SOMMERVILLE,
Secrétaire

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 18 mai 1949. 52-2

A VENDRE: Bicycle, pneus ballon, presque neuf. S'adresser à 20 Saint-Paul. Tél: 2442. 52-2

A LOUER: Chambre et pension pour homme. S'adresser à 257 Notre-Dame. Tél: 2547.

A VENDRE: Cabane à yacht neuve, moteur Johnson 9.3 avec coque, parfaite condition. S'adresser à 298 Mercier, St-Jean.

A VENDRE à bon marché: poêle de cuisine "Williamsbock", chauffe bois et charbon, cause de déménagement. S'adresser à 191 Richelieu.

A VENDRE: Poêle combiné, électricité, bois et charbon. Prix: $50.00. S'adresser à 213 St-Jacques. Tél: 3060.

SERVANTE demandée à l'année, bon chez soi. Mme Pierre Gosselin, 379 Mercier, en haut, à gauche. 52-2

REPARATION de machines à coudre, 28 ans d'expérience. S'adresser à Wilfrid Lapalme, 397-A St-Jacques. Tél: 4768.

A LOUER: Chambre, meublée, avec permis de cuisine si désiré, à proximité des Singer. S'adresser à 455 Mercier.

A VENDRE: Chargeuse à foin "Massey Harris", bon ordre. Prix $40. S'adresser à M. Marcel Guay, St-Blaise, Comté de St-Jean.

CHAMBRE et PENSION, pour hommes. S'adresser à 16 Collin. Tél: 7221.

A LOUER: Grande chambre sur le devant pour jeunes filles ou couple sans enfants, eau chaude à l'année; usage du poêle si désiré. S'adresser à 216A Richelieu, 3ième étage. Tél: 3889.

A VENDRE: Chevrolet avec licence 1949. S'adresser à 318 Mercier.

A LOUER: Logis dans St-Jean et Iberville, 4 pièces. S'adresser à 4-9e Avenue, Iberville. Tél: 3949.

A VENDRE: Terrain dans village de Henryville; aussi piano Heintzman avec banc et filet de tennis. S'adresser par téléphone: Bedford 740.

A LOUER: Petit logis de 3 pièces avec entrée privée. S'adresser à 11-A 10ième Ave., Iberville. Tél: 6641.

A VENDRE: 1 chassis de solarium 29 x 33, petit 18 x 59, 27 x 37 avec double chassis et cadrage; 1 tombereau, 1 séparateur, 2 sarcleurs. S'adresser à Chs.-E. Rémillard, Lacadie.

A VENDRE: Carrosse. S'adresser à 55A Frontenac.

ENTREPRENEUR électricien licencié, réparations et installations d'accessoires électriques de tout genre, filage de maison et d'industrie. S'adresser à 4903, J. A. Paradis, Mt. St-Grégoire.

A VENDRE: Maison en construction, 24 x 26, $1,400. S'adresser à 225 Cousins.

A VENDRE: 3 terrains situés différents endroits. S'adresser à 244 Gouin.

A VENDRE: Moteur Outboard Johnson, 5 forces, en parfaite condition. S'adresser à 60-6ième Ave., Iberville.

A LOUER: Chambre ainsi que deux pièces, pour couple. S'adresser à 110 St-Jacques. Tél: 4165.

A LOUER: Logis 5 pièces dans le village de Mont St-Grégoire. S'adresser à M. J. B. Plourde (fils) Mont St-Grégoire.

A VENDRE: Bicycle de fille; poêle à gaz, poêle pour le camp. S'adresser à 30 Foch. Tél: 6069.

A VENDRE: Yatch "Runabout" avec cabine, moteur marin "Gray". S'adresser à Georges Vigeant, 242 Richelieu. Tél: 2755.

PERDUS dimanche: boucle d'oreilles, en or, avec 8 brillants, sur rue Jacques-Cartier ou St-Jacques; montre "Montrose" à partir du Théâtre Capitol sur la rue Richelieu. Récompense à ceux qui rapporteront ces objets à 40 rue Foch. Tél: 2278.

A VENDRE: Machine à coudre, électrique, machine à laver, reconditionnées. S'adresser à 89 Collin. Tél: 2591.

A VENDRE: 2 costumes, presque neufs, un en gabardine brun et un rose, 12 ans, bon marché. S'adresser à 215 Jacques-Cartier. Tél: 2121.

A VENDRE OU A LOUER: chalet, 3 pièces, à 4 milles de St-Jean. S'adresser à M. André Lemonde, St-Grégoire. Tél: 5947.

ON DEMANDE: Couple sans enfant; demande logis de 3 ou 4 pièces. Tél: 5080.

A LOUER: Grand logement. S'adresser à 4937 .....

A VENDRE: Poêle, émaillé blanc, avec brûleurs à l'huile, presque neuf; aussi baril avec 18 gallons d'huile. S'adresser par tél: 2625, jusqu'à vendredi midi.

ON DEMANDE: Servante, bon chez-soi. S'adresser à 379 Mercier.

A VENDRE: Habits bien propres, toutes grandeurs, manteaux, pantalons de seconde main; aussi poêle électrique, presque neuf; montres, kodac, bicycles, voitures d'enfants, très bon marché. S'adresser à 70 Richelieu. Tél: 6232.

A VENDRE: Poêle, 4 mois d'usure, avec brûleurs à l'huile et réservoir. S'adresser à 396 Laurier. Tél: 5758.

ON DEMANDE: Jeune fille pour ouvrage général dans maison privée. S'adresser à 260 Richelieu. Tél: 5460.

MODISTE à votre disposition pour confection sur mesure de robe, manteau, costume, toilette de mariée et lingerie d'enfants; spécialité: vieux remis à neuf. Adressez-vous à 173 Blvd. Gouin ou téléphoner à 3625; logis à louer, très moderne, de 3 pièces ½ et garage. S'adressez à 173 Blvd. Gouin ou tél: 3625.

A VENDRE: Ameublement complet de 4 pièces, avec logis libre à louer. S'adresser à 196 Champlain.

ON DEMANDE: Fille d'expérience, bilingue, bonne éducation, bon salaire. S'adresser au Restaurant Ducharme, coin St-Charles et Richelieu.

A VENDRE: Poêle électrique, deux ronds "Moffet" chauffant sur les fils 220, avec table blanche, carrosse de bébé, bon marché. S'adresser à 118 De-Salaberry.

A LOUER: Chambre pour homme, usage du téléphone, chambre de bain, près des Singer. S'adresser à 88 Notre-Dame.

A VENDRE: Chevrolet 35. S'adresser à Jean-Paul Racine, St-Sébastien.

A LOUER: 2 grandes pièces, genre logis, chambre de bain, eau chaude à l'année, système de chauffage, entrée libre, usage du téléphone, enfant accepté. S'adresser 18 rue Collin. Tél: 6766.

A LOUER: 3 chambres, usage du poêle, téléphone, meublées, eau chaude. S'adresser à 450 Blvd. du Séminaire. 52-2

VENDONS linge usagé de toutes sortes: habit d'homme 36-38, Tuxedo, comme neuf, 34; robes, manteau, blouses de toutes grandeurs; ouvert de 9 hres. a. m. à 3.30 hres. p. m. à tous les jours excepté le mercredi. S'adresser à 219 Laurier, St-Jean. 52-4

A LOUER: Logis de 2 pièces. S'adresser à 103 rue Grégoire.

Les Amis de l'Art

EVENEMENTS ARTISTIQUES:—

Au Ritz Carlton, le 30 mai, récital de Doris Provencal. A l'Auditorium St-Alphonse, le 31 mai, récital de danse "Au Royaume de Terpsichore" sous la direction de Mlles Pauzé. Au Forum, le 11 juin en matinée, Aqua Parade.

AUX PARENTS et PROFESSEURS, suggestions pour récompense de fin de l'année:

Jusqu'au 11 juin, on peut consulter au Secrétariat de l'Association la liste des Albums de musique classique enregistrée par Vox sur disques incassables, que la maison Jules Jacob met à la disposition des membres Amis de l'Art pour un prix exceptionnellement bas. D'ici 15 jours, sur présentation de la carte de membre à la Librairie Boucher, 4663 rue St-Denis, Les Amis et l'Art bénéficieront, également d'une réduction de 50% sur l'achat de tout volume.

EXPOSITIONS:

L'Ecole Cotnoir Capponi de Coupe et Couture Professionnelle maintenant située au no. 2019 rue Guy présentera en exposition les travaux des élèves, les 1-2-3 juin prochains. Entrée libre. Aux studios de Guy et Jacques Viau, 425 o.; Blvd. St-Joseph, exposition Borduas, jusqu'au 26 mai.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, On est prié de s'adresser au Secrétariat, 3815 Calixa-Lavallée. Tél: FR. 1119.

Bibliothèque

Nous informons les Chevaliers de Colomb que la bibliothèque cessera toute activité pour la période des chaleurs. Que tous ceux qui ont en leur possession, des livres appartenant à la bibliothèque, aient l'obligeance de les rapporter le plus tôt possible.

Nous profitons de l'occasion, pour remercier tous nos lecteurs, de la collaboration qu'ils nous ont apportée, depuis l'ouverture de la bibliothèque.

Nous vous informerons de la réouverture de la bibliothèque par les journaux locaux.

Direction de la bibliothèque

Joyeuse réunion

Dimanche dernier, M. et Mme Jean-Louis Benjamin (Imelda Gauthier) recevaient à un souper intime, à l'occasion de la Confirmation et de la 1ère Communion de leur fils, Gilles. Y prenaient part: les grands-parents: MM. et Mmes Eusèbe Gauthier et Joseph Benjamin; les oncles et tantes: MM et Mmes Gérard Gauthier, Paul Galipeau et leurs enfants, Jean-Jacques et Jean-Claude.

M. Gérard Gauthier était le parrain de confirmation de l'heureux du jour, dont le petit frère, Denis, et la petite soeur Michelle, ont partagé la joie, en souhaitant que ce bonheur soit leur part, bientôt.

Invitation

Membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Jean et d'Iberville, vous êtes cordialement invités au souper de clôture de l'association. N'oubliez pas que le banquet sera d'autant plus agréable, qu'il sera orné de représentants du beau sexe. Le billet de ces dernières sera de $2.00. Les billets sont en vente chez MM. Bienvenue, Boutin et Y. Deland.

Le conférencier sera M. Placide Labelle, un spécialiste du tourisme. Journaliste, puis attaché du gouvernement à plusieurs départements des relations extérieures, il est le président fondateur de "Publicité Service". Cette maison rédige les scripts pour la radio et le cinéma, en plus de préparer les textes publicitaires, spécialement sur le tourisme.

Syndicat d'Economie Domestique

Le Cours d'Art Culinaire est terminé à la satisfaction d'une centaine de ménagères et futures ménagères remplies d'enthousiasme mettant à exécution les bons petits plats réussis de notre professeur, Mlle Lessard et aussi grâce aux généreux fournisseurs de Frigidaire et Poêle, Messieurs Maurice Jacques et Greene ... Ces deux articles de première nécessité à la cuisinière ont été appréciés pour le bon rendement donné durant notre cours d'un mois.

Le Syndicat d'E. D. et toutes les personnes qui ont bénéficié de ces services vous remercient bien sincèrement de votre générosité, Messieurs Jacques et Greene; nous comptons non seulement sur la reconnaissance des assistantes, mais aussi du public à l'occasion.

Je remercie toutes celles qui ont contribué à la demande faite de payer les dépenses supplémentaires occasionnées par le cours. Les argents recueillis ont été suffisants et nous ont permis d'offrir en plus à notre professeur une marque de reconnaissance de dix dollars ... Avis aux intéressées.

Les membres n'oublieront pas que le Tirage de la Couverte Jersey se fera à la prochaine assemblée régulière, soit le 14 juin, qui finira par une partie de cartes, Salle 11. Toutes vos amies seront les bienvenues pour l'assemblée et la partie de cartes. Un petit goûter sera servi.

Il est donc urgent de vendre votre livret et le faire parvenir à la Présidente, 129 Richelieu, le plus tôt possible.

La Présidente.

Feu M. Edmond Pelletier

Nous avons le regret d'annoncer le décès, survenu le 22 mai, à Montréal, de M. Edmond Pelletier, époux de Marie-Rose Phaneuf.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, un fils, M. Yves Pelletier, du séminaire de St-Jean; ses belles-soeurs: Rvde Soeur Marie de Ste-Rose, des Religieuses des S.S. N.N. de Jésus et Marie, d'Outremont; Rvde Soeur Saint-Ernest, des religieuses de la Présentation de Marie à St-Hyacinthe; aussi plusieurs parents de notreville. Ses beaux-frères: M. le docteur Emile Phaneuf, de St-Jean; M. le docteur Georges Phaneuf, chirurgien et maire de la cité; M. Jean-Baptiste Phaneuf, maire de la paroisse St-Antoine-sur-Richelieu; M. Eugène Phaneuf, de Verchères; M. Henri Lanctôt, de St-Jean; ses belles-soeurs: Mme Dr. Georges Phaneuf (Estelle Frédette; Mme J. B. Phaneuf (Maria Ethier; Mme Eugène Phaneuf (Théodora Chagnon); Mme Henri Lanctôt (Léonie Phaneuf); Mlle Cécile Phaneuf, G. M., de Montréal; plusieurs neveux et nièces.

Nos sympathies à la famille.

Mme Julia Richer à Saint-Jean

Nous tenons à rappeler aux anciennes élèves du Couvent de Saint-Jean, qu'à la réunion annuelle de l'Amicale qui se tiendra au Couvent dimanche, le 29 courant, la conférencière sera madame Julia Richer. L'éloge de madame Richer n'est plus à faire, sa réputation de la conférencière et de journaliste s'étend dans toute la province et l'intérêt qu'elle porte à la question sociale, le talent et l'impartialité qui caractérisent ses critiques littéraires et ses chroniques sociales, en font l'une des personnalités les plus marquantes de notre époque.

Nous sommes certaines qu'aucune ancienne élève ne voudra manquer l'occasion de venir la rencontrer.

Le Conseil de l'Amicale,
Notre-Dame de Saint-Jean.

Lisez "Le Canada-Français"

A VENDRE: Poêle et chambre à louer. S'adresser à 62-8ième Ave. Iberville.

Savaria Automobile Enr'g

AUTOS

1947 Buick Sedan, super, radio, chaufferette, air conditionné; lumière à brume; noire; comme neuf, garantie 60 jours.
1947 Studebaker "Champion Regal", Deluxe Coach, chaufferette, air conditionné, lumière à brume, etc. 7,000 milles, comme neuf, garantie 60 jours.
1947 Chevrolet Sedan, chaufferette.
1940 Nash, Sedan.
1930 Graham Paige, Sedan.
1930 Nash Sedan, chaufferette.

CAMION

1947 International 3 tonnes avec dompeuse, moteur neuf, pneus 900-20.
1940 Chevrolet Pick-Up de ½ tonne.

ECHANGE SI DESIRE
Conditions de paiements faciles.

Mt St-Grégoire, Tél. 3106

ACHAT VENTE ADMINISTRATION

IMMEUBLES L'HEUREUX

412 LAURIER ST-JEAN TEL. 2768

Aubaines de la semaine....

RUE RICHELIEU: RESTAURANT. Meilleur site de la rue principale. Clientèle assidue. Repas légers. Chiffre d'affaires: $45,000.00. Loyer: $45.00 par mois. Aubaine à $11,000.00.
FERRONNERIE: 25 milles de Montréal. Agence Supertest. Centre de la ville. Chiffre d'affaires: $55,000.00. Prop. 7 appts.: $28,000.00.
RESTAURANT: Iberville. Luxueux. Central. Occasion à $9,500.00.
MAISON DE CHAMBRES. Centre industriel de St-Jean. 86 appts. dont 32 loués. Construction en brique. REVENUS: $12,000.00.
RESTAURANT: Rue Laurier. Epicerie. Repas. $7,500.00.
COMMERCE DE BOIS: Prop 5 appts. Clientèle nombreuse.
RESTAURANT-EPICERIE. Coin St-Louis-Grégoire. Belle prop.
IMMEUBLE COMMERCIAL. Rue St-Charles. 5 magasins 4 logis
IMMEUBLE COMMERCIAL. Rue Notre-Dame. 2 magasins, 4 logis.
AGENCE AUTOBUS-RESTAURANT. St-Alexandre. Prop. 7 appts. Aubaine à $7,000.
STATION DE GAZ: R. Nationale. Restaurant. Prop. 6 appts. $7,500.00.
BUANDERIE BENDIX. Longueuil. Prop. 8 appts. $200.00 net par semaine.
RUE CHAMPLAIN. Prop. 9 appts. Bord de l'eau. Résidentiel.
RUE BOUTHILLIER. Prop. 2 logis, 6 appts. Près St-Charles. $8,500.00.
BLVD GOUIN. Prop. 6 appts. Neuve. Chauffage. Garage.
RUE ST-JACQUES. Prop. 9 logis. Neuve. Aubaine à $12,500.00.
RUE ST-JACQUES. Prop. 2 logis. Neuve. Occasion à $6,800.00.
1ère AVE.: Prop. 3 logis. Neuve. Rev. $1,680. à $16,000.
8ème Ave.: Prop. 6 appts. Centrale. $6,500.00.
9ème Ave.: 2 Props. 4 appts Centrales. $6,000.00.
Rue Missisquoi: Prop. 2 logis, 6 appts. Semi-finis. 80 pommiers en production. Garage. Aubaine à $6,500.00.
ST-LUC. Prop. 7 appts. Chauffage. Solarium. Arbres décoratifs. Superbe occasion à $8,500.00.
ST-PAUL (Ile-aux-Noix). Prop. 5 appts. Neuve. $6,500.00.
ILE STE-THERESE. Chalet 5 appts. Bardeaux d'amiante.
ST-JEAN. Grand chalet meublé et 2 chalets de 2 appts. Tennis en asphalte. Long quai de ciment. 1½ mille de St-Jean.
LACOLLE. Prop. brique. 2 logis. 6 appts. $15,000.00.
PHILIPSBURG. Cottage 5 appts. Résidentiel. $5,000.00.
POSTE DE TAXI. Dodge 1948 et Pontiac 47. Agence P. T. C.
BAIE MISSISQUOI. Le plus beau chalet de la Baie: site exceptionnel; finission stucco; 6 appts, grand terrain, $15,000.
FERMES DE TOUTES DIMENSIONS. PRTS D'ARGENT. TERRAINS VACANTS.

A VENDRE: Beau convertible Ford, modèle 35, en bonne condition. S'adresser à 42-1ère rue, Iberville.

A VENDRE: Chalet d'été pour être transporté. S'adresser à D. Daneau, tél. 6589, Iberville. 52-4

A VENDRE: Auto "Bébé Austin", 1933, en bonne condition; aussi balançoire pour enfants. S'adresser à 43-9e Ave., Iberville.

A VENDRE: Terrain 51 x 111½, rue St-Georges, à prix très raisonnable. S'adresser à 169 Cousins. Tél: le soir 5634

A LOUER: 2 chambres non meublées, dans un bas, sur le devant, entrée libre, système chauffage. S'adresser à 33 Pinsonnault, St-Jean.

A VENDRE: Carrosse usagé, en parfaite condition, pour seulement $25.00. S'adresser, Tél: 5634.

A LOUER: Chalet, 4 pièces, meublées avec électricité, bien fini, en face d'une plage, libre pour le 1er juin; service d'autobus à la porte. S'adresser à 10-1ère Rue, Tél: 5628, Iberville.

A LOUER: Quatre belles pièces meublées avec toutes les commodités; belle place d'été, en face de la rivière; service d'autobus à la porte, possession immédiate. S'adresser à 10F-1ère Rue, Iberville. Tél: 5628.

IMPORTANT AVIS: Il est par le présent avis donné que j'ai averti les autorités du club de Golf il y a déjà 15 jours que la clôture n'est pas encore faite.

Si les animaux en pâturage sont victimes d'accidents ou sont tués par des trains, je ne serai pas responsable.

Signé ce 25 Mai: M. Joseph Roman, cultivateur.

A VENDRE: Ford 36, convertible opera, peinturé neuf, moteur conditionné, licence 49; Chrysler Sedan. S'adresser à 30-10ième Ave., Iberville. Tél 4336.

A LOUER: 2 chalets, situés en face de l'Ile Ste-Thérèse. S'adresser à 208 Richelieu, St-Jean. Tél: 2290.

A VENDRE: Terrain pour chalet ou maison d'été, sur les bords du Richelieu à Iberville. S'adresser à Mme Oswald Benoit, Mt. St-Grégoire. Tél: 5603.

A VENDRE: Fournaise à air chaud, jamais servi. S'adresser à J. O. Benoit, Richelieu, Tél: Chambly, 74-W.

A VENDRE: Terre de 14 arpents à St-Valentin, près de l'église, de l'école. S'adresser à M. Antoine Trahan, Saint-Valentin. 53-2

A VENDRE: Terrain, face au futur parc 55 x 114, rue St-Hubert et un, coin Latour et Boulevard Séminaire. S'adresser à 153 Grégoire.

A VENDRE: Maison, 7 pièces, garage, cuisine moderne, toilette en haut et en bas, système central. S'adresser à 153 Grégoire.

A LOUER: Chambre meublée. S'adresser à 455 Mercier.

PERDUE: Bourse en cordé bleu, contenant chapelet en nacre de perle, minaudière, argent et menus objets. La rapporter contre récompense à 217 Bouthillier, St-Jean, Tél: 5530.

A VENDRE: Roulant au comptoir et réfrigérateur à lait de 8 à 10 bidons. S'adresser à M. Joseph Tarte, Marieville, 18 rue Belleville.

VENDEUSE d'expérience demandée pour magasin de confection. S'adresser à 210 Richelieu, tél: 3731.

A VENDRE: Trousseau de baptême, monté sur tulle, carrosse bleu, bassinette et lingerie de bébé de toute sorte: le tout en très bon état. S'adresser à Mme Donat Mailloux, Grand Bernier, R. R. 1, St-Jean.

A VENDRE: 1 moteur Johnson OK-15, 1 bateau "Munroe", comme neufs, vendu séparément si désiré. S'adresser à 79 St-Georges, Tél: 5523.

A VENDRE: Poêle émaillé, blanc et noir avec brûleur à l'huile A. B. C. et deux barils à l'huile, très propre; chaise haute bourrée qui s'étend. S'adresser à 70 Richelieu, tél: 2626.

ON DEMANDE: Une fille, ou dame, ou un couple pour travail général dans un hôtel de campagne. S'adresser à l'Hôtel d'Henryville. Tél: 10-15 52-2

A VENDRE: Poêle à bois et charbon, dernier modèle; 1 Beach, bon marché. S'adresser à 59 St-Paul.

A VENDRE: Lit d'enfant en acier, complet; pharmacie blanche avec miroir, gr. 20 x 30. S'adresser à 38 Blvd. des Erables, tél: 4702, Iberville.

A VENDRE: Robe de graduation, 12 ou 14 ans, rose, bicycle, 26, de fille. S'adresser à 475 Mercier. Tél: 2179.

A LOUER: Logis moderne, chauffé et éclairé, 2 ou 4 pièces, prix raisonnable. S'adresser à 182 Blvd. Gouin.

A VENDRE: Bâtisse 14 x 23 pour camp d'été, fini papier brique, prix $350. Petite balançoire d'enfant. S'adresser à 22-10ième Ave., Iberville. Tél: 5452.

A LOUER: Bureau local, central, suite de 2 ou 4 pièces. S'adresser à 182 Blvd. Gouin.

A VENDRE: Chesterfield, 3 morceaux, en velours broché rouge vin, une laveuse électrique, toute neuve, cuve porcelaine, prix $120.; aubaine. S'adresser à 287 Richelieu.

A VENDRE: Bicycle à moteur anglais, comme neuf, "Sun Nif Co.", prix raisonnable. S'adresser à F. Bright, 5 rang Richelieu.

A VENDRE: Beau chalet situé dans la montée St-Blaise, place idéale pour enfant, grand parterre, 19 x 25. S'adresser à Tél: 6692. 52-2

A VENDRE: Evier de cuisine à dos, usagé, complet avec chantepleures, serait bien bon pour maison d'été. S'adresser à 39-4ième Ave., Iberville. Tél: 5227.

A VENDRE: Maison dans le Village Ste-Angèle, libre; 2 logis de 4 pièces. S'adresser à 4-9ième Ave., Tél: 3949, Iberville.

A LOUER: 2 pièces, meublées, bon chez-soi, entrée privée, eau, toutes commodités. S'adresser à 27-4ième Ave. Iberville.

A LOUER: Petit logis à prix raisonnable. S'adresser à 180 Blvd. Gouin.

A VENDRE: Chevrolet 34 Coach, 4 bons pneus, propre. S'adresser à Gabriel Tessier, Tél: 10 sonnez 21, Henryville. 52-2

A VENDRE: 2 glacières, émail blanc, 3 barils pour l'huile. S'adresser à 64-2e rue, Iberville.

A VENDRE: Machine à tricoter, marque "Légaré", en bon état. S'adresser à 176 Jacques-Cartier, Tél: 2405. 52-3

A LOUER: Petit logis, possession immédiate. S'adresser à 158 St-Germain.

ATTENTION: A vendre, Dodge 1940 bien équipée, licence 1949, en bon ordre. S'adresser à 330 Laurier, le midi et le soir après 6 heures.

A VENDRE: Repasseuse électrique, presque neuve. S'adresser à 199 Champlain, App. 4.

PERDUE: Paire de lunettes avec étui, sur rue St-Jacques, entre Champlain ou sur le Pont d'Iberville, ou 1ère rue, Iberville. La rapporter à 152D rue Foch, Tél: 4111, St-Jean.

ON DEMANDE: Jeune fille pour montrer à un garçon à danser. S'adresser à 28 Notre-Dame, M. Charron. Tél: 5703.

A VENDRE: Chrysler "Royal" 1939, bien propre; radio, chaufferette. S'adresser à 127A St-Pierre.

REMERCIEMENTS à saint Joseph pour faveur obtenue.

A VENDRE: Ford 1936, moteur neuf, pneus neufs, très propre; moteur de yacht "Elto", presque neuf. S'adresser à 125 St-Paul.

PELERINAGE à l'Oratoire St-Joseph mercredi, pour l'Heure du Frère André; départ à 7 heures p. m. chze les Autobus Boulais. Tél: 3614.

A VENDRE: Bicycle de garçon, double C. C. M. en bonne condition, "28". S'adresser à 173-4ième Ave., Iberville.

A VENDRE: Terre de 58 arpents, électricité et eau courante; chambre de bain au complet, avec ou sans roulant, à 4 arpents du village d'Henryville. S'adresser à Edouard Geoffroy, Henryville. 52-8

A VENDRE: Belle jument noire, 7 ans. S'adresser à Jean Brunelle, Lacadie, tél: 5018.

A VENDRE: Poêle à l'huile "New Perfection", en bon état. S'adresser à 130 St-Paul. Tél: 2879.

A VENDRE: Poêle "McClary" électrique combiné avec 2 brûleurs à l'huile, en bon ordre; 2 drums 45 gallons avec chantepleures. S'adresser à 38-5e Ave., Iberville. Tél: 5528. j-n-o

A LOUER: Logis 3 pièces au deuxième, sur le bord de l'eau, enfant en bas de cinq ans; service d'autobus et électricité. S'adresser à C.-Emile Barbe, Talon, St-Jean. 52-3

A VENDRE: Plants de tomates, rouges et roses, et maison d'été à louer sur le bord de l'eau. S'adresser à Roland Roy, Talon. 52-2

A VENDRE: Belle ferme sur le grand chemin, 60 arpents, électricité, $4,500; maisons neuves à 2 logis, libre; $7,000; petit emplacement, maison de 3 pièces, 1 arpent de terre, $3,000; autre petite maison, avec 2 arpents de terre, $1,100 dont $375.00 comptant; prêt hypothécaire. S'adresser à 4-9ième Ave. Tél: 3949.

ATTENTION: Toute personne qui désire faire creuser sa cave ou son canal, s'adresser à 208 Longueuil, tél: 4247, après 5 p. m.

A VENDRE: Maison d'hiver et d'été, 6 arpents de terre, 100 pommiers, garage. S'adresser à Elisé Hébert, St-Valentin, Qué. 52-2

A VENDRE: Propriété, 3 logements et restaurant, 9 pièces. S'adresser à 349 Collin, Tél: 3934. 51-

A VENDRE: Phonographe "Victor" en parfait ordre avec records; tapis natés, tapis crochetés; couvrepieds piqués à la main poêle à bois, chauffe et cuit bien. S'adresser à Mme Emile Ouimet. Tél: 5916, Grand Bernier.

A VENDRE: Scotter, Corge, 150 milles au gallon, 35 milles à l'heure, place pour 2 personnes, grande boîte à bagage, $115.00. S'adresser à G.-Aimé Courville, St-Luc. Tél: 4053.

A VENDRE: Poêle, 4 ronds, avec fourneau. S'adresser à 260 Laurier, St-Jean. j-n-o

A VENDRE: Cottage moderne, libre, près du golf et 2½ arpents de terre. S'adresser à 146 Bouthillier. 52-2

ON DEMANDE à acheter petite propriété à St-Jean, 3 ou 4 pièces de préférence à St-Edmond. S'adresser à 177 Frontenac. 52-2

POSITION VACANTE: Homme ou femme à St-Jean, agent bureau de télégraphe; devra avoir bonne instruction, connaissance de l'anglais, dactylographie. S'adresser par lettre seulement à L. Sullivan, Surintendant Ch. 307, 355 McGill, Montréal. 52-2

A VENDRE: Tricycle pour enfant de 4 à 5 ans. S'adresser par tél: 4343.

A VENDRE: 2 calorifères. S'adresser à 140 St-Jacques, tél: 6220.

POUSSINS BRAY de juin et juillet; les commandes devront nous parvenir bientôt pour vous assurer une livraison à bonne heure; demandez notre liste de prix d'été. Dites-nous ce dont vous avez besoin; agents: Gérard Brault, Lacadie; Léopold Martin, Lacadie; Edmour Provost, Hemmingford; Laurier Beauvais, Iberville; Edmour Lussier, Laprairie.

SERVICE D'AUTOBUS sur la route No. 21 Iberville à partir du 30 mai, les Autobus Boulais donneront le service tous les jours samedi et dimanche exceptés à 6.30 hres. a. m. et 7.30 hres. a. m. Retour à 5.15 hres. p. m. et 6.15 h. p. m.; départ de Saint-Jean au coin de la Banque Canadienne Nationale, pour se rendre jusqu'à la montée d'Iberville et ce jusqu'à avis contraire.

LES AUTOBUS BOULAIS.

A VENDRE: Maison de 5 pièces à Iberville, beau site, près de l'église, libre à l'acheteur; aussi un sofa-lit. S'adresser à 9 St-Joseph, Iberville. 514

ON DEMANDE personne de confiance pour le soin des enfants. S'adresser à Mme Henderson Black, Tél: 6695. j-n-o

A LOUER: Chalet de 5 pièces, à Sabrevois. S'adresser à 339 St-Jacques, St-Jean. 51-2

A VENDRE: Maison 2 logis, grand terrain, garage double, cave cimentée. S'adresser à 90-2ième Avenue, Iberville. Tél: 4516. 51-2

A LOUER: Chambre, bon chez soi; cuisine si désirée; s'adresser à 110 Champlain, tél: 2969. j-n-o

A VENDRE: Cheval, 7 ans, tombereaux, bâtisse, 20 x 40, séparateur international, neuf. S'adresser par téléphone à 3320, M. Armand Pilon.

A VENDRE: Terrains 75 x 112, à l'Ile Ste-Thérèse, sur la rivière Richelieu, près de l'église; $.02 le pied et plus comptant ou terme. Tél: 3169 après 6 p. m. 51-4

A VENDRE: Magnifique terrain situé au centre d'Iberville; location idéale pour résidence ou pour place d'affaires. 67½ x 128. S'adresser à 12 Richelieu, Iberville. 51-4

A VENDRE: Maison en bois, 7 pièces, sur la 8ième Avenue, Iberville; libre à l'acheteur le premier juillet, avec hangar, poulailler sur terrain de 92 x 150. Prix: $5,000 dont $3,000 comptant. S'adresser au Notaire R. Fournier, Iberville.

ON TROUVERA: Pension pour enfants, chez Mlle Loyer à 93-8ième Ave., Iberville. 51-2

ON DEMANDE: Servante pour ouvrage général à 214 rue St-Jacques. j-n-o

A LOUER: Chalets neufs, meublés, 4 pp., belle plage, endroit tranquille; chaloupe, eau courante, électricité, 1 mille de St-Jean; autobus toutes les heures, pour Montréal ou St-Jean. S'adresser à Aldéo Boucher, Iberville, voisin du magasin Berry. Tél: 5981.

A LOUER: Chambre avec eau courante et chambre-salon. S'adresser à 39 St-Paul, St-Jean. Tél: 6796.

A VENDRE: Poêle, noir et blanc, "Surney" un set de cuisine, 6 morceaux chromé, noir et blanc à 69-4ième Rue, Iberville, en arrière. 51-3

A VENDRE: Moteur de yacht Johnson, 5 forces, en parfaite condition. S'adresser à M. Euclide Lebert, 283 Mercier. Tél: 6910. 51-

A VENDRE: Blocks de ciment, uni ou bossé, 4 x 8 x 16 ou 8 x 8 x 16. Venez voir nos prix. S'adresser à B. N. Greendale, 60-4ième Rue, Iberville. 51-4

A VENDRE: Bicycle "C.C.M." pour homme, en bon état. S'adresser à 54 Richmond, après 6 hres. p. m.

A VENDRE: Lot sur la rue Dufort et Boulevard Gouin, 50 x 144. S'adresser à M. Pelletier, 53 Mercier. 51-3

A LOUER: Petit cottage, cuisine et chambre de bain, modernes, chauffage central, possession immédiate, situé rang Richelieu. S'adresser à 213 Bouthillier. j-n-o

A VENDRE: Carabine 22, allemande, bon marché. S'adresser à 13 St-Georges, Iberville, Tél: 6580.

A VENDRE: Chesterfield, Studio. S'adresser à 243 Fortin. 51-2

Chapons partis, poulettes, non-sexées, [illegible] de 3-4-5-6-7-8-9 et 10 semaines à des prix d'aubaine, tant qu'il y en aura. Aussi chapons d'un jour, poulettes et poussins non-sexés, dindes, livraison immédiate. Exemple des aubaines: 6 semaines Light Sussex X New Hampshires, New-Hampshires, Chapons légers Sussex 16.95, non sexés 43.95; poulettes $58.95. Demandez la liste de prix et catalogue à Tweddle Chick Hatcheries Ltd., Fergus, Ont. 51-2

ON DEMANDE: Une institutrice pour école du village, année 1949-50, pour environ 30 élèves, 1ère à 4ième année; salaire $1,100. S'adresser au secrétaire Léo Grégoire, St-Valentin. Tél: 4890.

A VENDRE: Corroyeur 6 po., scie à ruban 14 pces., scie-ronde, 1 drille. S'adresser à 26 Collin. 51-2

A VENDRE: Roches des champs pour solage; aussi rebords de quai; gravelle à ciment et chemin; livré à Iberville et St-Jean. S'adresser à M. Joseph Bessette, 4ième rang, Iberville. 51-2

A QUI LA CHANCE: Beau chalet moderne de 3 appartements, ainsi que beau grand terrain à vendre ou à louer, sur le bord de la rivière Richelieu à 5 milles de St-Jean, sur la route de Saint-Paul Ile-aux-Noix. Chemin privé pour se rendre au chalet. S'adresser par tél: à 2260 ou 5217. j-n-o

A VENDRE: Encyclopédie de la Jeunesse, en bon état, bon marché à 165 Notre-Dame, tél: 3051 51-2

A LOUER: Chalet moderne, 4 grandes pièces, meublées, eau, électricité, toilette dans le chalet; grande galerie, commodité de natation, pêche, chaloupe, situé sur l'Ile Ste-Thérèse, voisin du Restaurant Maheu. Information à 339 Laurier ou sur les lieux même. Demandez M. Emile Duval; peut être loué à la semaine, au mois ou pour la saison.

A VENDRE: Harley Davidson, modèle 42, en bonne condition; aussi Yatch à vendre. S'adresser à Albert Masseau, tél: 3897.

A VENDRE: Maison, 2 logements, sur grand terrain, garage etc. S'adresser à M. Racine, 13, Mercier, Iberville. 51-4

A LOUER: Appartement de 2 pièces, à 170 Jacques-Cartier, tél: 4692.

A VENDRE: Plants de fleurs vivaces; flox 4 couleurs, 4 saisons, heberides, véronique, coeurs saignants, julliennes, roses, pivoines, marguerites, oignons de glaieuls et fleurs de tulipes. S'adresser à Mme J. Fleury, Lacadie. Tél: 3263.

A LOUER: Logis chauffé, 5 pièces très moderne; possession le 1er juin. S'adresser à 177 Richelieu, tél: 3830. j-n-o

A VENDRE: Chrysler Sedan 1937, en bon ordre. S'adresser à 406 Laurier, St-Jean. j-n-o

A VENDRE: Table de salle à diner et 4 chaises, dessus marbolité; pattes chromées. S'adresser à 283 Bouthillier, St-Jean. Tél: 4250.

A VENDRE: Tracteurs Farmal-4 W-4, 2 ans d'usure, en bon ordre, avec garantie. S'adresser à Machine Shop, G. Rainville, 7 Mercier, Iberville, tél: 2546. j-n-o

A VENDRE: Gravier chargé à la pelle mécanique sur votre camion. S'adresser à Léopold Ethier, St-Blaise, tél: 4942. j-n-o

Au numéro 202-A Mercier, magasin de vêtements usagés de toutes sortes; échange de livres français et anglais 50-4

A LOUER. Chambre, sur le devant eau courante, usage du téléphone. S'adresser à 123 Richelieu.

A VENDRE: 2 camps de 1 et 2 étages. S'adresser à 163 Collin, St-Jean tél: 2728.

A VENDRE: Bois de construction portes et colonnes imitées. S'adresser à 26-2ième rue, Iberville, tél: 6903.

A VENDRE: Camion Chevrolet, 3 tonnes, 1943, avec dompeuse Brantford pneus presque neufs. En bon ordre prix raisonnable. S'adresser à 166 Collin, St-Jean. Tél: 3833. 49-4

A VENDRE: Terrains 50 x 100 ou 75 x 100 ou 200 à terme ou au comptant. S'adresser à Alex. Cabin, Alex Senecal prop. tél: 4978. 49-1

A VENDRE OU A LOUER: 2 chalets de 5 pièces chacun, avec solarium meublés, puits artésien et chaloupe, situé à l'Ile Ste-Thérèse. S'adresser à Léo Senécal, tél: 3237, Saint-Jean. 49-4

A VENDRE: Ferme de 265 acres, maison neuve, eau de source, électricité; bons bâtiments, 30 têtes; terre à bonne récolte, près de l'école, de l'église et des magasins. Libre à l'acheteur. S'adresser à Odell N. Estes, Bristol, Vt pour plus amples détails 49

GAGNEZ DE L'ARGENT à domicile à temps complet ou partiel. Apprenez à faire des bonbons à la maison. Gagnez en apprenant. Premier outillage fourni gratuitement. Cours par correspondance. Institut National de Confiserie Enrg., bureau de poste Delorrimier case 152, Montréal. 49-8

A VENDRE: Propriété neuve, en brique, chance exceptionnelle, avec commerce, restaurant, épicerie; bonne clientèle; centre de plusieurs manufactures, logis libre à l'acheteur. S'adresser à Philias Barrière, 129 rue St-Louis, St-Jean, Tél: 2971. 49-2

POSAGE de pneus de caoutchouc sur roues de voitures, carrosses d'enfant et tricycle, etc. J. A. Boulais Sports, 67 St-Jacques, tél: 2332. j-n-o

A LOUER: Maison de 6 pièces, confortable pour l'hiver et l'été. S'adresser à Richard Palin, 8ième rang, Ste-Brigide. 49-2

A VENDRE: Camp d'été, gr. 15 x 25, 3 pièces fini en beaverboard, avec électricité et son contenu. Tél: 3287. 49-4

A VENDRE: Légère motocyclette "Auto Byk" C. C. 125, en parfaite condition. S'adresser le samedi après-midi ou le dimanche, à L. Bergman, 7-A rue Tressidder, Iberville. 49-4

SERVICE DE TOITS

Asphalte, Goudron, Bardeaux, Aluminium, Tôle réparés ou faits en neuf.

Galfeutrages, Caulking, Jointages de pierre ou briques; Papiers imitation briques posés.

J.-ALBERT MORIN, tél: 5064 j-n-o

A VENDRE à Talon, St-Luc: une maison, 4 pièces, eau courante, cave cimentée, chambre de bain etc. S'adresser à Laflamme et Frère, 83-1ère Rue, Iberville. j-n-o

VOUS VOULEZ vous reposer cet été? adressez-vous à 112 rue St-Louis, tél: 2021; chalets modernes à 5 minutes de marche de St-Jean, sur le Bord de l'Eau. Toutes commodités, eau courante, chambre de toilette, électricité, plage, téléphone, chaloupes, etc. j-n-o.

A VENDRE: Canot, comme neuf; visible en tout temps. S'adresser à 55-3e Rue, Iberville, tél: 4665. 48-5

AUX PERSONNES interessées à voir la nouvelle balayeuse Hoover et pour la réparation de n'importe quelle marque de balayeuse appeler 3422, W. Pétrin. Représentant de "Hoover".

A VENDRE: Ameublement de salle à manger; ameublement Studio; radio-cabinet; machine à laver aussi bicycles d'homme C. C. M. S'adresser à 51-2e Rue, Iberville, tél: 4666.

A VENDRE: Beau terrain situé sur 7ième Ave., Iberville; pour information s'adresser au No. 58-6ième Avenue tél: 4337. 49-4

A LOUER: Chalet, meublé, situé à l'Ile Ste-Thérèse. Pour la saison. S'adresser à 240 St-Jacques. j-n-o

A VENDRE: 100 terrains de 50 x 100; les 10 premiers à $300. chacun. S'adresser à Alex. Cabin, Alex Senecal, prop. tél: 4978.

A LOUER: Chalet, avec électricité. S'adresser à Louis Kelly, Route 7, Iberville. Tél: 4818. 47-8

A VENDRE: Coque de yacht avec moteur "Johnson" 10 forces, peu usagé. S'adresser à 236 St-Charles. j-n-o.

A VENDRE: Maison neuve, 6 pièces à Iberville, logis libre. S'adresser à Alphonse Roy, 227 De Salaberry, Tél: 4282. j-n-o.

A VENDRE: Joli cottage, cuisine et chambre de bain, modernes, chauffage central, terrain 145 x 190; possession immédiate, situé rang Richelieu, tél: 2296. j-n-o.

Pourquoi le COUVOIR COOPERATIF D'IBERVILLE est-il le rendez-vous de tant d'Aviculteurs? parce que nous ne produisons que des poussins sains et vigoureux, provenant de parents soigneusement sélectionnés et ayant subi l'épreuve de sang contre la Pullorum à %.

Nous sommes actuellement en opération, notre organisation est des plus moderne et les rendements excellents.

GRATIS: Un abonnement à l'aviculteur Québecquois avec un achat de 200 poussins mélangés et plus c'est la seule revue française traitant de l'aviculture moderne.

Encouragez vos Coopératives, c'est l'achat chez-nous.

Donnez maintenant à un couvoir responsable vos commandes de poussins.

Couvoir Coopératif d'Iberville,
81-4ième Avenue, Iberville,
TEL: 4362, L. Roy, sec. gérant j-n-o

ATTENTION: A vendre: Bains tombeaux, toilettes complètes, éviers, réservoirs à eau chaude. S'adresser à Eusèbe Berger et Cie. Ltée. 201 St-Jacques, Tél: 2849. j-n-o

POUR COUTURE: Robes, manteaux faits sur mesure, garnitures, lingerie de maison, réparations, bords de robes, et de manteaux faits à la main. S'adresser à 129 Notre-Dame. 47-2

REMERCIEMENTS à Marie-Reine des des Coeurs, pour faveur obtenue. 16-52

A VENDRE: Poêle électrique, 4 ronds avec fourneau; chair de lapin. S'adresser à 260 Laurier, tél: 3780. j-n-o.

A CEUX QUI DESIRENT VENDRE LEUR MAISON

Nous offrons les services de notre Agence Immobilière couvrant toute la région de St-Jean et Montréal.

A CEUX QUI PROJETTENT L'ACHAT D'UNE MAISON

Nous offrons en vente, à prix raisonnables et conditions faciles, un vaste choix de propriétés de toutes rortes incluant fermes, chalets, commerces, hôtels, garages, maisons de rapports, etc., dont quelques-unes suivent:

RUE COLLIN, Cottage 4 appt., garage, libre, $7,400.
RUE FORTIN, Cottage moderne, 5 gr. appts., vacant, $7,500.
RUE MARIE-ELIZABETH, Joli cottage 4 appts., livre, $4,500.
RUE MOLLEUR, Prop. 6 logis. Revenus: $3,275. à $16,000.
RUE BOUTHILLIER, Prop. 2 logis, 6 appts, libre, $8,500.
RUE COLLIN, Cottage 5 appts, chouffé, libre, moderne.
RUES PINSONNAULT, MAYRAND, etc., beaux lots à bâtir.
RUE JACQUES-CARTIER, Prop. briques, 3 logis, chauffés, garages, jardin, paysager. Revenus: $1,800. Libre à $19,000.
RUE MERCIER, Prop. 2 logis, 5 appts. Aubaine à $4,800.
RUE BOUTHILLIER, Prop. 2 logis, 5 appts, 1 libre, occasion.
RUE ST-GERMAIN, Prop. 3 logis, Revenus $1,740. Bas libre.
BLVD GOUIN, Cottage, 5 appts, chauffé garage, vavant, $9,500.
RUE COLLIN, Cottage 4 appts, garage, libre, $7,800.
RUE MAYRAND, Cottage, 6 appts, chauffé, solarium, vacant.
MAGASIN GENERAL de campagne & prop. 7 appts, Revenus: $75,000. Occasion exceptionnelle, règlement succession.
CHAMBLY, Epicerie-Boucherie & prop. 4 logis, à $23,500.
RUE ST-HUBERT: Belle prop. 2 logis 5 appts, bas libre, $11,500.
IBERVILLE, Prop. briques, 3 logis, 5 appt, bon placement.
2ème AVENUE. Prop. 2 logis, 6 appts, 1 libre, verger, occasion.
IBERVILLE. Ferme 58 arpents, prop. 5 appt., roulant: $5,700.
DUNHAM, Ferme 410 arpents, Prop. 12 appts., érablière, $13,000.
BAIE MISSISQUOI, plusieurs chalets bien situés, plage.
MARIEVILLE, Rues Bourdages, Laberge, etc., plusieurs propriétés 1 et 2 logis, prix raisonnables, bonnes conditions.
MT ST-GREGOIRE, Verger 500 pommiers, ferme 210 arpents, avec prop. 8 appts modernes. Bâtiments, roulant, équipement.
MARIEVILLE, Ferme 210 arp., prop. 10 appts, roulant, 38 têtes.
NAPIERVILLE, Ferme 140 arp., prop. 8 appts, aubaine à $5,800.
ST-VALENTIN, Ferme 98 arp., prop. 6 appts, bâtiments, $9,000.
ST-ALEXANDRE, belle ferme 58 arp. prop. 5 appts., $5,000.
ETC., ETC, et de nombreuses autres opportunités.

Pour informations, consultez les représentants des:

IMMEUBLES SAINT-JEAN

315, Jacques-Cartier
J. R. ROBERT, Rep., TEL. 4232 — V. DUPUIS TEL: FI. 8302

A l'affiche du Théâtre Impérial

Jeu - Ven - Sam.
26-27 et 28 mai
"BELLE STARR'S DAUGHTER"

Quand Bob (Rod Cameron), est accusé par Belle Starr, la reine des hors la loi, de Cherokee Flats, de lui avoir désobéi, la tue et se déclare chef de la bande. Le nouveau Maréchal Tom Jackson (George Montgomery) tombe amoureux de Rose (Ruth Roman), mais il apprend plus tard qu'elle est la fille de Belle Starr et elle croit qu'il est l'assassin de sa mère. Tom ne néglige rien pour faire tomber Bob dans un guet-apens et prouver à Rose qui l'aime réellement qu'il est innocent du crime dont on l'accuse.

2ième FILM :

"MELODY TIME"

Une nouvelle comédie musicale de Walt Disney's; venez voir les divers tableaux enchanteurs, tels que la session Samba, la plantation du pommier; le rendez-vous Wintry; pommes à la mode; le bienfaiteur; en haute mer et autres. Walt Disney fait le bonheur des jeunes et des moins jeunes.

Dim - Lun - Mar - Mer.
29-30-31 mai et 1er juin
"KNOCK ON ANY DOOR"

Un avocat éminent, Andrew Morton (Humphrey Bogart) défend énergiquement un gradué de l'école de réforme Nick "Pretty Boy" Romano (John Derek), accusé d'avoir tué un agent de police. Morton, qui avait au préalable défendu le père de Nick, a suivi attentivement la marche de cet enfant dans la voie des méfaits, qui le conduisirent à l'école de réforme ou un système pénal le brutalisa et causa la mort de son plus cher ami. Enfin, libéré, Nick essaie de reprendre la voie droite et devient amoureux de Emma (Allene Roberts). Voulant pourvoir généreusement aux besoins de son épouse et du bébé qu'elle attend, Nick retourne à sa carrière de voleur et de joueur; arrêté, il réussit à s'évader et retourne auprès de sa chère Emma, qu'il trouve morte, car elle s'est suicidée. C'est Morton qui défend Dick, qu'arrivera-t-il?

"SLIGHTY FRENCH"

2ième FILM:
(Film Compagnon)
Comédie spirituelle et enlevante mettant en vedette, Dorothy Lamour et Don Amèche; film aux toilettes parisiennes éblouissantes.
(Film Principal)

Imperial
ST. JEAN P.Q.

JEU - VEN - SAM. — 26-27-28 MAI
Programme continuel
Jeudi, Jour de l'Ascension
et samedi.

L'histoire d'une époque sans loi et sans ordre. . . .
Regorgeant de violence et de terreur. . . .

Le drame ensanglanté des plus violents jours de la nation américaine. . .

Aussi
sujet court en couleurs

Un festin de musique. . . et de couleurs!!! — Vous aimerez chaque instant de cette grande comédie-musicale-fantaisiste . . . originale. . . excitante. . . amusante. . .

Un magnifique spectacle de mélodies et de gaieté . .

En plus

Un autre captivant chapitre de notre série sensationnelle:

A VENDRE

2 belles couvertures neuves, pour autos.

S'adresser à
12 Notre-Dame, Tél. 4200
Saint-Jean

AUBAINE

Epargnez votre argent en achetant des briques de crème glacée à 20c au

Restaurant Bell

Satisfaction ou argent remis.

269 St-Jacques, Tél. 2752

A VENDRE

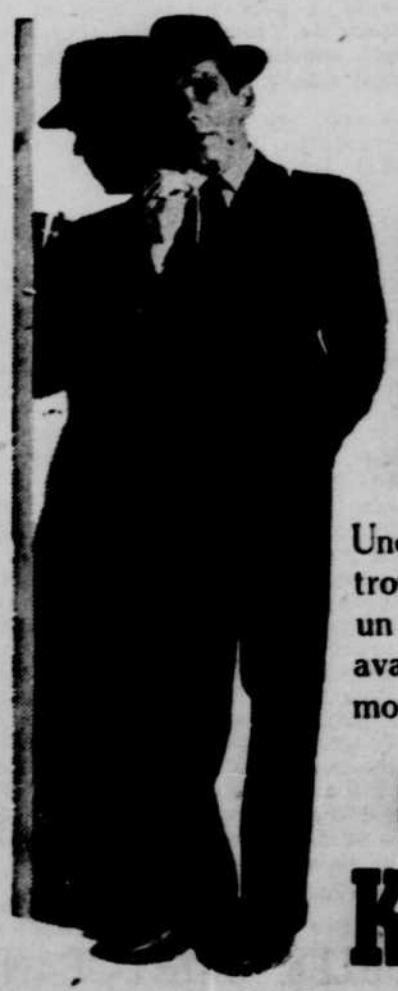
Météor 1949, Custom Sedan de luxe, avec chaufferette, air conditionné, pneus blancs. S'adrsseer à

378 Laurier, Tél. 2317

DIMANCHE-LUNDI-MARDI-MERCREDI 29-30-31 MAI et 1er Juin

CONTINUEL DIMANCHE
MATINEE MERCREDI

Humphrey Bogart au sommet de sa Carrière!

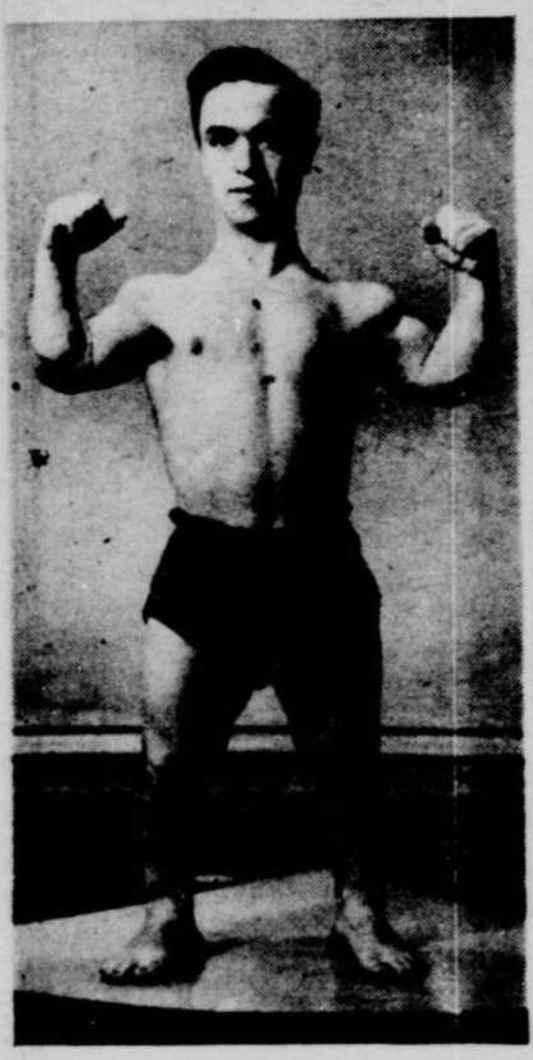


Un exposé saisissant et inoubliable d'une jeune génération. . . sans conscience et sans espoir. . . menée aux portes de la ruine par une vie de désordre et d'amertume!!!

Une jeune fille qui ne trouve qu'illusion dans un mariage qu'elle avait conçu tout d'amour!!!

Humphrey BOGART in
KNOCK ON ANY DOOR
introducing JOHN DEREK and GEORGE MACREADY . ALLENE ROBERTS . SUSAN PERRY

Le plus gai. . . Le plus ravissant mélange de musique et d'esprit qu'Hollywood n'ait jamais produit!!!



TOM-TOM
au Stade
NOTRE-DAME
samedi soir.

Finale:

Gentleman Guy Ross
vs
Frs. Miquet

Lucien Leblanc
vs
Louis Klein

Combat par équipe:

Therriault - Bonneau
vs
Boyer - Langlois

Spécial:

Tom-Tom vs Sabourin les 2 seuls nains dans la lutte.

SAMEDI SOIR, TOM-TOM AU STADE NOTRE-DAME

Avec une assistance qu'on n'a jamais vue dans le sport de la lutte, le promoteur Roger Grenier n'a rien épargné pour un autre grand programme de lutte, samedi soir. Comme spécial, vous verrez Tom-Tom, champion des Etats-Unis, mesurant 3 pieds et 9 pouces, pesant 99 lbs et le seul que le promoteur a pu se procurer est Raymond Sabourin, de Montréal, 96 lbs, 3 pieds et 7 pouces. Voici les deux seuls nains dans le sport de la lutte, qui seront au Stade Notre-Dame.

Comme grande finale, vous verrez l'homme Gentleman Guy Ross, qui rencontrera le frère de Félix Miquet, François Miquet, l'homme au bull-dozer mille tours, en plus Lucien Leblanc, le brillant lutteur de Laprairie, qui sera opposé à Louis Klein, champion des Etats-Unis.

Vous voyez que samedi, avec un tel programme que tous les spectateurs seront satisfaits; en plus ils ne voudront plus aller ailleurs; nous aurons un combat par équipe dont plusieurs ont fait la demande Willie Therriault et Boyer, qui seront opposés à Bonneau et Clément Langlois. Donc, qu'on se le dise, avec un programme semblable, le Stade Notre-Dame, qui est le plus populaire, sera rempli à déborder. Donc rendez-vous en foule, samedi soir à 8.15 hres. Réservez vos billets à l'avance.

SAINT-LUC

M. et Mme Maurice Rougeau (Rachel Gagnon) sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie-Jeannette-Angèle-Madeleine. Parrain: M. Marcel Gagnon; marraine Mlle Gilberte Gagnon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Lord Gagnon, grand'mère du bébé.

MARIEVILLE

M. et Mme Philippe Galarneau, (Rita Cayer) sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie-Francine-Lise-Gertrude. Parrain et marraine: M. et Mme Roméo Cayer, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Jacqueline Galarneau, tante du bébé.

Déléguée à un congrès

Lors de sa récente assemblée, la section féminine de la Société St-Jean-Baptiste d'Iberville a nommé Mme Hector Moreau comme son délégué au Congrès annuel que se tenait à Québec samedi et dimanche derniers. Mlle Rina Longtin a été choisie comme substitut.

OBTENEZ-EN POUR VOTRE ARGENT. Le Maxwell House coûte moins d'un sou de plus par tasse que les cafés les moins chers — vous obtenez *tellement* plus pour si *peu* de plus.

GRANDE VENTE A REDUCTION

PAPIERS TENTURES, BEL ASSORTIMENT, PAPIER CIRE, SALON, ETC. .....

DUROLAVE. — L'incomparable fini mural se pose sur tapisserie ou murs.

Meubles assortis non peinturés, à prix moins que coûtant.

Email, peinture, vernis de la marque renommée Crown Diamond.

Nous vendons toujours l'eau Merveilleuse, qui nettoie peintures intérieures et extérieures.

Avec tout achat de $10.00, nous donnons une pinte de cire la Marquise.

Service prompt et courtois chez

ARTHUR TANGUAY
PEINTRE

Magasin 207 Notre-Dame, St-Jean, Tél.: 2098

SERVICE DU TELEPHONE

LIVRAISON GRATUITE

LES MAGASINS "ZENITH"

Ouverts, mercredi, 25 mai toute la journée
Jeudi, l'Ascension, fermés.

PAIN "Belmont" PAS TRANCHE 24 ONCES, enveloppé	**11c**	**PAIN "Belmont"** TRANCHE 24 ONCES, enveloppé	**12c**
ALLUMETTES "LUXOR", 3 BOITES	**19c**	**FEVES AU LARD** "CLARK" 2 BTES 15 ONCES	**21c**
RELISH "RAYMOND" SUCRE, pot 24 onces	**29c**	**SAVON SOLEIL** "SUNLIGHT", 2 PAINS	**25c**
BLE SOUFFLE GROS PAQUET	**29c**	**JUS DE RAISIN** "WELCH", Bouteille 32 onces	**39c**
"SURF" C'EST MERVEILLEUX	**37c**	**FEVES BLANCHES** 2 LIVRES	**21c**
RICE KRISPIES 2 BOITES	**29c**	**"RINSO"** GROS PAQUET	**35c**

Rempli de saveur, arôme et qualité

CAFE "BLUE RIBBON"

Avec coupon

Boite 1 lb. 65c
Bocal 1 lb. 69c

BIERE ou PORTER

SUCRE 10 LIVRES	**85c**	**BISCUITS** SECS, 2 LIVRES	**39c**
GELATINE "KNOX"	**21c**	**"KLEENEX"** 2 BOITES	**35c**
POUDRE A PATE "MAGIQUE" BTE 1 LB.	**28c**	**COMPOTE** AUX POMMES, Boite 20 onces	**15c**
"RITZ" DE "CHRISTIE" 2 BOITES	**35c**	**BARRES de Chocolat** 3 POUR	**20c**
VADROUILLES NO 8	**45c**	**POUDRE** "JUNKET" pour crème glacée, 2 paquets	**21c**
PATATES DU QUEBEC, 10 LBS.	**23c**	**MARMELADE** "GOOD MORNING", bocal 24 onces	**41c**

SAINT-JEAN

MARCHE IDEAL, 159 St-Jacques, TEL. 2000

MARCHE ST-JACQUES, 218 St-Jacques, St-Jean, TEL. 3837

WILFRID POIRIER, 67 St-Charles, TEL. 2882

MARCHE NOTRE-DAME, 35 St-Louis, TEL. 2242

ALLARD & MENARD ENRG., 337 St-Jacques, TEL. 3616

MARCHE REGENT, 277 St-Jacques, St-Jean, TEL. 2223

AMEDEE FOURNIER, 304 Laurier, TEL. 3677

MARCHE SAINT-EDMOND, 110 Mercier, TEL. 2891

MARCHE NORMAND, 228 Mayrand, TEL. 4631

LANOUE & FRERE, 162 Saint-Paul, TEL. 2230

MAGASIN VICTORIA, 140 Richelieu, TEL. 6817

IBERVILLE

CHARLEMAGNE HEBERT, 140-1è rue, TEL. 2443

E. MENARD ENRG., 45-2e Rue, TEL. 2334

LAFLAMME & FRERE, 83 - 1ère Rue, TEL. 2665

HENRYVILLE

OMER McCRAW, TEL. 10-e-2

UNITE
SECURITE
LIBERTE

LE T. HON. LOUIS ST-LAURENT,
Premier Ministre du Canada

Voilà les étendards sous lesquels à travers le Canada le Parti Libéral continuera de servir,

Le seul moyen d'assurer la victoire au T. Honorable Louis St-Laurent: VOTER pour son Candidat Officiel, Me ALCIDE COTE.

ALCIDE COTE,
Candidat officiel du parti libéral.

Mtre Alcide Côté parlera à CKAC le 29 mai, à 9.30 p. m.

VOTEZ LIBERAL AVEC ALCIDE COTE